

**Przedpłata** w Poznaniu i na wszystkich pocztach w Niemczech wynosi kwartalnie 1,25 m.; na pocztę w Austro-Węgrzech 1 kor. 73 hal.

**Pod opaską:** w Niemczech 1,90 mr., w Austro-Węgrzech 2 kor. 30 hal. za Oceanem 1 dolar 25 cent.

**Redakcja i Administracja „Pracy”** znajduje się w Poznaniu przy ulicy Rycerskiej Nr. 38. — Telefon Nr. 1246.

**Manuskryptów nie zwraca się.**

(Nadesłano.)

**Nowy gatunek papierosów**  
pod nazwą

**„Znakomite”**

polecają

157

**W. Muśnicki i Sp.**  
**Warszawa — Poznań.**

W następnym numerze zamieścimy  
2-gi malowniczy opis

i to:

**Miasta Poznania,**

**Stolicy Wielkopolskiej**

z licznymi ilustracjami

a zaraz w dalszym ciągu

3-ci opis malowniczy

**obu powiatów poznańskich**

(wschodniego i zachodniego)

z miastami: Swarzędz i

Stęszewo,

z dołączeniem karty powiatowej,

różnych widoków okolic z pod Poznania, kościołów, dworów, typów wiejskich i t. d.

Następnie zamieścimy zaraz

4-ty malowniczy opis

**powiatu Krotoszyńskiego**

z miastami: Krotoszyn,

Dobrzyca,

Kobylin i

Zduny, dalej

**5-ty powiat Strzeliński**

z miastami: Strzelno i

Kruszwica;

**6-ty powiat Kościański**

z miastami: Kościan,

Czempiń i

Krzywin;

**7-my powiat Śmigieński**

z miastami: Śmigiel i

Wielichowo;

**8-my powiat Gnieźnieński**

z miastami: Gniezno i

Kłecko;

**9-ty powiat Rawicki**

z miastami: Rawicz,

Bojanowo,

Miejska Górka,

Jutrosin i

Sarnowa;

**10-ty powiat Nowotomyśki**


z miastami: Nowy Tomysl i

Nowe Miasto.

Dalsze powiaty podamy później.

Szanownych Czytelników z poszczególnych powiatów prosimy usilnie o łaskawę nadsyłanie nam odpowiednich kronik, dopisków, wspomnień, podań, legend, luźnych uwag z obecnej chwili i t. d., oraz fotografii, a mianowicie widoków miast i wsi, krajobrazów z okolicy, kościołów, klasztorów, pomników i t. d.

Wszelkie fotografie odeślemy po natychmiastowym zdjęciu kliszy — zaraz z powrotem bez najmniejszego uszkodzenia.

 Panowie fotografisci, którzy zechcą nam dostarczyć fotografii z odnosnych miast i okolic — otrzymają odpowiednie wynagrodzenie.

Taksamo mogliby tu przystąpić się sprawie panowie fotografisci-amatorzy — i liczymy na ich łaskawą pomoc.

Prosimy usilnie o łaskawę nadesłanie na razie ilustracji odnoszących się szczególnie do powyżej wymienionych powiatów.



**Nasze plany.**

Aby czytelnikom naszym dać dowód, jak bardzo się staramy o rozwój naszego pisma pod każdym względem, umysłiliśmy w najbliższym kwartale wydać

szereg numerów specjalnych.

Zachęcenie powodzeniem, jakiego doznały dotychczas wydane przez nas numery, a mianowicie Mickiewiczowski, Sienkiewiczowski, numer poświęcony młodzieży, numer dla



wychodźców, dla *Górnego Śląska* oraz numery z *opisem powiatów Wielkopolski*, wydamy teraz całą seryę nader oryginalnych, a cennych numerów specjalnych, które są już po większej części przygotowane, i tylko nawał bieżącego materiału politycznego skłonił nas do chwilowego ich opóźnienia.

A więc wydawać będziemy w przerwach dwutygodniowych

*numery z opisem Wielkopolski,*

dalej wydamy jeszcze raz po jednym numerze

*dla obczyzny*

*i*

*dla Górnego Śląska,*

ponieważ w naszej tece redakcyjnej nagromadził się już wielki zapas nadesłanych z tych stron korespondencji i artykułów, a zapewne niejedyn autor listu już się niecierpliwi, dla czego nie może się doczekać wydrukowania.

Dalej — *jednym z najbardziej interesujących numerów będzie bezwątpienia numer,*

*złożony z prac wyłącznie samych naszych Czytelników,*

który początkowo mieliśmy wydać w ubiegłym kwartale.

Do tego numeru już mamy kilka bardzo interesujących artykułów politycznych i społecznych, szereg korespondencji, ładne nowelki i wiersze, prosimy tylko jeszcze chętnych o nadesłanie nam „*przeglądu prasy*“, chcielibyśmy bowiem, aby ten numer od początku aż do końca był zapisany ręką naszych czytelników, zarówno z inteligencji, jak i z ludu lub warstw robotniczych, a *w ten sposób, aby składał cenne świadectwo umysłowego i narodowego rozwoju naszego społeczeństwa*, a w ścisłym znaczeniu — tych różnorodnych warstw, które z nami ręką w rękę pracują i „Pracę“ uważają za swój organ ulubiony. Redakcja zastrzega

sobie w numerze tym jedynie stylistyczne poprawki i ułożenie całości.

Lecz wszystkie te numery przewyższać będzie *prawdziwa niespodzianka*, jaką dla naszych czytelników zgotowaliśmy, zebrawszy już zupełnie rysunki i artykuły do czterech niezmiernie ważnych i cennych numerów, które się ukażą w ciągu przyszłego kwartału, a *przewyższą bezwątpienia wszystko, co kiedykolwiek „Praca“ swym czytelnikom dała.*

Będą to następujące numery:

1. Opis

### *Krakowa,*

tej starodawnej kolebki sławy i potęgi polskiej, ozdobiony licznymi a cennymi ilustracyami, zarówno z przeszłości jak i teraźniejszego stanu miasta. Kto ma choćby najmniejsze pojęcie o tem, jak z historią Polski zróst się starodawny Kraków, ta siedziba odwieczna królów naszych, ten Rzym polski, ku któremu zwracają się tęskne oczy wszystkich i uszy nadśluchują, azali nie zadźwięczy pełnym, rozlewnym dźwiękiem ów stary dzwon Zygmunowski, który tylukrotnie opowiadał światu o naszej chwale, — kto wie o tem, jak ściśle Kraków jest związany z naszą przeszłością, ten pojmie, że opis taki, jak my go podamy, będzie zarazem cenną pamiątką chlubnej przeszłości naszego narodu. Czy nasz wychodźca w dalekich Westfalii kopalniach, czy Wielkopolanin lub Zachodnio-Prusak, albo Ślązak, — każdy tam znajdzie naukę i otuchę: — naukę, co ją wieki wiekom podają, że niema tak strasznej toni, z której by się nie podźwignął naród, który ma potemu wolę i chęć do pracy — —

2. A czego nam nie powie starodawny Kraków, to nam dopowie

### *Warszawa.*

Warszawie, tej „dumnej wdowie królewskiej“, jak ją poeta nazywa, jej dniom blasku, chwały i rozkwitu, jej

dniom ponurej grozy i rozpaczey poświęcimy drugie ozdobne wydanie „Pracy“. Warszawa, co się nie ugięła pod najstraszniejszymi ciosami i z potopu krwi tylekroć rozlewanej zawsze podnosiła głowę i dziś jeszcze wciąż jest sercem i głową Polski, tętnem jej życia umysłowego, — pokaże nam wnętrza swych opustoszałych dziś komnat królewskich, cichym szeptem i łzami spowiadać się będzie ze swych krzywd wiekowych, głośnym krzykiem bólu odezwie się na wspomnienie strasznej rzezi Pragi.

3. A potem cofniemy się myślą wstecz, do źródeł historii naszego narodu.... Osobny numer „Pracy“ poprowadzi nas nad

### *Kruświce i Gopło,*

przypomni starodawne baśni i legendy, gdy spłoszony orzeł biały po raz pierwszy wzbił się w niebiosy zwycięzko z tych naszych wielkopolskich łąk, — gdy Piastów ród dzierżyć począł ster nad ludem polskim.

*Nadto podamy cały szereg znakomitych portretów wybitnych hetmanów polskich*, pędzla Gersona, aby lud nasz poznać mógł i z oblicza tych mężów sławnych, których bohaterstwo w boju, a rozum w radzie utrwaliły na zawsze w pamięci świata imię Polaka. W barwnym szeregu przesuną się przed naszymi oczyma surowy hetman Tarnowski, który więcej zwycięstw odniósł niż lat sobie liczył, choć w podeszłym wieku umarł, — i Jan Zamojski, kanclerz, któremu Polska chwile największej potęgi zawdzięcza, — i Żółkiewski, co pod Cecorą swą głowę położył na placu boju, bo się cofać nie chciał, — i Stefan Czarniecki, co jeden nie zwatpił, gdy wszyscy zwatpili, — i tylu, tylu innych, którzy ku chwale kraju dzierżyli buławę hetmańską. A dla ilustracyi tych chwil, gdy Polska stojąc u szczytu potęgi i sławy, swe



kresy widziała u morza i morza, dodamy pięknie wykonaną przez Waleręgo Eliasza

*mapę ówczesnej Polski z herbami  
województw.*

Każdy z naszych przyjaciół, który pamięta, z jak małych początków wzrastając przez lat kilka „Praca” pod względem technicznego i artystycznego rozwoju doszła do tego, że może wydawać takie np. numery jak opis Wielkopolski, będzie wiedział, że trzeba będzie napędzić całą energię naszych czytelników w zjednywaniu nowych abonentów, aby zrównoważyć olbrzymie koszty, które za sobą pociągają wydanie tych numerów, już prawie przygotowanych.

Na to poparcie liczymy.

„Praca.”



## Wybory w Nadrenii.

Okręg wyborczy w Nadrenii *Duisburg — Mülheim* będzie niebawem (zapewne jeszcze przed jesienią) wybierał posła. Mandat się opróżnił po tajnym radcy Moellerze, który niedawno został ministrem handlu.

Wybory te mają też pewną wagę dla Polaków. W okręgu wyborczym *Duisburg — Mülheim* jest bowiem do 15 tysięcy Polaków, z których większa część jest uprawniona do głosowania.

Przy poprzednich wyborach o mandat z tego okręgu walczyło zacięcie centrum z narodowo-liberalnymi. Centrum w ściślejszych wyborach miało 21 tysięcy kilkadziesiąt głosów, liberał zaś otrzymał 23 tysiące i tak niewielką większością przeszedł.

Od czasu ostatnich wyborów stosunki się o tyle zmieniły, że wzrosła znacznie liczba Polaków, którzy z każdym rokiem w coraz znaczniejszych liczbach napływają do tutajszych kopalni, a są to prze-

ważnie wszyscy uprawnieni do głosowania obywatele.

Przy poprzednich wyborach nie głosowało nawet i 20 % Polaków, bo nie było żadnej organizacji, ani żadnej agitacji pomiędzy nimi.

Obecnie już wszystkie inne stronnictwa obradują nad sprawą przyszłych wyborów, które się odbędą niewątpliwie w ciągu najbliższych 3-ich miesięcy, a tylko Polacy jedni śpią, pomimo że oni niewątpliwie będą mieli w swym ręku rostrzygające o zwycięstwie głosy.

Narodowo-liberalni podobno chcą postawić byłego ministra Miquela jako swego kandydata w tym okręgu, wątpliwe jest jednakowoż, czy i ta kandydatura zdolna będzie zbudzić z uspienia tamtejszych Polaków.

Zanim wypowiemy życzenia, które z kół tamtejszych wyborców polskich do nas w licznych listach i korespondencyach zostały wyrażone, rozpatrzmy się bliżej w położeniu żywiołu polskiego w tym okręgu wyborczym.

Okręg wyborczy, który się składa z jednego wielkiego miasta fabrycznego, *Duisburga*, oraz z szeregu miejscowości pomniejszych w powiecie *Mülheim i Ruhrort*, liczy, jak zaznaczyliśmy na wstępie około 15 tysięcy Polaków.

Miasto *Duisburg* daje zatrudnienie przeszło 800 Polakom, pracującym przeważnie w fabrykach. Na nabożeństwach, które tu od czasu do czasu bywają dla Polaków urządzone, bywa po 500 Polaków i więcej. Jest jedno towarzystwo polskie, na którego legalną działalność bardzo podejrzliwym okiem patrzy policja. To też od dawna już nie było polskich wieców, a zapewne też z obawy przed nieprzyjemnościami ze strony policji nie daje znaku życia polski komitet wyborczy, który podobno kiedyś został wybrany, ale nikt nie wie, kto do niego należy i czy się nie rozwiązał. W pobliżu *Duisburga* leży *Hochfeld*, mający przeszło 300 Polaków wraz z towarzystwem. Jest to niejako przedmieście *Duisburga*. Wogóle w sa-

mym *Duisburgu* z przedmieściami (do których zaliczamy i *Hochfeld*) liczyć można na 1000 głosów polskich przy wyborach. W bieżącym roku w sezonie wiosennym dopływ wychodźców polskich był nieco mniejszy niż zwykle z powodu stagnacji w przemyśle niemieckim.

Przypatrzmy się teraz osadom, rozsianym po powiecie *Mülheim i Ruhrort*.

Oba te powiaty należą do tych, które stosunkowo najmniej liczą Polaków ze wszystkich w *Westfalii i Nadrenii*. Nierównie większą liczbę Polaków ma np. powiat sąsiedni *Essen*, który jednak do okręgu wyborczego *Duisburg* nie należy. Bądź co bądź w powiecie *Mülheim* w licznych kopalniach dochodzi liczba zatrudnionych górników polskich do 20% ogólnej liczby niemieckich. W powiecie na pierwszym miejscu stoi *Oberhausen* gdzie znajdujemy aż do trzech tysięcy Polaków.

Urzędowe górnicze zestawienia podają przeszło 1200 górników Polaków. Pozatem pracują Polacy i w innych zawodach, a mianowicie w hutach i fabrykach żelaznych. Istnieje pięć towarzystw. Nie omylimy się przeto licząc wyborców polskich najmniej na 1½ tysiąca głosów. W *Mülheimie*, w *Styrum*, w *Altstaden* i kilku drobniejszych osadach znajdujemy przeszło 2 tysiące Polaków, a co najmniej z 1½ tysiąca uprawnionych do głosowania.

W sąsiadującym z *Mülheimskim* — powiecie *Ruhrort*, przynależnym w znacznej części do omawianego okręgu wyborczego, znajdujemy mniej więcej ten sam procent Polaków w stosunku do Niemców w fabrykach i kopalniach.

W *Laar (Beeck)* mieszka do tysiąca Polaków, jest towarzystwo, liczące dość znaczną ilość członków. Uprawnionych do głosowania jest około 500.

W *Bruckhausen* są towarzystwa i blisko półtora tysiąca Polaków. Dodajmy do tego jeszcze *Hamborn* z taką ilością Polaków, a będzie-



my mieli dla powiatu Ruhrort mniej więcej 1½ tysiąca polskich wyborców.

Ogółem zatem w okręgu wyborczym mamy pięć do sześciu tysięcy głosów wyborczych przy głosowaniu powszechnem.

Jak się zdaje, jest to liczba dość poważna, mianowicie w stosunku do ogółu wyborców (około 44 tysięcy), rozdzielonego politycznie na dwie prawie równe partye.

Już sama liczba powyższa powinna wskazać potrzebę zjednoczenia wszystkich wyborców polskich w jedną solidarną całość, która by przy wyborach zadokumentowała, że jest, że żyje, że ma pewne niespełnione żądania i prawa, których domaganie się wypisuje na swym sztandarze.

Wszak wszystkie stronnictwa, choćby najslabsze, w porze wyborów korzystają ze swego konstytucyjnego prawa, aby rozmaite korzyści osiągnąć za poparcie udzielone silniejszym stronnictwom.

Wszak w tym okręgu Polacy przy pewnej organizacyi (ludzi do agitacyi i chętnych nie zabraknie) mogą przechylić szalę zwycięstwa w jedną lub drugą stronę: *nóż na gardło centrowcom, panowie, a będziecie mieli polskie kazania!*

Lecz, jak powiedzieliśmy na wstępie, dotychczas nie znać śladu ruchu przedwyborczego wśród Polaków. Wszystko spi....

Tu na nic się nie przydadzą skargi i jęki na brak kazań polskich i polskiej opieki duchownej, tu trzeba czynu.

Dlatego też, póki czas jeszcze, w imieniu naszych Czytelników i politycznych przyjaciół z okręgu wyborczego

*wzywamy centralny polski komitet wyborczy w Westfalii i Nadrenii, aby co rychlej zajął się sprawą wyborów w okręgu Duisburg-Mülheim.*

Przedkładamy żądania następujące:

Jako zasadę — że w pierwszym głosowaniu bez względu na wszelkie obietnice, zkażdą by one pochodziły, *należy głosować tylko na narodowego polskiego kandydata.* — Polacy powinni się policzyć,

powinni wyzyskać czas przedwyborczy, aby za pomocą głosowania na narodowego polskiego kandydata rozbudzić setki germanizujących się już wychodźców. *Pod żadnym warunkiem nie wolno nam Polakom głosować w pierwszym głosowaniu na obcego.* I tak przyjsć musi do wyborów ściślejszych pomiędzy centrowcem a kandydatem niemieckiego misz-maszu.

W wyborach ściślejszych należy głosować za centrowcem tylko wtedy, jeśli się uzyska bezwarunkowe ustępstwa w kwestyi opieki duchownej dla Polaków. *W razie przeciwnym należy się wstrzymać od głosowania, spełniwszy poprzednio swój obowiązek przez głosowanie na Polaka.*

Podobno w komitecie centralnym niema żadnego reprezentanta z Duisburga — należy go zatem corychlej dobrać. —

Dr. Kazimierz Rakowski.



## Z przeszłości Księstwa Poznańskiego.

Niemcy, omawiając polityczne stosunki w zaborze naszym, zazwyczaj posługują się argumentem „szerzenia kultury“; jako aksjomat niemal, jako prawda, której słuszności nikt nie jest w stanie zaprzeczyć, krąży stale i powraca to słowo o szerzeniu kultury we wszystkich przemówieniach oficjalnych, we wszystkich agitacyjnych mowach haktystów, we wszystkich artykułach polakożerczej prasy. A my, o ile nie znamy dobrze historii rodzinnego kraju, przyjmujemy zwykle to zdanie, jako gotową monetę, i dalej w kurs puszczamy, wierząc święcie, że wprowadzie na polu politycznym walka zaborcza plami tę kulturę germańską, ale że jednak istotnie ta kultura wielkich rzeczy dokazała na naszej ziemi.

Otóż w rozwoju tych walk politycznych badacz natrafia raz po raz na świadectwa, że my Polacy niejednokrotnie mieli własne instytucje, stojące na daleko wyższym stopniu rozwoju, niż zagraniczne, — i że te nasze, lepsze, musiały upaść pod naciskiem politycznym zachodnich sąsiadów.

Wiadomo, jak wielkie cywilizacyjne zniszczenia pociągnęły za sobą rządy obcych w dzisiejszem Królestwie Polskiem: padły instytucje, jak Szkoła

Główna, Puławy, Biblioteka Załuskich, Bank Polski i inne. Lecz zachodni nasz sąsiad zupełnie nieinaczej gospodarzył.

Świadectwo o tem daje los towarzystwa ziemskiego.

Dawne towarzystwo ziemskie (t. zw. *stara landszafta*) była instytucją wielce zasłużoną na polu ekonomicznego stanu prowincyi. Towarzystwo to opierało się na następujących zasadach:

1) Niewypowiedzialność pożyczki. 2) Amortyzacya rozłożona na kilkadziesiąt lat. 3) Solidarność stowarzyszonych w odpowiedzialności za długi. 4) Zarząd w rękach dyrekcyi, wybranej przez stowarzyszonych. 5) Prawo kontroli, przysługujące rządowi — obok zupełnej autonomii wewnętrznej towarzystwa.

Instytucya ta miała charakter zbyt polski, aby w czasie tłumienia wszystkiego co polskie po upadku powstania 1848 r. rząd nie miał się starać o jej skasowanie. Lecz brakło sposobności. Sposobność dostarczył wreszcie smutny stan majątkowy Księstwa na schyłku szóstego dziesięciolecia.

Gdy bowiem okazała się nieodzowna potrzeba przyznania nowych pożyczek zagrożonemu ruiną majątkową ziemianstwu, rząd na emisję trzeciej seryi listów zastawnych się nie zgodził, aby nie otworzyć nowych źródeł kredytu znienawidzonej przez się instytucyi; — nie zgodził się też na to, aby poznańskim właścicielom ziemskim udzielano trzeciej pożyczki do wysokości połowy lub ⅔ wartości majątków, pomimo że towarzystwa kredytowe na Pomorzu, w Prusach Zachodnich, na Ślązku, w Marchii — w pełnym zakresie z tych pozwoleń korzystały.

Podciawszy w ten sposób byt towarzystwa, rząd sądził, że nadeszła pora powołać do życia nowe towarzystwo kredytowe pod rządowemi auspicjami i w r. 1857 ogłosił niespodziewanie statut tego nowego towarzystwa. Statut ten wystarczająco charakteryzują trzy następujące punkta:

1) Dyrekcyja zamianowana z ramienia rządu, 2) Prawo wypowiedzenia całej pożyczki, przysługujące dyrekcyi bez apelacyi i potrzeby podawania powodów. 3) Solidarna odpowiedzialność stowarzyszonych nie tylko w zakresie pożyczek, ale i procentów.

Statut nadawał nowemu Towarzystwu czysto rządowo-polityczny charakter. Ale się rząd omylił, sądząc, że groza ruiny majątkowej popchnie odrazu ziemianstwo polskie w objęcia nowej tej instytucyi; członkowie się wcale nie zgłaszali. Wobec tego rząd zmusił dyrekcyę dawnego towarzystwa do układów z nowem, w celu przeprowadzenia zlania się obydwóch instytucyi. Gdy jednak i te układy nie przyprowadziły do pożądanego



celu, rząd wtedy, nie pytając się zdania sejmu prowincjonalnego, wyposażył nowo stworzoną instytucję w fundusz, przeznaczony przez prowincję na założenie towarzystwa kredytowego dla chłopów uwłaszczonych. Prezes regencji, który był depozytaryuszem tego funduszu, bez wiedzy i woli właściciela przełał go do kas nowo utworzonego Towarzystwa dla wielkiej własności. Moc kapitału wywarła swą magiczną siłę. Choć poprzednio brakło stowarzyszonych, gdy kredyt miał być osiągnięty drogą samopomocy — znajdować się zaczęli obecnie, gdy otworzyły się nieprawnie upusty kas należącego do prowincji kapitału.

Wprawdzie posłowie polscy w sejmie i w izbie wyższej (izbie Panów) wnosili interpelacje w sprawie „bezprawnego ograniczania kredytu „starej landszafty“, ale wszystko napróżno: rząd pruski poprzysiągł tej znienawidzonej instytucji polskiej zgubę i cofać się nie myślał.

Taki był koniec „starej landszafty“. Zamiast opartej na samopomocy i samorządzie polskiej instytucji kredytowej, która wybornie funkcjonowała i była prawdziwą chlubą prowincji — zjawił się nowotwór o daleko niższej wartości społecznej.

Rok 1859 przyniósł nowe świadectwo tego, jak Prusacy w Poznańskim pojowali swą misję cywilizatorów w politycznym znaczeniu.

W połowie roku 1858 rozeszło się w całym Poznańskim dużo odezw, zachęcających do powstania. Spostrzeżono, że pomiędzy odbiorcami tych podejrzanych dokumentów było najwięcej takich, których policja śledziła, jako politycznie podejrzanych. Przypuszczano, że to jest intryga, wyszła ze strony pruskiej. Poseł W. Niegolewski postanowił wysledzić źródło, z którego te prowokacyjne odezwy pochodziły i odnalazł je wreszcie — po długich a mozolnych poszukiwaniach w biurze policji poznańskiej. Z dowodami w ręku, które żadnej wątpliwości nie pozostawiały, postawił słynną interpelację, w której oskarżył policję poznańską o podżeganie do buntu. Wykazał, że z polecenia dyrektora policji, Bärensprunga w urzędowej drukarni z urzędu płatni drukarze przedrukowali potajemnie londyńską odezwę polską, którą później biuro policji rozesłało do licznych mieszkańców Księstwa, aby w ten sposób albo doprowadzić do prawdziwych ruchów, albo przynajmniej przy rewizjach i śledztwie mieć odrazu materiał obciążający i mogący upozorować zaprowadzenie praw wyjątkowych.

Jak w roku 1848 starano się przez wpływy berlińskie skierować bieg wypadków na tory wewnętrznej rewolucji społecznej, któraby za przykładem galicyj-

skiej rzezi z r. 1846 strawiła na popiół społeczeństwo polskie pożarem walki bratobójczej, tak samo i w latach następnych starano się metodycznie stosować te intrygi do ludu polskiego i wywołać albo pozór konspiracji przeciw pruskiej przemocy, albo wewnętrzną społeczną rewolucję. Gdy intryga Bärensprunga się nie udała, wywołano w roku 1860 niechęć i rozdrażnienie wśród ludności polskiej przez rozmieszczenie w prowincji tych samych pułków, które się krwawo zapisały w pamięci mieszkańców w roku 1848.

Rozeszła się wieść, że w czasie procesy Bożego Ciała Prusacy będą mordować Polaków: wieść ta, niewiadomo skąd powstała, — była przyczyną wielkiego wzburzenia umysłów i obaw.

K. R.



## Wiec

### w sprawie pijaństwa i karcjarstwa.

Na wiec w sprawie pijaństwa i karcjarstwa, zwołany na dzień 16-go b. m. w południe na wielką salę Bazarową, przybyły liczne zastępy uczestników i uczestniczek wszystkich stanów. Sala była przepełniona.

Wiec zagaił wstępem słowem prezes Komitetu wiecowego, ks. mansjonarz Kościelski z Poznania i zaproponował zebranym na marszałka wieca sędziwego Patrona — jubilata p. Maksymiliana Jackowskiego, którego wybór przyjęto jednomyślnie.

Delegatów przysłały następujące Towarzystwa:

Towarzystwo Młodych Przemysłowców, Poznań: pp. Olsztyński, Gołębiowski, Rakowski, Biskupski, Koczorski.

Towarzystwo Gimnastyczne „Sokół“, Poznań: pp. Poturalski, Słomiński, Preiss.

Katolickie Towarzystwo Rzemieślników Polskich, Poznań: pp. Grajkowski, Kałużewicz, Łuczka, Wojciechowski, Kostka.

Towarzystwo Przemysłowe, Wrocław: p. Żoński.

Towarzystwo międzynarodowe, Gniezno: pp. Hagner, Milisiewicz.

Towarzystwo Rękodzielników, Poznań: pp. Ledworowski, Suszka, Filipiak.

Towarzystwo Przemysłowe, św. Łazarz: pp. Stam, Łopatka, Oferzyński.

Stowarzyszenie Drukarzy Polskich, Poznań: pp. Maligłowski, Nowicki, Malow.

Towarzystwo Młodzieży polsko-katolickiej, Poznań: pp. Niewiada, Bączkowski, Andrzejewski, Politowicz, Antoniewicz.

Towarzystwo Jedność, Poznań, pp. Szymański Br., Szwarz, Dritter.

Kółko Rolnicze, Przement: pp. Lewandowski, Ciesielski.

Towarzystwo św. Józefa, Przement pp. Raszka, Szymanowski.

Towarzystwo Przemysłowe, Główna: p. Żurek.

Towarzystwo Przemysłowe, Swarzędz: p. Napieralski.

Towarzystwo Przemysłowe „Sobieski“, Poznań: pp. Rumiej, Łuczyński, Kulczyński.

Towarzystwo Przemysłowe, Kostrzyn: p. Drachowski.

Towarzystwo Przemysłowe, Jeżyce. Towarzystwo Przemysłowe na Wildzie: p. St. Ulatowski.

Najprzewielebniejszy Ks. Arcypasterz przysłał ze swej letniej rezydencji, Krobi, orędzie, pozdrowienie, i błogosławieństwo wiecownikom.

Uchwalono wysłać Ks. Aracybiskupowi telegraficzne podziękowanie i na cześć jego wykrzyknięto trzykrotnie: „Niech żyje!“

Przemawiali w sprawie pijaństwa: p. Józef Chociszewski z Gniezna na temat „Historyczno-społeczne omówienie pijaństwa w Polsce“, p. dr. Karwowski z Poznania na temat „Alkohol ze stanowiska lekarskiego“, a p. dr. Zygmunt Celichowski z Kórnika referował o środkach zaradczych przeciw pijaństwu.

Sprawę karcjarstwa hazardowego omawiał Patron — jubilat p. Jackowski, prezes Towarzystwa antihazardowego.

Pan dr. Władysław Łebski odczytał list pewnego wpływowego obywatela z prowincji, ilustrujący dosadnie i w jaskrawych kolorach jaskinię gry w mieście X.

Wszystkie mowy oklaskiwano hucznie i gorąco oraz przyjęto jednogłośnie rezolucję, podającą środki, mające działać przeciw pijaństwu i karcjarstwu.

Przy wolnych głosach przemawiali pp. Karwik, Franciszek Rumiński, Grajkowski, mistrz szewski, członek kat. Tow. Rzemieślników polskich (przemówił bardzo dobrze) Karabas i Krzyżagórski, członek „Jutrzenki“, wszyscy z Poznania.

Przemówienia pp. Karwika i Franciszka Rumińskiego miały zabarwienie socjalistyczne.

Wiec trwał przeszło trzy godziny, a obrady były pełne godności i powagi.

Wiecownik.



## Z bliska i z daleka.

Błaty polakożercze krzyczały w niebogłosy, że książę Radziwiłł urządza w Antoninie niby „dzień polski“, jako odpowiedź na „dzień niemiecki“, zjazd hakatystów w Jarocinie. Te piśmidła



wymyślały przy tej okazji na wszystko, co polskie, na wielkopolską agitację itd. Pokazało się, że wszystko, co o tym „dniu polskim“ pisały, jest kłamstwem. Bo najpierw odbył się ów dzień polski 2-go czerwca, a nie w dzień zjazdu hakatystów, 9-go czerwca. Następnie pokazało się, że Księstwo Radziwiłłowie urządzili tę majówkę w parku buczyńskim na to, aby „zbliżyć Polaków do Niemców“, bo na majówkę w dniu 2 bm. byli przez księżnę proszeni wszyscy oficerowie załogi w Ostrowie, wszyscy sędziowie, profesorowie, urzędnicy administracyjni, landraci sąsiednich powiatów.

Pięknie polakożercy księżnie za to podziękowali. Ale dobrze jej, po co się zadaje z Prusakami.

Opinia publiczna polska wcale tych usiłowań zbliżenia Polaków do Niemców za dobre i potrzebne nie uznaje. My Niemców aż za dużo mamy na każdym kroku, abyśmy mieli tęsknić za nimi w towarzyskiem pożyciu.

Sprawę zabezpieczenia Poznania przed powodzią, załatwić ma rada miejska jeszcze przed wakacjami letowymi. Projekt, co do którego nastąpiło już porozumienie z wszystkimi odnośnymi instancjami, przewiduje półtora miliona marek kosztów. Z tego połowę ma dać miasto, 400,000 marek rząd, a 350,000 marek stany prowincyalne. Brzegi Warty podniesione będą do wysokości 7 i pół metra. Magistrat zawarł już umowę z różnymi właścicielami gruntów, które musi zakupić. Właściciele ci otrzymają po 10—30 marek za metr kwadratowy. Cenę tych gruntów obliczono na przeszło 300,000 marek. Rozszerzenie mostu tumskiego kosztować ma 40,000 marek, zbudowanie mostu pontonowego z Grobli na Miasteczko 75,000 marek. Wszystkie prace skończone zostaną w przeciągu dwóch lat.

Oby się tylko z tymi projektami nie stało tak, jak z projektem zniesienia wałów fortecznych!

Węgle brunatne prawdopodobnie w najbliższym czasie zaczną wydobywać przy Dolinie świętojańskiej za bramą Kaliską w Poznaniu. Obliczają, że pokład węgla obejmuje przeszło 4000 hektarów.

Z Elku, na Mazurach, donoszą, że po ośmiomiesięcznym więzieniu wypuszczony został z więzienia redaktor, pan Hugo Bahrke. Pan Bahrke, który zdrów udał się do Elku, pisze, że radość z wolności jest tylko połowiczną, w więzieniu utracił bowiem zdrowie i czuje się bardzo chory. Życzymy p. B. jak najprędszego przyścia do zdrowia, aby tem skuteczniej pracować mógł dla braci Mazurów i chronić ich przed germanizacją za pomocą swej „Gaz. Ludowej.“

„Dziennik Śląski“, idąc za naszym przykładem, żąda od posłów górnośląskich, aby nie pokazywali się na uroczystości odsłonięcia pomnika Bismarka w Berlinie. Mysłmy to samo życzenie wyrazili poprzednio już wobec posłów polskich.

Gdzieby zaś tam górnośląscy Niemcy mieli spełnić życzenie polskiego ludu! oni przecież sobie więcej cenią rozmowę z ministrem albo jakim dygnitarzem, niż lud polski wraz z jego dążeniami i myśłami. Kiep ten, kto będąc Polakiem, będzie na Niemca głosował w przyszłych wyborach na Górnym Śląsku.

Wiec polski w Gelsenkirchen odbędzie się w uroczystość św. Piotra i Pawła, dnia 29 czerwca o godz. wpół do 12 w południe w sali „Germania“ (Baumaister), przy ul. Hermannstr. 16. Na wiecu będą omawiane przede wszystkim sprawy górnicze, dotyczące znanego rozporządzenia językowego policyi górniczej. W sprawie tej zostać mają na wiecu uchwalone petycje, które wysłane zostaną do wyższego urzędu górniczego w Dortmundzie, do ministerstwa w Berlinie i t. d.

Pod obrady przyjdą też sprawy knapsaftu, a o ile czas pozwoli, będą też ogólne sprawy omawiane.

Za staraniem „Gazety Grudziądzkiej“ utworzyło się w Trzcianie (w Sztumskim) towarzystwo polskie. Pierwsze posiedzenie zaraz zostało przez wójta rozwiązane.

Nic to, bracia Wiarusy! Pod dobrym się znakiem rozpoczyna: widać, że Was władza ma za dobrych Polaków.

Wszyscy czescy robotnicy, zajęci w desauskich państwowych fabrykach, otrzymali rozkaz wydalenia i mają granice państwa opuścić do dnia 20 b. m. Rozporządzenie to dotknęło zwłaszcza bardzo wielu pomocników rękodzielniczych.

Ten sam los spotkał i licznych robotników polskich z Galicyi i z Królestwa. Tak to biednemu robotnikowi zawsze wiatr wieje w oczy.

W obecnych nienormalnych warunkach politycznych narodu polskiego najgorzej upośledzeni są robotnicy.

Zjazd polskiej partii socjalistycznej odbył się w Berlinie a wobec niemieckiej socjalnej demokracji przyjął po wygłoszeniu referatu przez panią Glińską z Berlina następującą rezolucję:

„Szósty zjazd P. P. S. potępia zachowanie się pewnych grup niemieckich towarzyszy i niektórych pism partyjnych, jak np. „Vorwärts“ i „Breslauer Volkswacht“, które systematycznie występują przeciwko naszej agitacji i organizacji i wyraża głębokie ubolewanie z powodu, że partya socjalno-demokratyczna w Niemczech dała posłuch oszczercom insynuacyom i porzuciła stanowisko, jakie zajmowała wobec nas w roku 1893.“

Już teraz zwracamy jednak uwagę, że niemiecka partya socjalistyczna chcąc opanować Polaków nowe zastawia siła na robotników polskich: ta sama bowiem partya, która polskim socjalistom odmówiła prawa bytu, zaczęła wydawać w Poznaniu pisemko p. t. *Oświata*, z pozoru poświęcone sprawom zawodowym w istocie zaś będące na usługach dr. Wintera z Bytomia. Zajmiemy się niebawem omówieniem tego wydawnictwa.

Amerykańskie pisma wychodzące w języku angielskim zamieszczają obszernie artykuły o naszym wydawnictwie „o naszym programie politycznym i ciągłych aresztowaniach redaktorów. Pismo *Fromfar* ogłasza o „Pracy“ długi artykuł pióra jednego z redaktorów tamtejszych pism polskich a naszego łaskawego zwolennika.



Ze stron, z kąd przywykliśmy niestety odbierać same złe wiadomości, dola tuje teraz nas nowina nietylko ciekawa, ale i niespodziewana i przyjemna.

Otóż generał gubernator warszawski, Czertkow rozpoczął swe rządy od tego, że zupełnie zwolnił od kary tych kilkudziesięciu studentów Polaków, którzy w pamiętny dzień 3-go maja urządzili w tym roku pamiątkową manifestację.

Dawniej takie „zbrodnie“ były karane bardzo ostro, — nierzadko cytadela i całe miesiące więzienia a wreszcie wydalenie z uniwersytetu opłacały jedną niewinną manifestację narodowych uczuć tlejących w sercach młodzieży.

Ten akt „łaski“ wszechwładnego generał-gubernatora należy do objawów w Królestwie tak niezwykłych, że warto się nad nim bacznie zastanowić.

W motywach odnośnego rozporządzenia czytamy, że w ten sposób rząd chce studentom warszawskim dać poznać, że ceni ich spokojne stanowisko wobec rozruchów studenckich w Rosyi.

Nie przypuszczamy, aby ten jeden promyk słońca miał zwiastować trwałą pogodę na horyzoncie, zaciemnionym dotąd krwawymi chmurami niecnego ucisku. Rosya nie należy do rzędu tych państw, któreby bez żadnych widocznych powodów miały zmieniać kurs swojej polityki wewnętrznej, zwłaszcza gdy chodzi o sprawę „zjednoczenia kresów z całością imperyi.“ Rusyfikacja Polaków jest celem rosyjskiego rządu, celem, który mimo płodozmianu środków do niego wiodących, zostaje zawsze jeden i ten sam. Dlatego z góry należy odrzucić mniemanie, jakoby ostatni postępek Czertkowa miał być wynikiem jakichś nowych prądów, wiejących z Petersburga. Pobiedonoscewy czuwają jeszcze nad sterem rosyjskiej łodzi i nie dadzą jej zboczyć z dróg, naznaczonych na dziejowej mapie krwawą wstęgą prześladowań polskiego języka i polskiego ducha. Marzyć o trwałej zmianie systemu rządowego, o wytworzeniu jakiegoś modus vivendi w Królestwie polskim byłoby po tych rozczarowaniach rzeczą wprost śmieszną.



To zasadnicze stanowisko, z którego, naszym zdaniem, muszą być traktowane wszelkie postęпки rosyjskiego rządu względem Polaków, nie powinno nam jednak przeszkodzić w należytem, a bezstronnem ocenieniu miłej niespodzianki zgotowanej Królewskom przez warszawskiego wielkorządcę. Musimy pamiętać o tem, że dzięki osobistym dobrym chęciom Czertkowa, kilkadziesiąt jednostek zostało zwróconych naszemu społeczeństwu.

Interesujące wiadomości nadchodzą do Europy z pola bitwy w Południowej Afryce. Jak ktoś dowcipnie wyliczył, podług urzędowych sprawozdań angielskich, Anglicy dwa razy więcej już wystrzelali Boerów niż było ich wogóle w całym kraju razem z żonami i dziećmi — a tymczasem waleczny ludek wciąż jeszcze się bije o wolność.

Charakterystyczne światło rzucają na urzędowe sprawozdania angielskie listy, otrzymane w tych dniach przez różne dzienniki europejskie z afrykańskiego teatru wojny. Czytelnicy przypominają sobie wiadomość, rozpowszechnioną przed 3-ma miesiącami, po nieudanej nagance na De Weta Bothę, że Botha zawarł z Kitchener'em zawieszenie broni i skłaniał się do zawarcia pokoju na warunkach niekorzystnych dla Boerów. Rozejm trwał rzekomo dwa tygodnie i w Anglii tak silnie wierzone w zniechęcenie Boerów, iż przepowiedano z wielką pewnością kapitulację Bothy. Gdy przepowiednia ta nie sprawdziła się, oświadczone, że De Wet zaproteściwał przeciw złożeniu broni.

Obecnie okazuje się, że sprawa ta miała się wcale inaczej. Z kilku zgodnych ze sobą listów, ogłoszonych przez pisma stałego ładu, wynika, że nie Botha, lecz lord Kitchener rozpoczął układy z Boerami. Zgłosił się on za pośrednictwem pani Bothy do głównodowodzącego wojskami boerskimi i prosił o rozmowę. Boerska rada wykonawcza zgodziła się na układy i dnia 28 lutego Botha udał się do Middelburga. Towarzyszyli mu De Wet i sekretarz prezydenta Van Velden. Anglicy wysłali mu naprzeciw straż honorową pod dowództwem oficera sztabu generalnego.

W Middelburgu, gdzie zebrał się cały sztab generalny angielski, Kitchener wyszedł na spotkanie nieprzyjacielskiego generała, wziął go pod rękę i rozpoczął zaraz rozmowę o wojnie. Układy toczyły się w mieszkaniu Kitchener'a, w obecności obu towarzyszy Bothy. Ze strony angielskiej nie było żadnych świadków. Botha oświadczył z góry, że Boerowie domagają się niepodległości i nie odstąpią od tego warunku. Na spotkanie z Milner'em zgodzić się nie chciał. Rozmowa nie doprowadziła do

żadnego rezultatu, i Botha po wspaniałym obiedzie odjechał.

Jeszcze nie zagaśł pożar wojny w dalekich Chinach, — jeszcze płomienie niszczonych farm boerskich w południowej Afryce łuną pożogi biją ku niebu, a tu pojawia się nowa chmura grożąca nowymi ofiarami krwi i wojny.

Dość niespodziewanie pojawia się na horyzoncie politycznym kwestya kreteńska. Zgromadzenie narodowe utworzone na końcu wskutek interwencji mocarstw, które na czele wyspy postawiło ks. Jerzego, uchwaliło rezolucję, domagającą się przyłączenia Krety do Grecyi. Podobno myśl tę popiera głównie książę, który nawet miał oświadczyć, że złoży swój urząd, jeżeli aneksya nie przyjdzie do skutku. Jednakże książę powinien najlepiej znać usposobienie mocarstw w tej mierze, gdyż odbył niedawno podróż po głównych dworach, i z pewnością ani ministrowie, ani panujący nie pozostawili mu najmniejszej wątpliwości co do tego, że każda zachcianka aneksyjna natrafi na stanowczy opór ze strony Europy.

Tyle jest teraz spraw międzynarodowych do załatwienia, że kancelarye dyplomatyczne nie dopuszczają do wytworzenia się jeszcze jednej i to bardzo drażliwej. Zgromadzenie narodowe kreteńskie uchwaliło wprawdzie tylko przedłożyć mocarstwom swoje życzenia; zachodzi jednak obawa, że agitacja panheleńska jest dość silna, aby wywołać w danej chwili przewrót, podobny do tego, jaki w swoim czasie spowodował przyłączenie się Rumelii do Bułgaryi. Wówczas ten *fakt accompli* został zrutyfikowany przez Europę, ale stał się powodem ciągłych komplikacji, które ostatecznie zgubiły ks. Aleksandra. Przykład ten powinien być nauką i przestrogą dla księcia Jerzego, który jest, zdaje się, dość skłonny do ulegania wpływom z Aten. Nie należy także zapominać, że ludność muzułmańska stanowi poważny procent mieszkańców Krety, a dla niej przyłączenie do Grecyi byłoby hasłem zbrojnego powstania lub emigracji. Te wszystkie względy są wystarczające, aby roztropniejszych Kreteńczyków powstrzymać od ryzykownych awantur, ale na Wschodzie niespodzianki faktyczne są na porządku dziennym, więc i ewentualność nowej kreteńskiej rewolucyi nie jest wykluczona.

K. O.



### Przegląd prasy polskiej.

Szereg wieców parafialnych, mających się odbyć w Księstwie celem ostatecznego zorganizowania towarzystwa wieco-

wego „Samopomoc,” rozpoczął się w niedzielę, dnia 9 czerwca wiecem rzegocińskim.

W odpowiednio urządzonej do tego stodole, wobec przeszło 400 wiecowników, zagaił wiec dłuższem przemówieniem pan Józef Chłapowski, tłumacząc główne powody i cel zebrania.

Poniżej podajemy relację „Dziennika Poznańskiego” z tego interesującego wieca, który zarówno treścią i jednością przemówień, jak i starannem unikaniem dania powodów rozwiązania za przykład służyć może następnym:

„Przy ukonstytuowaniu się bióra na ogólne życzenie wiecowników zatrzymuje p. Chłapowski przewodnictwo, a powoławszy do pióra rządcę p. W. Janiaka ze Zbik, na ławników miejscowego proboszcza ks. dr. Głowińskiego, Józefa Augustyniaka ze Zbik, Andrzeja Królaka z Rzegocina, gosp. Ludwika Barańskiego z Łęgu, gosp. Głapę z Wieczyna i oberżystę p. Majerowicza z Robakowa i gospodynią Szymańską z Grabia powitał i zaprosił na estradę obecnych gości ks. ks. dziekanów Bronisława Taczanowskiego z Grodziska i Bolesława Dziegieckiego z Czermina i p. dra Kubackiego z Pleszewa.

Pierwszym mówcą był robotnik dominiálny, Wawrzyn Maciejewski z Rzegocina. Wyraziwszy na wstępie radość z tego, że jemu prostaczowi daną jest możność mówienia wobec tak liczного zgromadzenia o krzywdach nas, dzieci jednej nieszczęśliwej matki spotykających, krytykuje mówca swym prostym, wszystkim wiecownikom łatwo zrozumiałym sposobem system germanizacyjny i wyraża swe oburzenie z powodu systematycznego usuwania języka polskiego ze szkoły.

„Drugi mówca, gospodarz i młynarz Szymon Rogacki z Rzegocina, na wstępie skarży się na niesprawiedliwe usuwanie języka ojczystego z urzędów, ze sądu a teraz ze szkoły i drastycznymi przykładami z własnego doświadczenia wykazuje zły wpływ obecnej szkoły na dzieci polskie. „Żal ścisła serce, gdy z ust naszej dziatwy zamiast: „Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus” słyszymy „Guten Morgen” albo „Grüss Gott”, gdy szyszcząc z tego miasto „Grüss Gott” mówi, „gryzł kot” albo zamiast „Guten Tag” kiwa głowami i mówi: „koń tak” itp.

„Dalej rozwodził się szanowny mówca, którego przemówienie często oklaskiwano, nad niesprawiedliwą ustawą kolonizacyjną, nad brakiem równouprawnienia, pomimo równych z Niemcami ciężarów, a skończył wezwaniem gorącym wszystkich, „by twardo stali przy sztandarze świętości narodowych, by narodowości wiernie strzegli i jak pracownicy i ojcowie „Polakami” z świata schodzili.”

„Pan W. Janiak z Zbik z wielką swadą mówił o prawach nam służących, konstytucją i królewskimi przyrzeczeniami zagwarantowanych, o ich gwałceniu wobec nas w urzędach, w wojsku, na pocztach, w szkole, a nawet w życiu codziennem. „Zagrożeni jesteście na całej linii; nawet na nasz dorobek, na naszą egzystencję i byt materyalny czynią nasi najserdeczniejsi zakusy.” „Świadomość tych krzywd powinna nas Polaków zachować od kroków nierozważnych, bo każdy nasz błąd, to woda na młyn germański, powód do naszych udręczeń.



My nie zginiemy, bośmy narodem szlachetnym, a zginąć może tylko naród nikczemny."

"Następni mówcy: ks. dr. Głowiński i dr. Kubacki z Pleszewa mówili: pierwszy o ważności i konieczności języka ojczystego przy wykładzie religii świętej, drugi o celach Towarzystwa „Samopomocy".

"Wszystkie mowy potężne na słuchaczy zrobiły wrażenie. Zgodność z wywodami mówców stwierdzali wiecownicy częstymi, przeciągłymi oklaskami."

Odczytano następnie następujące rezolucje żądające:

- 1) wykładu religii w języku polskim,
- 2) zaprowadzenia nauki języka polskiego.

Nadto zebranie uchwaliło zbiorowo przystąpić do nowozawianego na wiecu w Pleszewie stowarzyszenia Samopomoc, które ma na celu zogniskowanie pracy nad rozbudzeniem naszego ludu.

Jak już powyżej zaznaczyliśmy, wiec rzegociński pod względem porządku, mów i całego przebiegu do najlepszych zaliczyć można.

Szkoda, że to do serca Kujaw, do Inowrocławia, nie dochodzą, widocznie wcale głosy pobudzające do wieców. Rzecz dziwna, że się tam nie może znaleźć grono ludzi dobrej woli, którzyby zajęli się urządzeniem wieca. Wielu o tem myśli, ale zawsze jeden na drugiego się ogląda — a w sferze wyższej rozmaite orderzy pruskie przytępiły słuch rozmaitym osobom i nie dają im usłyszeć tego, że ludność polska głośno domaga się urządzenia wieca polskiego.

Osobom, które wiece zamierzają urządzać w najbliższym czasie, podajemy pod baczną uwagę poniższą korespondencją „Gazety Grudziądzkiej," sądzący bowiem, że poruszona tam sprawa w interesie dobra publicznego powinna być wyświetlana na wiecach, aby lud nie mógł ulegać fałszerstwom pruskich agitatorów:

"Z pod Gniezna doniesiono nam przed kilkoma dniami, że tam w niektórych miejscowościach jacyś mądrze pruscy na taki oto wzięli się sposób, aby otumanąć ludność polską, rozgoryczoną z powodu nauki religii w obcym języku niemieckim. Oto ludzie ci takiemu Polakowi, który skarżył się na tę przewrotną naukę religii w szkole, otwierają katechizm niemiecki i historię biblijną niemiecką, z których dzieci dziś uczą się po niemiecku nauki religii, *pokazują mu pieczęć i podpis Najprzew. ks. Arcybiskupa* i tak prawią: „Co wy się oburzacie na rząd pruski! To nie rząd pruski zaprowadził wykład nauki religii po niemiecku. Tu z tej pieczęci i z tego podpisu ks. Arcybiskupa na niemieckim katechizmie i na niemieckiej historii biblijnej możecie się przekonać, że to nie kto inny tylko sam wasz Arcybiskup w Poznaniu pozwala na to i chce tego, żeby dzieci polskie uczyły się religii po niemiecku."

"Czy sam szatan z piekła mógłby się chwycić szkaradniejszego podstępów?"

"Kto jest trochę oświecony w sprawach dotyczących urzędów kościelnych, ten takiemu szalbierzowi pewnie pluł przed nogi, ale jakże mała liczba jest takich między tamtejszym ludem? To też, jak nam doniesiono, wielu ludzi dało się schwy-

tać na to szatańskie szalbierstwo agitatorów masonskich. Z największym oburzeniem a nawet i z rozpaczą rwali sobie ci ludzie odzież na piersiach wołając: „Arcybiskup nas zdradził! Arcybiskup nas zaprzędał!" A gdy rozsądniejsi tłumaczyli im, że to nie prawda, owi zrozwaczeni ludzie wołali: „A toć widziałem na własne oczy pieczęć i podpis Arcybiskupa na niemieckim katechizmie i na niemieckiej historii biblijnej!"

"Oto jakich środków chwytają się masoni pruscy, aby tylko podkopać w ludzie polskim przywiązanie do Władzy Duchownej, a dalej także przywiązanie do Wiary św. katolickiej!"

"Mamy nadzieję, że Władza Duchowna wkroczy tutaj z całą stanowczością i postara się o to, aby lud cały był co do tej ważnej sprawy jak najdokładniej oświecony i aby w przyszłości nie mógł paść ofiarą takich łajdackich szalbierstw pruskiego masonstwa."

"My z naszej strony uważamy za swój obowiązek za świeżego prawa wyjaśnić tę sprawę, aby, o ile się da, położyć tamę dalszym szalbierstwom."

"Co znaczy tedy na niemieckich katechizmach i historiach biblijnych pieczęć i podpis ks. Arcybiskupa! Oto znaczą one tylko tyle, że ks. Arcybiskup przekonał się, że, co tam napisane w tych książkach, to zgadza się z nauką Kościoła św. katolickiego i że Ks. Arcybiskup pozwala drukować te książki. Innego znaczenia ten podpis i ta pieczęć nie mają!"

"Że Ks. Arcybiskup swój podpis i swoją pieczęć położył na katechizmie niemieckim i na historii biblijnej niemieckiej, bynajmniej więc nie znaczy, jakoby Ks. Arcybiskup pozwalał na to lub chciał tego, żeby dzieci polskie uczyły się z tych niemieckich katechizmów i historii biblijnych. „A dlaczego tedy Ks. Arcybiskup dał wogóle swój podpis i swoją pieczęć na te dwie książki niemieckie? Oto dlatego, żeby dzieci dajszakolickie (które nie mówią po polsku) miały się na czem uczyć religii."

Wiadomo, jak niezwykle zatarg i rozłam nastąpił w obozie socjalistycznym, a to z powodu spraw polskich. Podajemy za „Gazetą Gdańską" artykuł w tej sprawie, dodając od siebie, że myśmy mało dotychczas uwagi poświęcali ruchowi socjalistycznemu, wiedząc zgóry, że wewnętrzny rozłam w tej partyi jest nieunikniony i że elementy hakatystyczne pójdą z Niemcami, ci zaś socjaliści, którzy się nie zechcą wyrzec narodowości, wcześniej lub później znajdą się na rozstajnych drogach i że nasz lud prostszą niż oni drogą dojdzie do tej prawdy, że dziś obrona narodowości stać nam wszystkim powinna na pierwszym planie.

"Lud polski, czytając różne gazety, przekonywał się, że socjaliści pragną wyrzucić mu jego najdroższe skarby, że za to nie mu wzamian nie dadzą i dać mu nie mogą, wreszcie w wielu wypadkach, np. na wiecach, naocześnie przekonał się, że ludzie ci są równie zawziętymi wrogami polskości jak hakatyści. Odtąd agitatorzy socjalistyczni nie mieli szczęścia u ludu polskiego."

"W Poznaniu dostali socjaliści na wiecu, który hałasami chcieli rozbić, potężne pamiętne, bo wiecownicy polscy wyrzucili tych parobków żydowskich sromotnie ze sali."

"To wszystko, a mianowicie te sine pieczęcie, jakie towarzysze odebrali od pięści polskich w Poznaniu, widocznie przekonały żydowskich kierowników socjalizmu, że z Polakami im się sprawa nie uda. To też na zjeździe socjalistów na Górnym Szlaku uchwalono, że „nie warto utrzymywać dalej odrębnej polskiej partyi socjalistycznej." Zebrani socjaliści tak już widocznie gruntownie zniechęcili się do Polaków, że oto już nie lękali się wystąpić otwarcie i powiedzieć wręcz, że istnienie odrębnej polskiej partyi socjalistycznej przeszkadza zniemczeniu się Polaków."

"A zatem socjaliści tutaj przyznali, że porówno z hakatystami pragną zniemczenia ludu polskiego, a dotychczas niiby żądali dla Polaków sprawiedliwości, a nawet gębowali o odbudowaniu Polski!"

"Do tego tak szczerego wyznania doprowadziło socjalistów gorzkie doświadczenie, że *dobry Polak nie da się złapać socjalistom, chyba, że się poprzednio zniemczy*. My Polacy dumni możemy być z tego, że socjaliści, owi parobcy żydowscy, zwątpili o powodzeniu swej agitacji pomiędzy ludem polskim!"

Dodajemy, że znana agitorka p. Róża Luxemburg przeprowadziła też i na wiecu socjalistów w Bydgoszczy uchwałę, według której polskich socjalistów wcale się nie uznaje. B. M.



## Przegląd prasy niemieckiej.

### Co Niemcy o nas piszą?

Jedną z najprzykrzejszych pigulek, jakie Niemcy łykać zawsze muszą, ilekroć się poczną skarżyć, że Węgrzy lub Moskale przesładują w Siedmiogrodzie lub w Inflantach ich rodaków, była zawsze rzucana im w twarz przy tej okazji objekcja: Wszakże wy też inaczej z Polakami sobie nie postępujecie — wskazujecie nawet innym drogę i sposoby ucisku i prześladowania!

Chcąc takim oponentom zamknąć usta usiadł p. Bergengrün do biurka i napisał w „Berliner Neueste Nachrichten" 2 feletony p. t. „Niemcy w prowincjach nadbałtyckich a Polacy w Prusach."

Wyraża też zaraz na wstępie przekonanie, że ci, którzy twierdzą, iż rząd pruski postępuje z Polakami w wschodnich dzielnicach, jak rosyjski z Niemcami w nadbałtyckich, są w najzupełniejszym błędzie i wydają sąd powierzchowny, zdradzający brak znajomości stosunków. Nasamprzód kultura dzielnic nadbałtyckich stoi o całe niebo wyżej od oświaty w innych częściach Rosyi, a tę wyższość zawdzięczają one nie opiece ojcowskiej cara, tylko jedynie swej kulturze niemiecko-protestanckiej. W polskich dzielnicach Prus rzeczy mają się odwrotnie. Dopiero rząd pruski po długoletniej pracy wprowadził do zaniedbanych i upadłych dzielnic dobrobyt i obyczaj, on to dopiero dał Polakom „byt godny człowieka", on stworzył „prawo", rząd pruski wreszcie udzielił warunków do rozwoju stanu średniego, który umożliwia odrodzenie polskiego narodu.

W dzielnicach nadbałtyckich chodzi



nie tylko o język, ale o kościół i religię. Te święte dobra są, zdaniem jego, Polakom w Prusach najzupełniej zabezpieczone. Tu nie ma ani mowy o zaczepkach Kościoła katolickiego ze strony protestanckiego, a rząd pruski ponad granicę parytetyczności „patrzy spokojnie na prowokacje i manifestacje, w których Kościół katolicki publicznie występuje, jako sprzymierzeniec wrogich Niemczyźnie dążeń”. Zwłaszcza w Poznaniu „używa i nadużywa” Kościół katolicki „wprost bezgranicznej wolności”, oddając się na usługi „ruchu nie tylko wrogiemu protestantyzmowi, ale także antyniemieckiego, skierowanego przeciw państwu.” Kościół katolicki w Poznaniu, twierdzi pan Bergengrün dalej, „odmawia przybyłym i wielkiej części oddawna zasiedziały katolików niemieckich kapłanów niemieckich, podsyca w konfesyjone narodo-pol-skie nadzieje co do odbudowania dawnego państwa polskiego, oderwania polskich dzielnic od Prus, czasu zapłaty, czyli upadku Prus...” Taką „bezgraniczną wolność posiada Kościół katolicki w Prusach, gdy tymczasem ewangelicki w nadbałtyckich dzielnicach doznaje nieopisanego ucisku, (którego wprowadzić rząd ruski nie wywiera, ale mógłby wywierać).

A cóż dopiero mówić o wolności prasowej i obywatelskiej! Tu już ustaje wszelkie porównanie. Wolność ta nie ma poprostu granic. Wolno im bezkarnie krytykować w gazetach i na zebraniach przepisy rządu, przywódców ich wolno w granicach prawnych organizować opór przeciwko politykom rządowym. Prawdziwy raj na ziemi! Dantęskie piekło pod tym względem przedstawiają dzielnice nadbałtyckie.

Takie i tym podobne brednie popisał p. Bergengrün, który, jak obwieściła światu „Kölnische Volksztg.“, jest nadbałtyckim Niemcem.

Organ ten Niemców katolików z nad Renu dał p. B. świetną odprawę, w której z gryzącą ironią przeciwstawia wszelkie wolności i przywileje, jakimi się cieszą Niemcy nadbałtyccy, środkiem ekstirpacyjnym, zastosowanym przez rząd pruski przeciw Polakom.

Dalej przypomina „K. V.” autorowi, że Niemcy w samym Petersburgu mają dwie czysto niemieckie szkoły, gdy tymczasem w Prusach nie wolno Polakom nawet prywatnie uczyć dzieci ojczystego języka i pisze wreszcie co następuje:

„Tak, pruscy Polacy prowadzą świetne życie i można im zazdrościć, ale jak pokazuje przykład, nie mają jednakże jeszcze tak dobrze, jak Bałtowie pod panowaniem bandery z krzyżem św. Andrzeja.

„Toć o Poznaniu musi się słuchać niejednych, niepomysłnych rzeczy, ale skoro ono jest takim cudownym krajem wolności religijnej, to może to wynagrodzić wiele innych rzeczy. Wśród naszych czytelników nie znajdzie się, co prawda, żaden, któryby już wiedział o tem; ale — „ex oriente lux”; dopiero musi przychodzić ktoś z nad Bałtyku i nas oświecić pod tym względem. Spodziewać się należy, że Bergengrününskie wywody przy kreśleniu dzielnic nadbałtyckich nie są tak operetkowe, jak jego przedstawienie „bezgranicznej wolności” Kościoła katolickiego w Poznaniu!”

Pan Bergengrün nie mógł strawić tych wywodów, „Köln. Volksztg.” i napisał odpowiedź w „Berlin. Neueste Nachr.“, w których jednak nie zdołał zbić ani jednego argumentu katolickiej gazety; to też „K. V. Z.” szydzi z p. B. co się zmieści. — W końcu tak pisze:

„Słowem pan Bergengrün spudłował znowu zupełnie. Ale nie jego w tem wina; największy dyalektyk byłby się rozbił o to zadanie. Jestto przykra i wielce smutną, ale niewzruszoną prawdą, że w uciskaniu obcojęzycznych narodowości już znacznie prześcignęliśmy okrzykniętych Rosyan. Najlepszego potwierdzenia dostarczają nam wywody pana Bergengrünün, który mimo woli dał jasny na to dowód. Mimo to nasi hakatyści wołają w swej bezmyślnej złości, że to wszystko jeszcze nie wystarcza i obwołują rząd jako „słaby”, ponieważ tenże waha się kroczyć dalej na tej drodze bez widoków wyjścia.

„Nie jesteśmy Polakami, ale obstajemy przy zdaniu: *Justitia fundamentum regnorum*.” Dla tego zwalczaaliśmy i będziemy zwalczać tę politykę, dopóki ją się będzie prowadzić dalej. To jest pierwsze. Po drugie jesteśmy przeciwnikami hakatyzmu z ogólnych względów politycznych, ponieważ te bezskuteczne zakusy germanizacyjne rozgoryczają Polaków i szkodzą bardzo Niemcom za granicą. Naśladując nasze dążności wynaradawiające ze szkodą Niemców, a nie mamy prawa skarżyć się na to. A jeżeli to jednakże czynimy, natenczas rozbrzmiewa śmiech szyderski ku nam. Wreszcie w ten sposób uzyskujemy to, że wszyscy Słowianie — od Moskwy do Krakowa i Pragi — łączą się przeciwko nam.”

Zatrzymaliśmy się naumyślnie tak długo przy tej szermierce, gdyż sprawa, którą p. Bergengrün wytoczył, miała nabrać znaczenia zasadniczego — i stać się wytłomaczeniem ucisku, jakiego Polacy doznają.

Prasę hakatystyczną uważają niektórzy Niemcy za plotkarkę, za pomocą której wszelkiego rodzaju wieści najlepiej się kolportują. Inaczej niepodobna sobie wytłomaczyć bezczelności ich korespondentów. I tak n. p. otrzymaliśmy „Bromberger Tageblatt” i „Berliner N. N.” z powiatu odolanowskiego następującą równobrzmiącą denuncyacją:

„Nauczyciel protestancki Drange przy szkole symultannej w Zacharzewie w powiecie odolanowskim nakazał uczniom mówić podczas paury zawsze po niemiecku, o ile umięją. Wkrótce podpadło mu, że nie zawsze słuchano jego nakazu, i przy dochodzeniu przyczyny stwierdził, że ks. wikary Nowacki w Ostrowie dzieciom szkolnym, przygotowującym się u niego do przyjęcia Sakramentów św. nakazał pod zagrożeniem kary, aby na podwórzu szkolnym zawsze mówili po polsku. Dziewczę, Michalina Owczarek, skarżyło ks. wikaremu Nowackiemu na rozkaz matki podczas nauki przygotowywającej do Sakramentów św., że chłopiec Ludwik Pietrzak oskarżył ją przed nauczycielem, iż podczas paury mówi po polsku. Na przyszłej lekcji ks. Nowacki kazał wystąpić z ławki Pietrzakowi, mówił do niego gniewnie: „Czyś ty katolik, czy też żyd, że mówisz po niemiecku” — i uderzył kilka razy ręką oraz książką. Zwróci-

wszy się do innych dzieci powiedział: „Wy nie macie na podwórzu szkolnym mówić po niemiecku, tylko po polsku”. — Podobnie rzecz się miała z dziewczęciem Maryanną Byzią, tylko pozostało w tym razie przy zagrożeniu batów. — Spodziewać się tedy należy, że rejencya nie pozostawi bez kary takiej obrazy niemieckości i powagi szkoły.”

Na to odpowiada ks. prob. Nowacki z Kępna w „Berlin. N. N.” pomiędzy innemi:

„Nigdy nie udzielałem dzieciom szkolnym jakichkolwiek wskazówek, w jakim języku mają rozmawiać między sobą. Próbowalem, to prawda, pouczyć dzieci, jak mają się zachowywać w powrocie z nauki do spowiedzi, że zwłaszcza starsze osoby mają pozdrawiać i to chrześcijańskim pozdrowieniem: „Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus.” Dzieci z Zacharzewa powiedziały mi, że pan nauczyciel zakazał im używać tego pozdrowienia i już były karane za to. Przy tej sposobności Michalina Owczarek oświadczyła, że Pietrzak ją zadenuncyował u nauczyciela za mówienie po polsku. Nie zwróciłem na to uwagi i P. ani nie ukarałem, ani nie zganiłem. Przy innej sposobności, kiedy rozmaici ludzie uskarżali się przedemną, że dzieci powracające od nauki przygotowywającej do spowiedzi nie pozdrawiają ich wcale, albo co najwyżej powitaniem „Morgen” albo „Guten tag”, a niekiedy nawet zaczepiają ich, wtenczas starałem się nauczyć dzieci przyzwoitego zachowania się, a zwłaszcza używania chrześcijańskiego pozdrowienia. Powiedziałem im, że nie są żydami, tylko katolikami nie powinny się wstydić pozdrowić imieniem Zbawiciela na ulicy. Ponieważ przygotowanie polskich dzieci odbywa się po polsku, przeto mówiłem do nich naturalnie w polskim języku. A więc nie język niemiecki poczytywałem dzieciom za złe, tylko pomijanie chrześcijańsko-katolickiego pozdrowienia.”

Ponieważ w każdym narodzie znajdują się uczucia szlachetne, więc też już wśród Niemców odzywiają się coraz dobitniej głosy oburzenia na hakatystów. Potomkowie szlachetnych rycerzy niemieckich już od lat nawołują rząd pruski do odwrotu z krucjaty przeciw Polakom.

„Deutsch. Adelsblatt”, organ związku szlachty niemieckiej referując o zajściu we Wrześni, tak pisze:

„Że policja i żandarmerja przywróciły znowu porządek, o czem gazety donoszą, ze zadowoleniem, jest rzeczą oczywistą. Ale o czem nie umięją zreferować, to o tem, jak wyglądało w sercach krzykaczy. *Zupełnie, tak samo, jak w tak z nami ściśle zaprzyjaźnionem państwie ościennem, gdzie przecież także kozacy uspokoili rozpaczonych.* Dziwnem jest tylko to, jak nasze pisma liberalne tak odmienną miarą mierzą, tak podobne zajścia z tej i z tamtej strony granicy naszego państwa. Co u nas jest dozwolone, tego i tam nie powinno się przecież potępiać. Nie wahamy się oświadczyć, że fałszywą wydaje nam się droga, na której pozwala się popychać dalej przez prasę szowinistyczną. Czy istotnie chce się za pomocą sześciu plag na rękę tak, że aż palce nabrzmiewają, wpoić w dzieci szkolne miłość dla niemieckiej ojczyzny? Oświadczamy także, iż odmowę udziela-

\*) Sprawiedliwość jest podstawą państw.



nia nauki religii w ojczystym języku uważamy za niebywale twarde przepisy w państwie ucywilizowanym, przepis, który nigdy nie doprowadzi do celu. Ale nie śmie się podnieść głosu na rzecz wymagań spokojnej rozwagi, ponieważ się pozostaje pod zaklęciem fałszywie zrozumianej polityki narodowej.“

Dla charakterystyki stosunków w Niemczech dodajemy, że na drugi dzień po wydrukowaniu powyższych słów pieśniła się „Tagl. Rundschau“ ze złości, krzycząc:

„Jak długo jeszcze znosić będzie chrześcijańska szlachta narodu niemieckiego takie wyszydzanie władzy ze strony swego organu dla przypodobania się polonizmowi? I jak długo jeszcze będzie brat cesarskiej niemieckiej protektorem tego towarzystwa?“

Cóż tu na taką przewrotność powiedzieć? S.



## Głosy od Przyjaciół.

*Bucz pod Śmigłem.*

Potrzebę łączności jednostek w jeden silny łańcuch, podjęcie i zachętę do tej łączności znajdujemy w pismach naszych, bądź przez nawoływanie, bądź przez sprawozdania towarzystw ze wszystkich stron świata. Jeżeli pima nasze bez względu na trudne swe w obecnych czasach położenie zachęcają społeczeństwo do wspólnej pracy, jeżeli czynią to stale i z wytrwałością podziwienia godną, to dają one nam przez to przykład sumiennego wykonywania obowiązków, wzmacniają w nas i ożywiają wiarę i nadzieję w lepszą przyszłość. Cześć im!

Nam czytelnikom na te zachęty ze strony naszej prasy odpowiedzieć należy czynem.

W tem przekonaniu zawiązało się też u nas w Buczu, wiosce o milę od Śmigła odległej Katolickie Towarzystwo Robotników Polskich pod wezwaniem św. Benona.

Dnia 12 maja b. r. na mocy osobnego zaproszenia zebrali się parafianie buccy ku temu celowi w wozowni plebańskiej, ponieważ mieszkanie jest zbyt szczupłe. Staropolskiem: Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus powitał miejscowy proboszcz ks. Wnętkowski przyślych członków towarzystwa i dawszy wyraz zadowolenia z powodu licznego zgromadzenia zabrał się do odczytania i objaśnienia ustaw Katolickiego Towarzystwa Robotników Polskich w dycezyi Gnieźnieńskiej i Poznańskiej. Ustawy podpisali wszyscy zgromadzeni, których było przeszło 40. Nastąpiły wybory wydziału Towarzystwa i jednogłośnie wybrani zostali:

Prezesem ks. proboszcz Wnętkowski z Bucza; skarbnikiem Teofil Rieśniak z Barchlina; sekretarzem Antoni Karpinski z Bucza; zastępcą jego Szczepan Sobierajski z Bucza; bibliotekarzem Marcin Szymański z Boszkowa; zastępcą jego Andrzej Ratajczak z Bucza.

Na radnych: Jan Markowski z Barchlina; Franciszek Witkiewicz z Bucza; Wojciech Witkiewicz z Boszkowa.

Zaszczytzeni wyborem członkowie podziękowali wyborcom za zaufanie i przyrzekli obowiązki z urzędem honorowym połączone wypełniać sumiennie.

Ks. proboszcz z radością nieklamana powitał nowo założone towarzystwo i oświadczył, iż chętnie wstępuje na to nowe pole pracy poza murami świątyni ożywiony tą błogą nadzieją, iż Opatrzność jego dobrym i szczerym chęciom pobłogosławi raczy. Po serdecznym przemówieniu ks. proboszcza uchwalilo Towarzystwo ilość wstępnego i składek miesięcznych, zarazem postanowiono o założeniu Towarzystwa zawiadomić patrona JWks. prałata Stychla, proboszcza u Fary w Poznaniu. Kiedy na wezwanie przewodniczącego nikt z obecnych głosu nie zabrał, posiedzenie zostało zamknięte trzykrotnym gromkiem: Niech żyje! na cześć Towarzystwa. Ten sam okrzyk i z takim samym zapalem powtórzono na cześć ks. proboszcza, kiedy tenże żegnając się z członkami Towarzystwa opuszczał miejsce zebrania.

*Kukuk.*

(Nowo zawiązanemu Towarzystwu „Szczęść Boże“ przyp. Red. „Pracy.“)

\* \* \*

*Gliwice, Górny Śląsk.*

Szanowna Redakcyo Pracy!

Ponieważ „Praca“ często w swych łamach obszernie artykuły Górno-Slązkom poświęca, postanowiłem o stosunkach naszych w niej napisać, aby czytelnikom dać znać, że i my w Gliwicach nie śpiemy, ale idąc naprzód śledzimy wszystko, co się wokoło nas dzieje, czerpiąc odwagę i świadomość swoją z naszej „Pracy“, która tu coraz większe koło zwolenników sobie zjednywa.

Jest to naturalnem następstwem, że skoro duch narodowy coraz więcej się budzi, to też szuka i żąda od gazet swoich coraz większej odwagi i oporu, to też takie gazety jak „Praca“ z Poznania coraz więcej się tu rozpowszechniają, bo „Praca“ zna doskonale nasze stosunki górnośląskie. Przytoczę dwa ustępy, które wyczytałem w niej w artykułach o Górnym Śląsku. W jednym numerze było tak: „Jeżeli ruch polski na Górnym Śląsku nie weźmie w swoje ręce mandatów do parlamentu, to je weźmie socjalna demokracja,“ a w innym miejscu czytałem zaś: „Już lud polski na Górnym Śląsku w przeszłych wyborach życzył sobie polskich posłów.“ I to jest prawdą, że już w przeszłych wyborach życzyliśmy sobie wybrać Polaka, a że się to nie stało, i że wybrany został hrabia Balestrem tu w Gliwicach, to jest winą nie naszą, bo świeżo jeszcze mam w pamięci to szamotanie się polskich wyborców z Niemcami. Niemcy wiedząc, iż śląskie pisma polskie postanowiły nie mieszać się do wyborów, umyślili zwlekać, do ostatniej chwili z postawieniem kandydata aż dopiero w niedzielę przed wyborami zwołane zostało zebranie do sali giełdowej w Gliwicach, na które też hrabia Balestrem przybył, aby być świadkiem tego, iż prawie gwałtem narzuceno nam został. Temu zebraniu przewodniczył ks. proboszcz Buchali z Gliwic i gdy po otwarciu zebrania w niemieckim i polskim języku wysławiając pod niebiosa zasługi Balestrema zapytał

potem zebranych: „Czy chcecie go mieć na posła?“ to na całej sali rozległ się jeden okrzyk: „Nie chcemy go! Nie chcemy!“ Ci zaś księża i inni centrowcy, którzy przy nim byli, chcąc zagłuszyć protest ludzi i oszczędzić trochę hańby hrabiemu, klaskali w dłonie, poczem znowu mówca polecając go dalej na posła zawołał: „On jednak będzie naszym posłem,“ a lud znowu wołał: „Nie będzie nigdy! Nie będzie!“ i rozgoryczeni wyborcy zaczęli wychodzić ze sali a księża za nami wołali: „To z was katolicy dopiero!“ Dlaczegoż jednak Balestrem wybrany został, zapyta może niejeden? Oto dlatego, że nie było przywódcy żadnego przy nas! Księża szli za Balestrem; nasze pisma stały na uboczu, a czas już był spóźniony, abyśmy mogli na własną rękę kandydata stawiać, dlatego tyle głosów potem na socjalistę padło nie z przekonania, lecz na złość Balestremowi, inni zaś przekreślając nazwisko Balestrema na kartkach, pisali redaktor Dombek z Bytomia, a wielu innych wcale do głosowania nie poszło. Powszecznie tu teraz mówią, iż w przyszłych wyborach tak będziemy głosować, jak nam nasza „Praca“ z Poznania da hasło: — „Na swego! na Polaka!“

*Górno-Slązak.*





# SOBÓTKI.

„Gdy słońce raka zagrzewa,  
A słowik więcej nie śpiewa,  
Sobótkę, jako czas niesie,  
Zapalono w Czarnym-lesie.“

Jan Kochanowski.

(Pieśń świętojańska o Sobótkce.)

Z dwóch ilustracji, które podajemy, pierwsza przypomina nam Sobótkę we wsi dziedzicznej Jana Kochanowskiego, *Czarnolesiu*, w sandomierskiej ziemi, którą sam ten wielki poeta opisał w jednej z najpiękniejszych pieśniswoich.

Słowik już ze wdzięcznym śpiewem zamilka, według dawnej ludowej przypowieści, że *na św. Wit, słowik cyt!* (od dnia 15 czerwca). W wigilią św. Jana zwyczaj dawny zapala święte niegdyś ogniska.

Jak widzimy na pierwszej ilustracji (z rysunku Pillatego, podług opisu Jana Kochanowskiego), w leśnej dąbrowie górze stós sobótkowy. Z jednej strony stoi trzech dudarzy, grających na tych narodowych instrumentach; poniżej siedzi grajek wiejski, wtórujący im na skrzypkach lipowych. Z przeciwnej strony sześć par dziewcząt wiejskich, jednakowo ubranych, zatacza starożytny taniec *koło parami*. Każda z nich na głowie ma wieńiec z *bylicy* (*artemisia vulgaris*) i takimi wieńcem przepasana przez ramię.

Za dudarzami, na wynioślejszym wzgórku, stoi w gronie gości i domowników swoich poważny wieszcz czarnoleski, smętny i zamyślony. Przybył w tę dąbrowę, ażeby być świadkiem starodawnego zwyczaju; ale troska zasepiła pogodne czoło poety-rolnika, bo stracił ukochaną *Urszulkę*, po której zgonie wyśpiewał te śliczne a tęskne treny, co przeszły do nas i pozostaną zawsze wzorem najserdeczniejszej elegii w języku ojczystym.

Przysłuchuje on się pieśniom śpiewanym przez dziewczęta uwieńczone, z których zaczerpnął wątek do swej *Sobótki*, a może kilka z nich zachował wiernie w ich pierwiastkowej prostocie. Posłuchajmy ustępu jednego, co dokładnie ma-  
luje nam sam obrzęd świętojański:

Siostry, ogień napalono,  
A placu nam postąpiono:  
Czemu sobie rąk nie damy,  
A społem nie zaśpiewamy?

Piękna nocy, życz pogody,  
Broń wiatrów i nagłej wody;  
Dziś przyszedł czas, że na dworze  
Mamy czekać rannej zorze.

Tak to matki nam podały,  
Same także z drugich miały,  
Że na dzień świętego Jana  
Zawždy Sobótką palana.

Dzieci, rady mej słuchajcie,  
Ojcowski rząd zachowajcie,  
Święto niechaj świętem będzie,  
Tak bywało przedtem wszędzie.

A teraz ten wieczór sławny  
Świętymy, jako zwyczaj dawny,  
Niecąc ognie do świtania,  
Nie bez pieśni, nie bez grania.

W dniu tym noc najkrótsza, dlatego całą przebawiano przy igrzysku starodawnym, przy gędźbie dudarzy i skrzypków, przy wdzięcznym śpiewie dziewczoi wiejskich, co powtarzały pieśni sięgające czasów przed-mieczysławowych.

Na drugiej ilustracji widzimy Sobótki jak je teraz po wsiach obchodzą. Już to nie uroczystość poważna jak w *Czarnolesiu*, ale rozrywka jedynie tradycyjna dziatwy wiejskiej, co ocho-  
czo skacze przez płomień ogniska, a grono otaczające poważniejszych gospodarzy i gospodyń, patrzy bez wielkiego współczucia na te igraszki młodzieży. Zdala na koniu siedzi dziedzic wioski, co zwabiony różnym okrzykiem młodzieży sielskiej, zbliżył się pod ognisko i ogląda z zajęciem na obchód dnia uroczystego niegdyś w całej Polsce. Naleci mu w pamięć z czasów szkolnych ów dwuwiersz z *Sobótki* Jana Kochanowskiego:

Wsi spokojna, wsi wesola,  
Który głos twej chwale zdoła?

Ale gdy wspomni na troski codzienne, co mu zaturują spokój domowego ogniska, z westchnieniem bolesnem opuści smutnie głowę na piersi i samotnie wraca do dworu. Przez okna otwarte widzi płomień i dym z ogniska, słyszy radosny okrzyk wiejskiej młodzieży: to rozchmurza mu zasepięte czoło, pierś swobodniej oddycha, a przy ochoczym gwarze ludu, i on czuje szczęście prawdziwe. Już teraz chętniej z Kochanowskim powtarza:

„Wsi spokojna, wsi we-  
[soła.“

\* \* \*

Nazwa sobótki, jako od dnia sobotniego pochodząca, nie była oczywiście ani pierwotną, ani powszechną w całej Polsce. Lud mazowiecki i podlaski na prawym brzegu Wisły, nad Narwią i Bugiem zamieszkały, obrzęd ten znał tylko pod mianem Kupalnocki. U Mazurów nadnarwiańskich w wigilię św. Jana, po zachodzie słońca, gospodynie



Sobórka dawna.





Sobótka teraźniejsza.

i dziewczęta, zebrane na łące nad strumieniem, rozpaliwszy „Kupalnockę“, baczyły, czy się wszystkie z wioski zebrały. Która nie przyszła, tę podejrzewano, że jest czarownicą. Następnie biesiadowały, śpiewały pieśni starożytne, tańczyły w krąg ogniska i z każdego gatunku przyniesionych ziół rzucały w ogień po gałązce, mniemając, że dym z tych ziół zabezpieczy ich od złego. Resztę zabierały do domów, aby pozatykać w strzechy chat, obór i stodół. Około północy, mocniejszy roznieciwszy ogień, pozostałe napoje węń wlewały, a jedna z dziewcząt wieniec uwity z bylicy i ziół innych rzucała na wodę strumienia, przyczem wszystkie zawodziły pieśń odwieczną i bardzo piękną:

W polu lipieńka, w polu zielona,  
Listeczki opuściła,  
Pod nią dziewczyna, pod nią jedyna,  
Parę wianuszków wila.  
Oj czego płaczesz, moja dziewczyno,  
Ach cóż ci za niedola?  
Oj nie płacz Kasiu, smutnaś po Jasiu,  
Ach będziesz ci go miała.  
O mój Jasičku, o mój jedyny,  
Da stałaś mi się szkoda,  
Uwilał ci ja parę wianuszków,  
Zabrała mi je woda.  
Moja dziewczyno, moja jedyna,  
Nie kłopotcz ty się o nie,

Oj mam ja parę białych łabędzi,  
Popłynąć one po nie.  
Już jeden płynie, po rokitinie,  
Goniza wiankiem strzała,  
Już drugi płynie, aż się odhynie,  
Ale z pociechą mała.  
Łabędzie płyną, wianeczki toną,  
Bystra je woda garnie,  
Moje wianeczki z drobnej ruteczki,  
Mamli was stracić marnie?

ści i zachowywać piękniejsze zwyczaje pra-  
ojców swoich, takie, n. p., do jakich na-  
leży sobótka i wianki. Z powyższego też  
względem przytoczymy tu jeszcze niektóre  
szczegóły o zwyczajach powyższych z róż-  
nych czasów i różnych stron naszego  
kraju.

Wieniec w prastarych pojęciach na-  
szego narodu był zawsze szczytnym go-  
dłem dziewictwa. Ztąd oddanie wienca

Wolno. W po-lu li - peń-ka, w po-lu zie - lo-na li - stecz-ki

o - - pu - ści - la, — Pod nią dziew - czy - na,

pod nią, je - dy-na pa-rę wia - nusz-ków wi - - - la.

Łabędzie płyną, wianeczki  
gina,  
Bystra je woda niesie,  
Nie masz wianeczka, moja  
dzieweczka,  
Już ja cię nie pocieszę.  
Łabędzie wróćcie, serca nie  
smućcie,  
Wianeczka nie przyniosły,  
Tylko rąbeczek, to na cze-  
peczek,  
Na twoje złote włosy.

Sobótka na Rusi zowie  
się *Kupała*, a liczne ślady  
tego obrzędu z Wołynia,  
Ukrainy, Litwy i Białejrusi  
opisali nasi zbieracze rze-  
czy ludowych: Marcinkow-  
ski, Stecki, Eust. Tyszkiew-  
wicz i inni. Seweryn Go-  
szczyński osnuł cały poemat  
na tle sobótki karpackiej,  
a Wincenty Pol w Pieśni  
o domu naszym opisał „Wiel-  
kie wianków święto.“

Każdy naród słowiański,  
który pragnie własne życie  
rozwijać, musi w swoim  
piśmiennictwie, w swej sztuce,  
w widowiskach, zabawach  
i rozrywkach, podnosić, od-  
tworzać i wyzyskiwać obrazy  
obyczaju swego z przeszło-



młodzianowi przez dziewicę, jest symbolem oddania mu serca i ręki, symbolem zamażpójścia. Dziewczeta więc dla wróżby zamażpójścia, puszczają wianki swoje na nurty rzek oczyszczonych, a młodzieńcy na łódkach i czołenkach uganiania się po falach za wieńcami. Tak w wieczór sobótkowy i kupalnocny płynęły wieńce cór lechickich po: Wiśle, Odrze, Warcie, Narwi, Bugu i setkach wpadających w nie „dunajów“ naszych, a echem odwiecznych pieśni lechickich brzmiały szeroko doliny i gaje oświetlone łunami stosów sobótkowych. Podobne widoki musiały się roztaczać w wyobraźni twórcy „Pieśni o domu naszym,“ gdy kreślił słowa:

Zbierz się synu, siadaj w krypę,  
Nie na pogrzeb, nie na stypę,  
Popłyniemy dzisiaj z wodą;  
Lecz na wielkie wianków święto:  
To zrzuc z duszy ducha pęto,  
Tchnij miłością i swobodą.  
Patrz! jak Wisłą płynąć miło:  
Jakie siola, jakie grody!

Już się słońce w nieszpor chyli,  
Patrz, jak roi się na moście!

Jakie stroje, jakie goście!  
Dobrze, żeśmy wczas przybyli:  
Tu się spotkasz i z urodą  
I z powagą i z zasługą,  
Jak wianeczki puszczą z wodą;  
Na co czekać już nie długo.

Jak rybitwy strojne łodzie  
Już szybuja po tej wodzie,  
I na wieńiec każdy czyha;  
I nie jedno serce wzdycha,  
Czy szczęśliwie wieńiec spłynie:  
Kto go chwyci na tej fali?  
Czy na wirze gdzie zaginie,  
Czyli gładko spłynie dalej?

Pluszczą łodzie, płyną wianki —  
I nie jedno serce bije,  
I nie jedno stanie w szranki,  
Co się na dnie duszy kryje.

Sobótką, Kupalnocką, Wianki były uroczystościami dziewic polskich. Kolberg i Gregorowicz piszą: że w Sandomierskiem dziewczeta same rozpalają ogień sobótkowy (z użyciem suchej bylicy), że wzięwszy się potem za ręce i utworzywszy wielkie koło, pływają w jedną i drugą stronę w krąg ogniska.

Był takim widocznie prastary obrzędowy taniec sobótkowy dziewcząt lechickich. Ubrane w bieli, fantastyczny przedstawiają widok na ciemnym tle nocy. Buchający ogień odznacza na ziemi przesuwające się szybko ich cienie, które olbrzymieją w oddaleniu. Pieśń mazowiecka z nad Narwi jasno określa: że Kupalnocka była obrzędem dziewic. Opisuje bowiem, że „koło Jana, koło Jana — tam dziewczeta się schodziły“, że gdy ich północ tam zaszła, poprzykrywały się chusteczkami i rosa na nie zimna padała.

Do najmelodijniejszych i zawsze śpiewanych pieśni sobótkowych w Sandomierskiem należy następująca:

Hej Janie, Janie, Janie zielony!  
Padają liście na wszystkie strony,  
na wszystkie strony.

— A ty Stachu parobeczku  
Szukaj se żony, szukaj se żony.

— Kędyż jej będę u Boga szukać?  
Oj pójdeja do Szczepanów w okienko pukać,  
w okienko pukać.

Puk, puk w okieneczko,  
Wydź Maryś kochaneczko,  
sama jedyna!

W podobny sposób śpiewają do wszystkich we wsi młodzianów i dziewcząt, wymieniając ich imiona. Do tych dwojga, o których wiadomo, że mają się ku sobie, albo swatani są przez ludzi, śpiewają trzecią zwrotkę w podobny sposób:

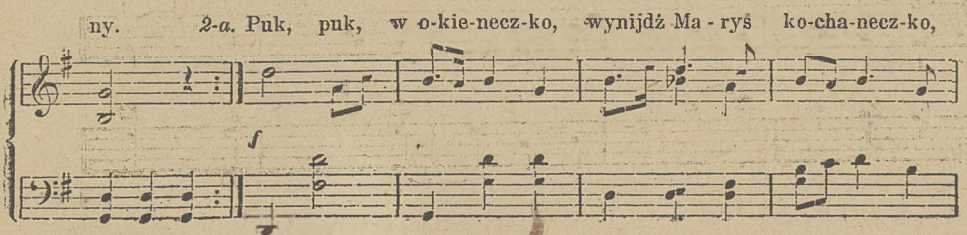
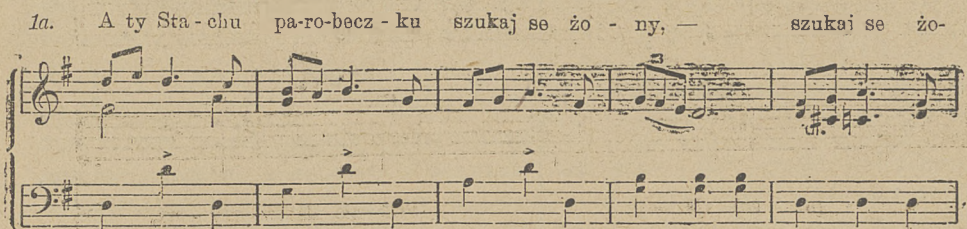
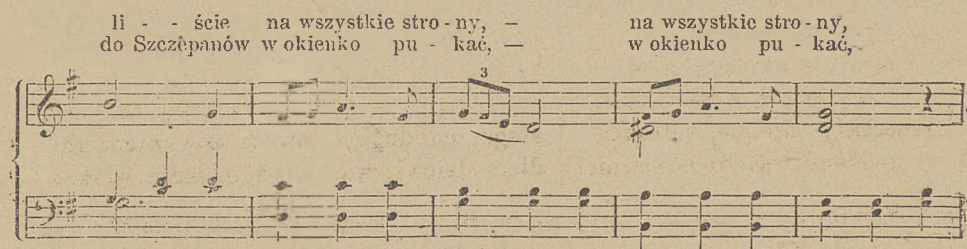
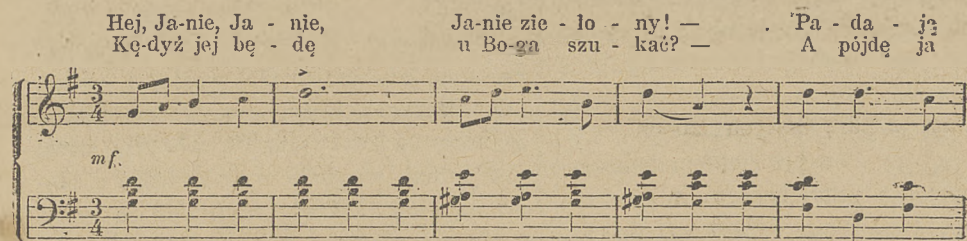
Zosienka wyszła, rączkę mu dała,  
A witajże, witaj, witaj mój Jasienku,  
Będę cię chciała.

Do dziewcząt zaś nie okazujących wzajemności:

Maryś nie wyszła, siostrę wysłała,  
Siostro moja, siostro, staw się za mnie ostro,  
Jakby ja sama.

Ksiądz Janota powiada, że u ludu polskiego w Galicyi, gdy się ściemni w wieczór Zielonych Świątek, wychodzą wszyscy w pole. Parobczaki układają z chróstu stos ogromny, ale najprzód obchodzą z pochodniami miedze swych pól, a potem zapalają „sobótkę“, muzyka gra, strzelają, tańczą koło ognia i skaczą przezeń. Gdy się sobótką dopali, czynią znak krzyża św. nad ogniskiem. Indziej po „sobótkę“ obchodzą zboża z pochodniami, śpiewając pieśni nabożne. Piękny to widok w nocy, jak w całej okolicy, każdy biega z żagwią gorejącą około swego pola. Indziej wbijają wysoki pal na wzgórzu, owiązany chróstem i słomą, i zapalają go, co sprawia widok słupa ognistego, strzelającego luną w niebo.

K. Wł. W.





# Święty Jan Chrzcziciel.

(Do ilustracji albumowej.)

Stoi on prorok ogorzały,  
W oczach błyszczący słońcem chwały;  
Wiatr mu odwiewa włos w nieładzie,  
On na powietrze rękę kładzie,  
I wiatry cichną, słowo płynie:  
Czego wy przyszli na pustynie?...  
Kornel Ujejski.

Patrz, jak w pustyni, przed gmin stając mnogi:  
Prostujcie — woła — bracia, wasze drogi,  
Bowiemy się zbliża... już widna, już w sieniach,  
Ta postać biała, ta głowa w promieniach!  
Lenartowicz.

Kościół nasz święty, od najdawniejszych już czasów, trzy tylko uroczystości narodzin obchodzi: Boże Narodzenie, Narodzenie Najśw. Maryi Panny i św. Jana Chrzcziciela<sup>1)</sup>

Św. Jan, bowiem, był jakoby pierwszym braskiem zbliżającego się Odkupienia, Marya — gwiazdą zaranną, a Chrystus Pan: samem już słońcem, samą światłością, oświecającą wszelkiego człowieka na ten świat przychodzącego (Jan, I, 9).

Zwiastun i Chrzcziciel Chrystusów był w najdosłowniejszym tego słowa znaczeniu cudownym dzieckiem. Cały szereg cudów<sup>2)</sup> towarzyszył jego poczęciu i narodzeniu, bo chciał Bóg zwrócić na niego szczególną uwagę Judei. „Co, mniemasz, za dziecię to będzie?“ (Łuk. I, 66) pytano zewsząd ciekawie, domniemywając się w przyszłym potomku starego Zacharyasza jakiegoś opatrnościowego człowieka. I rzeczywiście, dziecię to, które „skoczyło od radości w żywocie matki“ (Łuk. I, 44), gdy ją nawiedziła, jako swą ciotkę, Matka Boża — rozmogło się w męża wielkiego i hartownego, o którym sam Chrystus rzekł do uczniów jego: „Zaprawdę, powiadam wam, nie powstał między narodzonymi z niewiast większy od Jana Chrzcziciela (Mat. XI, 11). Już w dzieciństwie (Łuk. I, 80) opuścił on dom rodziców, aby się życiem pustelni-

czem przygotował do swego posłannictwa. Puszcza była mu szkołą, a nauczycielem sam Duch Św. według tych słów Ozeasza: „zawiodę ją (duszę) na puszcze, i będę mówił do serca jej“ (II, 14). Niebios sklepienie było mu dachem na dzień, a na noc groty skalne i drzew gałęzie: karmił się miodem pszczoł leśnych i szarańczą, a — jak ślicznie mówi Lenartowicz — „trawa jego obrus, a liście talerze“. I gdy doszedł do lat 30, odziany w skórę wielbłądzą, wychodzi z ukrycia i staje przed Izraelem, głosząc pokutę. Jak heroldowie ongi, uprzedzając przejazd wschodnich satrapów, torowali im drogę przez manowce i knieje, tak i herold Chrystusów „gotował drogi Pańskie i czynił proste ścieżki Jego“ (Mar. I, 3). A drogi te, które już dawno przedtem wytykali prorocy, za dni Jana mocno zagmatwały stronnictwa żydowskie, mianowicie faryzeusze i saduceusze, tak, że nie prowadziły już one do Mesjasza, ale raczej zbaczały ku złotemu cielcowi. Grzmiał więc głos wołającego na puszczy (Mat. III, 3): „Rodzaju jaszczurczy, któż wam pokazał, abyście uciekali od przyszłego gniewu? Czyńcież tedy owoc godny pokuty... bo już siekiera do korzenia drzew jest przyłożona“. A głos ten przebiega łoskotnem echem aż do naszych czasów, ponad XIX wiekami, miotając gromy gniewu Bożego...

W przepysznym antytezach parafrazuje Ujejski gromiące mowy św. Jana:

Ty, co żelazne nosisz sztaby,  
Słuchaj! ja mówię, żeś ty słaby.  
Ty, co oblokłeś jedwab drogi  
Słuchaj! ja mówię, żeś ubogi.  
Ty, jak pergamin mądrości trupi,  
Słuchaj! ja mówię, żeś ty głupi!  
Bo duch w zaklęciu swem nie siedzi:  
Ani w korynckiej złotej miedzi,  
Ani w purpurze, ani w księgach...

I chrzczył Jan tłumy całe wodą ku pokucie, zapowiadając Tego, który mocniejszy jest od niego, któremu nie godzi się być, upadłszy, rozwiązać rzemienia trzewików Jego (Mat. I, 7), a który będzie chrzczył Duchem Św. i ogniem.

Wtem, wśród tych tłumów pojawia się 30-letni Chrystus i żąda chrztu od Jana. Wzbrania się „anioł“<sup>3)</sup> Chrystu-

<sup>3)</sup> Anioł, z greckiego *ángelos*, znaczy właśnie zwiastun. Tak też nazwał Chrystus Pan Jana (Łuk. VII, 27).

sów, domagając się raczej chrztu Zbawicielowego. Ale rzekł mu Jezus: „Zaniechaj teraz“ (Mat. III, 15); i wszedł w wody Jordanu, a z konchy muszlowej połała się woda na głowę Jego. A był to chrzest posłannictwa mesyjańskiego, którego sam Duch Św. udzielił Chrystusowi Panu, jako człowiekowi, przez posługę i pośrednictwo Jana.

Odtąd też, jak pięknie mówi Verillot, przez chrzest Chrystusa w Jordanie, wszelkie wody nabyły mocy chrztu, ku gładzeniu grzechu pierworodnego.

Tu Jan stanął na szczycie swojej wielkości, jak to i w hymnie brewiarzowym śpiewa Kościół:

Nikt z ludzi nie miał tak ogromnej chwały,  
Nikt się nie zrodził świętszym nad Cię Janie:  
Ty myjącego ze zbrodni świat cały  
Myłeś w Jordanie.

Lecz od tej pory, jak sam mówił: „On ma rość, a ja się umniejszać“ (Jan; III, 30) w rozgłosie i znaczeniu. Już przed chrztem wskazał był na Chrystusa rzeszom, nie znając Go wcale, i rzekł: „Oto Baranek Boży, oto, który gładzi grzechy świata!“ (Jan, I, 29). Nie łatwo mu jednak przyszło wyprowadzić z błędu uczniów, którzy przyłgnęli do niego i Mesjasza w nim upatrywali, podsuwając mu nieświadomie samozwańcze pokusy. Przez pewien czas nawet, jak nas informują Dzieje Apost. (XIX), uczniowie Janowi tworzyli osobne religijne stowarzyszenia i dopiero św. Paweł wielu z nich nawrócił.

Tacy jednakże wielcy ludzie, jak Jan św. nie umierali wówczas śmiercią naturalną.

Herod Antypas, obawiając się ogromnego wpływu Jana na masy ludowe, oraz mszcząc się na nim, iż gromił jego stosunek z Herodyadą, własną bratową, wtrącił go do więzienia w twierdzy Macherus, nad morzem Martwem położonej. Znana intryga Herodyady niebawem sprawiła, iż krwią brocząca głowa św. Jana pojawiła się na półmisku w sali balowej Heroda, w dzień jego urodzin. Lecz olbrzymi duch Jana Chrzcziciela stoi na rozgraniczu Starego i Nowego Zakonu, jakby kolos świetlany, wskazujący wiekom Chrystusa...

Ks. Ignacy Ch.

<sup>1)</sup> Wyznaczył Kościół to ostatnie święto na 6 miesięcy przed Bożym Narodzeniem, bo tak było historycznie.

<sup>2)</sup> Pięć mianowicie zdarzyło się cudów: 1) Zwiastowanie przez Archanioła Gabryela Zacharyaszowi; 2) oniemienie Zacharyasza, iż nie wierzył słowom anielskim; 3) dotychczasowa nieplodność i starość św. Elżbiety; 4) radosne podskoczenie dzieciątka w łonie matki; 5) przywrócenie mowy Zacharyaszowi w dzień obrzezania św. Jana.



# MIŁOŚĆ BEZ GRANIC.

POWIEŚĆ ORYGINALNA,

osnuta na tle powstania narodowego z roku 1863-go,

napisana przez

Alberta Gorowskiego.

## I.

Było to w niedzielę, mniej więcej o godzinie piątej z wieczora, a działo się w Warszawie w końcu roku 1862-go.

Ulicą Bednarską szła sobie niemłoda kobieta, głowę miała zawiązaną kraciastą chustką; inna chustka w czerwone i zielone paski, okrywała jej ramiona, szlafrok perkalikowy na niej ćmił oczy widzów tęczowymi kolorami. Kobieta była wzrostu niskiego a dobrej tuszy; pyzate jej lica miały kolor rozwiniętej piwonii, grube jej ręce były podobne do sporej objętości wałków, a nogi jej wsadzone w wydeptane, skórzane trzewiki, przypominały łapy nosorożca.

Na pierwszy rzut oka zrozumiesz, że masz do czynienia z siedziarką. Pani Katarzyna należy do cechu kobiet, trudniących się kupceństwem wiktualiami, sławnych z kwiecistej wymowy, wielkiej krwistości, ale i prostoduszności zarazem.

Co tam wiele mówić; dziś jest niedziela, pani Katarzyna o dziesiątej rano wpakowała mężowi na plecy kosze z kapustą i marchwią, i powiedziała do niego: nieś Mikołajku do domu; sama zaś wypiwszy w szynku pod „śledziem“ spory kieliszek kontuszówki, szła prosto do Bernardynów na sumę. Po sumie zajrzała pani Katarzyna do domu; wyklóciwszy się z mężem, wyczubiwszy jedynaka syna Wojtkę, wyszturchawszy dziewczynę służącą, Frankę, uporządkowawszy całe gospodarstwo i dogotowawszy obiadu, poszła z powrotem pod „śledzia.“

Wychodząc z domu, wydała następujące rozkazy:

— Ty Franka posprzątaj i idź na nieszpory, a nie baw się długo; ty Wojtek siedź w domu, ani mi się pokaż za progiem, bo bym ci twój łeb urwała; a ty Mikołaju prześpij się trochę i przyjdź potem pod „śledzia;“ ranoś pałkę zalał, nie dam ci jej popołudniu zalać.

Pod „śledziem“ zeszło się wiele kumoszek; rozprawiwały tu z wielką filozofią o marnościach świata, a z wielką znajomością rzeczy o wypadkach codziennego życia; były w dobrej ze sobą komitywie i z ócz im patrzyły najistotniejsze gołębie; ugaszczały się kieliszkami wspólnie; kontuszówka była dobra, więc się namawiały do niej; nigdy jeszcze nie panowała między niemi tak dobra jak dzisiaj harmonia; po kilku kieliszkach poczęły się do siebie rozczulać, rozczulone ugaszczały się dalej i wszystko szło najzwyczajniejszym w świecie trybem.

— A mój stary nie przychodzi jakoś — mówiła z tęsknotą pani Katarzyna.

— Wiecie, możeby i pójść po niego — doradziła kumoszka kowalka.

— Jak Boga kocham, że pójde; rano zalał pałkę, tom mu się kazała po obiedzie przespać; nie wiem, czy on teraz śpi, czy nie śpi?

— Jużcie spać musi, boby dotąd sam przyszedł.

— Ano to go pójde zbudzić.

Pani Katarzyna wyszła z pod „śledzia“ z zamiarem rychłego powrotu, w towarzystwie męża. Skręcającej w Bednarską ulicę, poczęło się roić po głowie; miała rano sprzeczkę z sąsiadką, ni ztąd ni zowąd przypomniła jej się ta spreczka i zdało jej się, że stanęła przed nią adwersarka i grozi jej i wyzywa ją i jej pokolenie.

— A ty noszenie! i ty mówisz mnie takie rzeczy! — wrzasła pani Katarzyna i wyciągnęła rękę pod nos adwersarki, który w ognistej jej fantazyi nabierał niezmiernych rozmiarów.

Przechodnie poczęli przystawać i przypatrywali się eks-tazie porządnie podchmielonej przekupki.

Pani Katarzynie zdało się, że nos, któremu groziła, po-

czynna się kiwać i grozić jej nawzajem; widziała najwyraźniej ten nos olbrzymi, rosnący jakby na drożdżach i szydzący z niej dwoma wielkimi dziurkami.

— No i co ty sobie myślisz, ty mi grozić będziesz? — wrzasnęła z całego gardła — a wiesz ty, kto ja jestem? jestem Katarzyna Bomba, a mój mąż to Mikołaj Bomba, a mój Wojtek także Bomba, wszyscyśmy Bomby, a ty nie byłaś i nie będziesz Bomba.

Patrolujący po ulicy milicjant zbliżył się do protestującej ogieńcie pani Katarzyny.

— Durna babo, pijanico, nie hałasuj tędy, ruszaj do domu! powiedział.

Pani Katarzynie zdało się tej chwili, że to adwersarka przemawia do niej w ten sposób; rozbudzona fantazyja poczęła jej płać rozmaite figle, z przed jej oczu znikł nos adwersarki, natomiast w górę zadarty daszek francuskiej czapki milicjanta, poczał nieprzyjemnie wpływać na jej rozdrażnione nerwy. Indyk nie lubi czerwonego koloru, czerwony kolor rozdrażnia do wściekłości rozjuszonego bawoła, któż się tu teraz dziwić będzie, jeśli zadarty daszek, dla nieprzyzwyczajonej do takich daszków pani Katarzyny, stał się owym czerwonym kolorem.

— Ty, wiesz ty co? — mówi pani Katarzyna — ty mnie nie znasz, ale ja za to znam ciebie. Ty jesteś zawłoka, a ja Warszawianka, ja sobie pocziwa przekupka, a ty gałgan wielki; a to, co nosisz na łbie, to nieprzymierzając podobne do wiewiórczego ogona, zdejmi to ze łba, bo ci z tem nieładnie.

Kończąc alokucję, wyciągnęła pani Katarzyna rękę, koniuszkiem palca potrafiła lekusienko daszek milicjanckiej czapki, czapka podskoczyła do góry i spadła na ziemię.

Milicjant w pierwszej chwili zgłupiał na doznaną obelgę, podumał trochę, schylił się do ziemi, podjął czapkę, otrząpął z kurzu i włożył na głowę.

— Sobaka, a wiesz ty o tem, że to milicjancka czapka, powiedział, oraz podniósł rękę i kobietę silnie uderzył.

Przechodnie poczęli przystawać. Początkowo mała kupka ludzi okrażyła kołem oboje, z każdą chwilą koło poczynalo wzrastać i coraz więcej przybywało ciekawych. Kiedy milicjant kobietę uderzył, wielu z patrzących krzyknęło z oburzenia; tu i owdzie słyhać było głosy, karzące brutalskie obejście się sługi bezpieczeństwa z kobietą.

Otrzymały kulał wytrzeźwił nagle podchmieloną panią Katarzynę, przyszła do przeświadczenia tego, co to się z nią stało, uczuła najgłębiej zniewagę, jaka ją spotkała, zarazem zagotowała się krew w jej żyłach i gniew zabłysnął w jej oczach.

— Ty zawłoko! — zakrzykła — jak ty śmiesz mnie bić, mnie uczciwą kobietę, co wie o mnie cała Warszawa, zem ani flondra żadna, ani nie złodziejka, a masz ty rozbójniku sumienie, a wiesz ty o tem, że ja matka dziecku, a widzą oto wszystkie ludzie, czym ci co złego zrobiła.

— Stul gębę! — powiedział milicjant, i ręką pochwycił kobietę za barki, siłą się wyciągnął ją z koła widzów, które do coraz większych wzrastało rozmiarów.

W jednej stronie koła poczęto się cisnąć, ktoś sobie gwałtem torował drogę pomiędzy widzami, docierając do kłębka, o który się owinęło zbiegowisko.

Dwóch milicjantów płazowało wokoło siebie szaszankami; chroniąc się od razów, ustępowali w bok ludzie; w ślad za milicjantami szedł wysoki, sztywny mężczyzna, rysy jego twarzy były ostre, długie, czarne bakenbardy, czyniły tę twarz dziwnie niemiłą.

— Cyrkułowy! — szeptali wokoło ludzie i uchylali się, więcej z obawy przed sztywnym, jak przed szaszankami milicjantów.

— Co to takiego! — krzyknął cyrkułowy nad uchem szamocącego się z panią Katarzyną milicjanta.

Ten podniósł głowę i popatrzył nad siebie, puścił zaraz z rąk kobietę i stanął w żołnierskiej postawie, wyciągnięty by struna.

— Pijanica! zawałala mi czapkę — powiedział.

— Zawałala! do turmy ją weźcie — rozkazał cyrkułowy.

Milicjanci na rozkaz opadli kobietę. Jeden chwycił ją w pasie, jeden za głowę, a jeden za nogi, i podnieśli ją w górę.

Pani Katarzyna zawieszona w ten sposób między niebem a ziemią, czuła, że się z nią na coś złego zanosi; policja warszawska nie miała nigdy zbyt dobrej reputacji u pos-



półstwa; pani Katarzynie majaczyło po głowie: tylko się wyrwać z rąk tym djabłom.

Z ostatnią myślą wszystkich sił dobiła, wstrząsnęła sobą, rozrzuciła ręce i sięgnęła nogi. Milijanci byli źle zaprawieni, bo nie dotrzymali łowu.

Pani Katarzyna z rąk im się wyrwawszy, upadła na ziemię, a czując ląd, zerwała się na równe nogi, przejrzała szybko plac bitwy i była wraz przygotowana do jej przyjęcia. Trudne było jej położenie: naprzeciw siebie miała trzech silnych jak niedźwiedzi milicyantów, nad milicyantami górowała czarna głowa cyrkulowego komisarza, z tej głowy wyzierały czarne, świecące się, myśliwskie oczy, kierujące przezornie oblawa. Widać, była ona zrodzona do większych rzeczy, gdyż mimo rozpaczliwego położenia nie upadła na duchu. Podniosła głowę do góry, zakasała po łokcie rękawy szlafrocza i ręce oparła o biodra. Postawa jej była bardzo wyzywająca, malowały się w niej, życie, siła i determinacja.

Milicyanci wstydziła się własnej niezręczności, czuli oni, że im brak tego ognia, mógłbym o nich śmiało powiedzieć, że postulali gęby, karcące oko myśliwego spoczywało na nich, to oko wyraźnie mówiło: źleście trzymali, duraki.

— No bierzcie ją już raz, bierzcie — mówi po chwili cyrkulowy.

Milicyanci stali, każdy mierzył stronę, z której zachwyci. Najognistszy wysunął się naprzód, poskoczył szybko i pochwycił kobietę za ramię.

Głową milicyanta trafiło kilka silnych razów; trzymał dobrze i nie puścił więcej; za przykładem pierwszego rzucił się drugi i w pół pochwycił kobietę; i ten trzymał dobrze, dostał kilka kontuzji od nóg i ręki, ale nie puścił także; trzeci nie miał ognia, rzucił się, chwycił, dostał w twarz pięścią, uderzenie z nóg go zważyło, upadł na ziemię jak długi, rozległ się łoskot jak od spadającego kloca i milicyancka czapka wałęsała się w kurzu ulicy.

Miedzy widzami było kilku takich, którzy w całej tej scenie widzieli rodzaj ulicznej komedii, nie wzruszyła ich podobna scena, widzieli oni tylko jej komiczne strony; tym ciekawym gapiom podobał się upadek milicyanta, widzieli oni w nim tylko rodzaj pajacowskiego *intermezo*, pobudzającego do śmiechu; śmiali się głośno i dowiecipkowali.

Scena cała poczęła się teraz ożywiać; walka kobiety z milicyantami poczęła nabierać dziwnej powagi, i stawała się coraz boleśniejszą dla widzów.

Oko czarnego cyrkulowego podniosło milicyanta z ziemi; stał chwilę zawstydzony swoją niezręcznością, popatrzył przed siebie i rzucił się na swoją ofiarę, z postanowieniem niepuszczenia jej więcej.

Kobieta szarpała konwulsyjnie sobą, dobywała sił ostatnich, by się wyrwać z rąk milicyantów; sześć rąk trzymało mocno i nie chciało puścić.

Kobieta nie straciła jeszcze nadziei, nadludziem wyteżeniem wydobyła jedną rękę z niedźwiedziej objęć trójki i uderzyła tą ręką przed siebie.

Źle się poczęło teraz kręcić koło pani Katarzyny. Jeden milicyant zdarł jej chustkę z głowy, chwycił ją, oburącz za włosy i przegiął jej głowę ku ziemi.

Kobieta rwała się jeszcze, ale już słabła widocznie.

Drugi milicyant puścił jedną ręką, podniósł w górę tę żyłastą, niedźwiedzią łapę i spuścił z całą siłą na biedną kobietę.

Uderzenie było mocne, twarz pani Katarzyny krwią się zalała.

Kobiety z koła widzów, na widok krwi zalewającej szaty pani Katarzyny i spływającej na ziemię, krzyknęły z przerażenia. Mężczyźni poczerwienieli, tu i owdzie było słychać ciężkie westchnienie, gdzieś tam odezwała się półgłówna groźba, wszystkie piersi z oburzenia zadrżały, w tłumie spektatorów zawrzało jak w morzu, kiedy jego fale pomarszczy pierwszy powiew burzy.

Milicyanci poczęli wlec teraz zakrwawioną kobietę, krew kapła gęstymi kroplami na ziemię i zmoczyła ją krwawo; czasami kiedy gęściej bluznęła, padała im na ręce i szaty.

Tłum nie rozerwał raz zawiązanego koła; opasywało ono żywymi ramami wlekących zakrwawioną kobietę milicyantów, to się raz rozszerzało, to znów się ściągało się cieśniej i cieśniej, i szmer panował głuchy, a czasem odzywały się podniesione głosy, a ruch przypominał gęste anakondy pierścienie, opasujące drgającą ofiarę.

Kobieta przyparła się nogami do ziemi i wstrzymała się w miejscu. Była ona już przytomna zupełnie, pojmowała jasno co to się z nią dzieje, wielki ból ścisnął jej serce, po-

myślała sobie o domie, o mężu Mikołaju, o dziecku; co to się stanie, skoro ją do turmy zabiorą i zamkną za kraty; jak oni sobie w domu bez niej rady dadzą, bez niej, co była żywicielką i męża i dziecka.

— Mój Boże, mój Boże! o ja nieszczęśliwa! — wyjęknęła głośno i głośnym płaczem wybuchła.

— Nie stawaj i nie krzycz babo! — krzyknął cyrkulowy i wraz potrafił przypierającą się na miejscu.

Kobiecie wszystka krew popłynęła do serca i w sercu zastęła. Kopiać mnie jak psa nędznego — pomyślała sobie, oraz zaćmiło się jej w oczach, poczęły jej się jakieś mary snuć po głowie, widziała siebie na katafalku leżącą, a milicyanty kopali nogami jej ciało, zdala widziała stojącego męża, oddanego nędzy na pastwę, tulącego do piersi zawodzące, jedyne jej dziecko. Czuła się bardzo, bardzo nieszczęśliwą, czuła w sercu, że nie przeniesie na sobie takiego nieszczęścia.

— Ratujcie, ratujcie mnie ludzie! o ja najbiedniejsza matka! — zawołała w najwyższej rozpacz i wraz przechyliła się ciałem ku ziemi i upadła na nią jak długa, z rozrzuconym włosiem, z podartymi szatami, łzami i krwią oblana.

— Nie przeniosę tego na sobie, bym się próżno patrzył na ludzkie nieszczęście! — krzyknął w tłumie kowal Jędrzej i w górę wyciągnął zaciśnięte dwie pięście i stał tak w groźnej postawie i ręce mu konwulsyjnie drgały, i gotów się był każdej chwili rzucić na ostre szaszki milicyantów; jego serce tlało w wielkim gniewie, tylko małej iskierki, tylko słówka, tylko skinienia znaczącej ręki było potrzeba, a gniew jego byłby wybuchnął w pioruny....

— O poczekajcie! — krzyknął szewc Bartek, i pogwiżdżał sobie i patrzył ostro na całą scenę.

— Zabili ją, całkiem zabili, jak się z niej krew leje! — wrzeszczała omęczona krupiarzka, i wskazywała na krew czerwona, ścinającą się czarno na twarzy pani Katarzyny i pchała się naprzód i roztrącała silnymi rękami tłum torujący jej drogę.

Młodziutki, bezwasy chłopaczek; półdziecko, studencik widać, otarł łzę z jasnego oka, wysunął się naprzód, wyciągnął się, wypiął piersi i stanął naprzeciw cyrkulowego, jedną ręką pokazał na skrwawione ciało omdlejącej kobiety, drugą podniósł w górę.

Cyrkulowy pobladł, podniósł głowę do góry, w oczach jego błysnął dziwny ogień, patrzył i patrzył i nie spuszczał oczu. Jakaś siła tajemnicza podtrzymywała jego powagę i wzrok jego stawał się coraz pewniejszy.

— Weźcie no ją na ręce — powiedział z przyciskiem.

— Ratujcie ją, ratujcie! — krzykło kilka głosów.

— Naprzód! — krzyknął młodziutki studencik i jeszcze więcej wysunął się naprzód.

— Stójcie! na rany Chrystusa stójcie; ani krokiem naprzód! — odezwał się ze środka głos grzmiący.

Tłum się wstrzymał. Na ramionach dwóch barczystych mężczyzn wspiął się w górę wysoki bladej mężczyzna. Włos jasny spływał mu na ramiona w bezładzie, wysokie jego czoło było schmurzone, zaciśnięte jego usta drgały, jakiś ogień czysty świecił w jego oczach.

Zdala było słychać zbliżający się łopot głuchy i urywany głos żołnierskiego bębna. Mężczyzna zwrócił głowę w stronę ządł było słychać bębnienie, w jego twarzy malowała się trwoga widoczna, wyciągnął rękę i wskazał koniec ulicy, i tam w mgle kurzu błysnęły ostre bagnety i posuwały się miarowym krokiem ściśnięte rotty wojskowe.

— Jeszcze raz wam mówię, na rany Chrystusa ludzie, ani krokiem naprzód! o tam, tam, widzicie bagnety! zakrzyczali.

Tłum spojrzął w wskazaną stronę i zaczął bagnety i zasłyszal urywany głos bębna, wielu pobladło, ale nikt nie drżał w tym tłumie, była to bladeść naprężonego wyczekiwania tego co przyjdzie.

— Owa! Wielkie mi rzeczy żołnierze i flinty — mówił niezastępy w gniewie kowal Jędrzej.

— Nie słuchajcie ludzie! za łeb milicyantów, zamordowali kobietę! — wołał ognisty studencik.

— Na milicyantów nim nadejdą rotty! — zakrzyczano w tłumie.

— Stać! stać! niech mi się nikt nie ruszy! — zawołał teraz mężczyzna, a to głosem takim dobitnym i pełnym powagi, że dźwięczał by wydana komenda i mimowoli usłuchano go w tłumie.

— Owa! jaki mi! — krzyknął niecierpliwie kowal — co będzie to będzie, a rozkazywać nikt nam nie ma prawa.



— Milcz człowieku! ja rozkazuję i mam prawo do tego — powiedział ten, który lud od gwałtownego wybuchu powstrzymał.

— Stać chłopcy na miejscu i słuchać co nam ten pan każe — mówiło sto ludzi i wskazywało na długowłosego mężczyznę.

— W imieniu dobra waszego wzywam was, byście się natychmiast rozeszli do domów — powiedział on zrozumiale i głośno.

Natychmiast do domu — powtórzyły głosy za nim i tłum się rozstąpił i rozplynał się w różnych kierunkach. Po małej chwili zrobiło się pusto w ulicy, tylko omdlała pani Katarzyna leżała w krwi własnej na ziemi, a nad nią stał cyrkulowy i trzech milicyantów.

Cyrkulowy patrzył zamyślony przed siebie, widać dumiał nad rozwiązaniem jakiejś wielkiej zagadki, zbudził go z dumania głos bębna, tuż do niego przyciągnęły rotty w ordyńku i wstrzymały się w miejscu. Żołnierze patrzyli ciekawie przed siebie, prócz grupy milicyantów nad ciałem kobiety, nie widzieli nikogo.

## II.

Kiedy pani Katarzyna odzyskała przytomność i otworzyła oczy, ujrzała się przeniesioną do długiej, zakratowanej kaźni w towarzystwo zakutych w kajdanki wszetecznic i złodziejek. Leżała na twardym tapczanie, szaty były poszarpane na niej, ciało jej było poranione, a na ranach zastygała krew czarna; trawiła ją wielka gorączka, usta jej były rozpalone, pulsa biły gwałtownie jakby jej chciały czoło rozsadzić.

— Wody, wody! — mdlejącym zawołała głosem. Przybliżyła się obszarpana kobieta o wychudłych licach i zapadłych oczach, trzymała w rękach brudny gliniany dzbanek, przechyliła go jej do ust lejąc w nie wodę przegniłą, cuchnącą.

— Gdzie ja jestem? — spytała pani Katarzyna.

— W areszcie — była odpowiedź.

— Za co oni mnie tu przywlekli?

— Straciłaś ze łba milicyantowi czapkę.

— Co oni ze mną zrobią?

— Potrzymają ze cztery tygodnie, obiją różgami i puszczą potem do domu.

— O ja najniešťeśliwsza — zawodziła ciężko pani Katarzyna — co się to stanie ze mną, w co się mąż i dziecko obróca! Łzy jej jak groch kapwały po licach, przyłożyła ręce do serca i cisnęła to serce, co się tak rwało, jakby jej pierś chciało rozszarpać. Pani Katarzyna podniosła się, siadła na tapczanie, załamała ręce i siedziała tak, i szklane jej oczy nie widziały choć patrzyły przed siebie, myśl jej była pogrążona jakby w ciężkim obłądnie, tylko w niej żyło serce, to serce co w piersiach człowieka nigdy zasypiać nie umie.

Przyszły na panią Katarzynę dnie ciężkie. Poczęto ją brać do indagacyi. Gruby, opasły pisarz o wypukłych oczach i nabrzmiałych od rumu policzkach ciągnął z niej protokół po protokole. Rzecz się zawsze i zawsze o czapkę kręciła i zawsze powtarzał urzędnik:

— *Zamariataś czapkę* — i przekładał najrozmaiciej tę małą peryodę i temu przekładaniu zda się nie będzie już końca.

— No zawałałam czapkę — mówi zrozpaczona pani Katarzyna.

— *Zamariataś* — wygłasza urzędnik — *no ty zamariataś* — powtarza raz jeszcze i podnosi się z krzesła... Pani Katarzyna ani nie zajęła nawet, ani najmniejszym westchnieniem nie zdradziła tego bólu wielkiego, co jej duszę przepalał.

— No zawałałam czapkę — powtarza.

— *Zamariataś* — wygłasza znowu pisarz.

Pani Katarzyna miesiąc cały wytrwała w takiej indagacyi, a długi był ten miesiąc i ciężki i mógłby za pół życia był stanąć, tyle w nim łez przepłakała, tyle w nim przeżyła boleści.

Jakoś z końcem tego miesiąca przyszedł po nią kazienny dozorca i zaprowadził do bióra spalego pisarza.

W tym dniu nie kłął ją pisarz, wziął spisany papier do ręki i pisał jeszcze długo po tym papierze i raz jeszcze powiedział:

— Czapkę milicjanta ty zamariataś — i po tem powiedzeniu przeczytał jej wyrok, a ten wyrok mówił w długich perjodach, że ją wysoki i łaskawy sąd za zamarianie milicjanciej czapki na cielesną chłostę skazuje.

Wzięto panią Katarzynę na dziedziniec kazienny. Stało nad nią kilku ludzi, a kilku innych rzuciło ją na długą ławkę drewnianą i bito różgami. Pani Katarzyna nie jęła i nie zbierało jej się na mdłości, zacisnęła usta, ból wielki zagryzła i przetrzymała srogą chłostę. Kiedy ją z rąk puścili podniosła się o własnych siłach z ławki, a kiedy jej nad uchem: precz do domu! zakrzyczał urzędnik, w jej oczach zaświeciły łzy jasne, łzy cichej radości.

Kiedy pani Katarzyna wyszła na wolność, już biała zima zalegała ulice Warszawy, śnieg padał wielkimi płatami i zasypywał ziemię. Ona nie widziała śniegu, nie czuła go pod bosymi nogami, nie czuła zimna, szła prosto na Pragę do małego domku, który nie widziała tak długo, i w którym mąż i dziecko po niej tęsknili.

Przyszedłszy przed domek stanęła przed progiem i bała się ten próg przestąpić i zdało jej się, że była ciężką zbrodniarką i że była sama winna swojemu nieszczęściu.

Po małej chwili zdobyła się na wielką odwagę, przestąpiła próg, drżącą ręką potrafiła drzwi, prowadzące w izdebkę, stanęła przy drzwiach, łzy gęste jak groch z ocz jej kapwały, przecierała z łez oczy i patrzyła długo przed siebie.

Na łóżku, na brudnej pościeli leżało małe jej chłopię z rozpaloną od gorączki twarzą, z obwiązaną głową i to chłopię ujrawszy w drzwiach matkę, zakryło sobie rękami oczy i zapłakało serdecznie. Przy stole z opartą na ramieniu głową, siedział jej mąż zadumany i nędza mu z ocz patrzyła i z wyschłego lica. Na skrzypnięcie drzwi odwrócił głowę i ujrzał żonę, i nie mógł własnym oczom uwierzyć, tak ten powrót był niespodziewany i dziwny, i nie mógł poznać żony, tak jeden krótki miesiąc odmienił ją bardzo. Z lic jej znikła dawna czerwoność, lica powiędły i żółkły, czołu i ustom jej zmarszczek przybyło, włosom przybyło siwizny, opadła z ciała i twarz jej grube wypychały kości, i nie była to ta sama, dawniej tak wesoła i żywa kobieta, jej swoboda została na tapczanie kaziennym....

Przywitanie żony z mężem a matki z dzieckiem, było czułe wielce i wiele łez kosztowało.

Po przywitaniu poczęła pani Katarzyna pytać:

— A co Wojtusowi, Mikołajku?

— Słabe dziecko już od czterech niedziel, w kilka dni po niedzieli kiedy ciebie zabrali, rozchorzał, tęsknił i tęsknił za tobą i nie mogłem go utulić w żałości; pytał mnie ciągle: gdzie matka i kiedy wróci do domu?

— O biedne ty moje kochanie! — mówi pani Katarzyna ze łzami i przyciska dziecko do piersi.

— Jacy wy bladzi matusiu! czyście wy byli w szpitalu?

— mówi chłopię i patrzy zdziwione na znędnioną matkę.

— W szpitalu byłam, dziecko! — mówi matka i wdycha.

— A gdzie Franka? — pyta pani Katarzyna.

— U dzieciątka Jezus — mówi pan Mikołaj — wieczorem jak przyleciała krupiarzka z za żelaznej bramy i opowiedziała co się z tobą stało, wyplakała się bardzo, na drugi dzień już nie wstała z łóżka, dostała zgniłej gorączki, byłem u niej przedwczoraj, mówił starszy, że ciężko wyjdzie z choroby.

Pani Katarzyna zadumała się.

— Jak tu pusto teraz w izbie — mówi dalej — Mikołaju dokądś ty powynosił rzeczy?

— A na Franciszkańskie, pozastawiałem u Icka.

— Bój się Boga człowieku, co przyszło na ciebie? prze ciem zostawiła z górą dwieście złotych w domu, gdzie się te wszystkie pieniądze podziały?

— Ba, ja ich nie przepiłem, chodziłem za tobą i chciałem ciebie wyprosić, każdemu daj, każdy rękę nadstawia, pieniądź nie woda to się przebieziera. Chciałem, aby mnie raz puścili do ciebie do kaźni, dałem jednemu sto złotych, obiecał, że puści, kiedy przyszło na to, tracił mnie pięścią i wyrzucił za drzwi; do ciebie nie puścił.

— Oj, wielkaż moja bieda, a ty biedna moja głowo! co my poczniemy — lamentowała pani Katarzyna.

— Ot, nie lamentuj Kasiu — mówi pan Mikołaj i całuje żonę w głowę — chwala Bogu, żeś tu znowu w domu, jakoś to będzie przy tobie.

Pani Katarzyna wstała, ogłędnęła raz jeszcze izbę, wszędzie było brudno i nędznie, czuć tu było brak kobiecej ręki, co się do wszystkiego przyłoży.

(Ciąg dalszy nastąpi.)







# Zagadkowe drzwi

Tłumaczyła z angielskiego P. Otrys.

Stał on przy łóżku i patrzył ciągle na twarz zmarłej, potem cofnął się o kilka kroków, jak gdyby chciał zbadać woń, unoszącą się w pokoju. Nareszcie zbliżył się szybko znowu do łóżka, przechylił głowę, odrzucił poduszkę, i zaraz też wyciągnął z pomiędzy fałd prześcieradła gębkę, którą przyłożył do nosa. Twarz jego wyrażała wielkie zadowolenie.

— Powąchaj pan, — rzekł do policyanta, podając mu gębkę. — Domyślałem się, że w bliskości łóżka musi być chloroform.

Po tych słowach zapanowała w pokoju długa i przykra cisza. Policyant czuł, że zimno przejmuje wszystkie jego członki — popełniono tu zbrodnią na biednej, bezbronnej kobiecie — Ale kto był winowajcą?

Lekarz pochylił się raz jeszcze nad trupem — podniósł nawpół zamknięte powieki, obejrzał zgasłe oczy i rzekł:

— Ja nie mam teraz nic już do czynienia! Gębkę zabiorę z sobą. Wszakże widziałeś pan, zkad ją wydobyłem?

— Tak jest!

— Gębka ta bardzo jest ważnym przedmiotem. Ponieważ zapach chloroformu jeszcze się z niej nie ulotnił, przeto długo nie mogła się pod poduszką znajdować. Zdaje mi się, że powinienes pan teraz pokój zamknąć i powiedzieć wszystkim inspektorowi policyi.

— Prosiłem już pannę Rodney, aby przysłała tu drugiego policyanta, jeżeliby jakiego spotkała. Czy pan sądzisz, że chloroform jest powodem śmierci pani Davorn?

— Zobaczymy, zobaczymy, — zawołał doktor prędko. — Gdyby inspektor policyi chciał się ze mną widzieć, to proszę mu powiedzieć, że jestem w domu do jedenastej przed południem i od drugiej do czwartej po południu. Przez resztę dnia muszę odwiedzać moich pacjentów. Żegnam pana.

Metcalf odprowadził doktora do sieni, w której skulona na małej ławce, siedziała Alicya, płacząc głośno.

— Droga panno Alicyo, — rzekł lekarz serdecznie, — uspokój się! Nie trać odwagi, Bóg cię nie opuści.

— O Boże, — łkała biedna dziewczyna, — więc to prawda? Ciotka — nie żyje?

— Niestety, tak jest! Ale nie płacz, moje dziecko, lzy nie ci nie pomogą! Jeżeli będę miał czas, wstąpię tu o jedenastą, w najgorszym razie przyjdę napewno po południu! Uspokój się i znieś odważnie cios, jaki cię spotkał!

Dziewczę otarło oczy i spojrzało z wdzięcznością na doktora.

— Trzeba przedewszystkiem zbadać, co się tu ostatniej nocy „działo“, myślał tymczasem Metcalf. — Chciałbym wiedzieć, czy panna Rodney spotkała którego z moich kolegów...

Z tem wszystkiem nie pragnął on wcale, aby inny policyant lub inspektor przyszedł teraz i przeszkodził mu w jego poszukiwaniach. Nie tracąc więc ani chwili czasu, zabrał się znowu do dzieła, chcąc o ile możności zrobić jakie ważne odkrycie. Nietylko, że sprawa ta bardzo go zajęła, ale nadto był on ambitnym i poznał, że nadaje mu się wyborna sposobność okazania swej zręczności i zwrócenia na siebie uwagi przełożonych. Przytem mógł jeszcze liczyć na gratyfikacyę lub na wyższą jaką posadę.

Gdy wszedł znowu na górę, zastał Steinwortha opartego o drzwi jego pokoju i palącego spokojnie papierosa:

— Czy pani Davorn rzeczywiście — nie żyje? — zapytał Steinworth.

— Umarła — nie podlega to żadnej wątpliwości, — odrzekł Metcalf. — Byłem o tem przekonany w pierwszej chwili, gdy wchodziłem do jej sypialni. Na zegarze wybiła właśnie wtedy szósta — a wskazując na przeciwległe drzwi, dodał: — nie tam nie słyhać?

— Nie, nie!

— Pan Vickery powinien być już ubranym, może czeka tylko na to, abym mu drzwi otworzył!

Mówiąc to, zapukał lekko.

— Proszę, — zawołał Vickery gniewnie.

Policyant przekreślił klucz, nacisnął klamkę i wszedł do pokoju. Vickery był istotnie już ubrany.

— Wiesz pan, — rzekł Metcalf, — że tej nocy albo przynajmniej nad ranem, zamknięto cię tutaj?

Zaczerwienione oczy Vickerego błysnęły dziwnie.

— Zamknięty — w moim pokoju? Nie rozumiem, co to ma znaczyć!

— Dziś rano zastałem tak pana jak i pana Steinwortha uwięzionych — klucze były przekrecone, a więc byliście obydwaj zamknięci — na zewnątrz!

— To dziwne, bardzo dziwne, — zawołał Vickery z niedużym zdziwieniem. — Wyznam, że nie troszczyłem się nigdy o zamek moich drzwi, tak samo, jak nigdy prawie nie zasuwalem rygla na wewnątrz. Wracam zwykle późno do domu i nie wiem, pocią miałbym się zamykać. Ale kto u licha mógł to uczynić? Dlaczego? W jakim celu?

— Mnie pan o to nie pyta! Teraz jednak chciałbym pomówić kilka słów z panną Rodney, a panowie co zamierzacie w tym czasie? Bo chociaż mi bardzo przykro... ale nie mogę wam pozwolić na wyjście z domu, zanim nie otrzymam stosownych rozkazów od moich przełożonych!

— Więc nie mogę doprawdy wyjechać? — zapytał Steinworth.

— Pod żadnym warunkiem! Zresztą pociąg pewnie już odszedł!

— W takim razie nie pozostaje mi nic innego, jak poddać się konieczności. Nie jest mi to wcale przyjemnem!

Steinworth zdjął cylinder i gładził go starannie rękawem surduta.

— Musisz pan przecież uznać sam, że nie wolno mi postępować inaczej, — odrzekł policyant. — Każdy, kto się znajduje w tym domu, może być każdej chwili badany, aby się chociaż trochę ta ciemna sprawa wyjaśniła. Ale zdaje mi się, że słyszę na dole głos jednego z moich kolegów — poproszę go tutaj na górę, a sam pójdę do panny Rodney.

Steinworth kiwnął głową i zajął się znowu swoim cylindrem. Ale gdy Metcalf zbliżył się do schodów, pobiegł Steinworth za nim i szepnął:

— Mogłbym z panem pomówić bez świadków?

— Owszem, proszę tylko pamiętać o tem, że jestem tutaj w charakterze urzędnika policyi!

— Jest to uwaga zupełnie zbyteczna!

— Gdy obydwaj zeszli na dół, pochylił się Steinworth do ucha policyanta i rzekł przytłumionym głosem:

— Co mówi doktor o tej dziwnej sprawie?

— O pani Davorn? — zapytał Metcalf.

— Tak, co sądzi o jej śmierci?

— Tego nie mogę panu powiedzieć dokładnie, bo doktor Percival nie wyrzekł nic stanowczego. Myślę, że podziela on moje zdanie, to jest, że chloroform....

— Jakto, chloroform? Co pan mówisz?

— Że zabito panią Davorn chloroformem!

— Ale — nie możesz pan — twierdzić tego — na seryo! Czyżby nie miała pomimo wszelkich podejrzeń, umrzeć śmiercią naturalną?

Twarz Steinwortha pokryła się śmiertelną bledością.

— Nie! Obawiam się, że popełniono tu morderstwo!

— Boże Wielki! — zawołał Steinworth, drżąc gwałtownie, — któżby mógł zamordować tę łagodną, dobrą kobietę! Dlaczego?

— Nie wiem! — odrzekł policyant krótko, żałując w duszy swej poprzedniej nieostrożności.

— W takim razie prawdziwie dla mnie szczęście, że zamknięty byłem w moim pokoju! I nie możesz pan przewidzieć, jak się to wszystko skończy?

— Hej, kolego Jung, — zawołał teraz Metcalf, nie zważając na słowa Steinwortha.

— Co tam? — odpowiedział drugi policyant, wychodząc z głębi sieni.

— Idź na górę do tych obydwóch panów, ja zaś udam się do panny Rodney. Ale czemu nie przybyłeś prędzej?

— Nie mogłem. Sądząc z tego, czego się dowiedziałem od panny.... jakże się nazywa.... ah, Rodney, uważałem, że lepiej zameldować wszystko natychmiast inspektorowi Briges, który też tu zaraz przyjdzie. Spotkał on doktora Percivala na ulicy i zatrzymał go na chwilę, ja zaś pobiegłem naprzód.



## ROZDZIAŁ CZWARTY.

Tymczasem było już wpół do ósmej.

Mgły poranne ustąpiły, słońce świeciło jasno i przezroczyste powietrze zapowiadało pogodny i ciepły dzień jesienny.

W pokoju parterowym, którego okna wychodziły na ulicę, siedziała młoda dziewczyna. Ręce oparła na małym stoliku i ukrywała w nich zapłakaną twarzyczkę.

Alicya Rodney była siostrzenicą i jedyną żyjącą krewną kobietą, która tam, w małym pokoiku od strony podwórza leżała na łożku martwa i zimna. Alicya miała lat dwadzieścia i dwa, matka jej umarła przed dziesięciu laty, a ojciec, wyższy urzędnik, posiadający znaczne dochody, żył swobodnie i wesoło z dnia na dzień, nie myśląc wcale o przyszłości córki. Inny byłby spory ułożył majątek, ale John Rodney mógł ledwie pieniędzmi wystarczyć, i gdy nagle, w kwiecie wieku, umarł, zostawił szesnastoletnią swoją córkę w największej nędzy. Po śmierci jego bowiem okazało się, że były jeszcze rozmaite długi, na których spłacenie trzeba było sprzedać wszystkie meble i dom — i tak nie miała Alicya żadnego przytulku.

Pani Davorn, jedyna jego siostra, wzięła wtedy biedną sierotę do siebie. Zostawszy wcześniej wdową, założyła ona w najwybitniejszej części Londynu skład strojów damskich, a gdy nareszcie zdrowie zaczęło jej niedopisywać, i gdy się przekonała, że dosyć już zebrała pieniędzy, aby żyć wraz z siostrzenicą wygodnie z procentów, sprzedawała korzystnie swój skład i kupiła mały domek na spokojnej i cichej ulicy Felspart. Pokochała ona szczerze Alicyę i postanowiła zapisać jej cały swój majątek.

Za radą jednego z swoich znajomych, złożyła majątek ten, około 150,000 marek, w pewnym banku, dającym wysokie procenta, i żyła szczęśliwa i zadowolona, otaczając Alicyę najserdeczniejszą, prawdziwie macierzyńską miłością. Ale szczęście to nie trwało długo. Ledwie rok minął, zbankrutował bankier, i majątek jej zmniejszył się o połowę. Pani Davorn była w rozpacz. Na założenie nowego składu nie miała już sił, a procenta nie wystarczały na życie — po długich więc namysłach postanowiła zatrzymać dom, i wydzierając dwa górne pokoje. Lokatorowie znaleźli się też zaraz — byli nimi Steinworth i Vickery, ale chociaż zgodzili się na wszelkie warunki, to jednak pani Davorn poznała, że wynajęcie pokoi nie było tak korzystnem, jak to z początku sądziła.

Nieszczęście, jak wiadomo, zawsze idzie w parze, to też nowy cios spadł wkrótce na biedną kobietę. Dowiedziała się ona od znajomych, że i ten bank, w którym złożyła ocalony swój majątek, niezupełnie był pewnym, nie namyślając się więc ani chwili, i nie badając, czy pogłoski te są uzasadnione, pospieszyła czempredzej do bankiera i odebrała wszystkie pieniądze.

Działo się to dnia dziesiątego października.

Przed rokiem mniej więcej poznała Alicya na jakiejś zabawie pewnego młodego lekarza, który wówczas był asystentem u doktora Percivala. Maurycy Evans, przystojny człowiek o pięknej, bladej twarzy, ciemnych włosach i ognistych, czarnych oczach, zdobył sobie od razu serce dziewczęcia. Po ojcu, który pochodził z Francji, odziedziczył Maurycy wytworne ruchy i manieri arystokraty, po matce Irlandce zaś gwałtowny i namiętny charakter. Alicya podobała mu się niezmiernie, a że nie widział żadnej przeszkody w połączeniu się z ukochaną, która wówczas uchodziła za majątną pannę, przeto nie czekał długo, i przy najbliższej sposobności wyznał jej swoją gorącą miłość.

Alicya jednak nie była przygotowaną na tak prędkie spełnienie się jej marzeń i w pierwszej chwili nie wiedziała, co mu odpowiedzieć. „Tak — nie“, szeptała zmieszana, aż w końcu błysnęła jej myśl zbawienna. „Zapytaj pan ciotki“, zawołała, i wybiegła z pokoju.

Ale pani Davorn nie była wcale zachwyconą prośbą Maurycego. Nie miała ona dla niego żadnej sympatii — gwałtowne usposobienie młodego doktora przerażało ją, a chociaż znała uczucia siostrzenicy, to jednak była przekonana, że małżeństwo z tym „niespokojnym szalonym Francuzem“ nie przyniosłoby Alicyi takiego szczęścia, jakiego dla niej pragnęła.

Nie chcąc przecież ranić zbyt boleśnie serca dziewczęcia, przyjęła prośbę Maurycego warunkowo, to jest przyrzekła mu stanowczą odpowiedź za pół roku. Na żadne ustępstwa zgodzić się nie chciała. Maurycy błagał, groził, rozpaczal — wszystko daremnie — pani Davorn pozostała niewzruszoną.

Opór ciotki nie zmniejszył wcale miłości Maurycego i Alicyi, przeciwnie nawet — czuli oni oboje, że bez siebie żyć nie mogą i z upragnieniem oczekiwali końca wyznaczonego terminu.

Kilka tygodni przed śmiercią pani Davorn znalazł się Maurycy w bardzo przykrem położeniu finansowem. Pogniwał się z doktorem Percivalem, opuścił go, i osiedlił się jako samodzielny lekarz na przedmieściu Clayfeld, ale praktyki nie miał żadnej. O jego stosunkach pieniężnych krążyły rozmaite niekorzystne pogłoski i doszły do uszu pani Davorn, która nie mogła ukryć swej radości, gdy się o tem dowiedziała.

— Podziękuj mi za moją ostrożność, — mówiła do Alicyi, — Gdybym była pozwoliła na wasz związek, byłabyś teraz poznała, co to jest bieda i troska o kawałek chleba!

Ale młoda dziewczyna oświadczyła ciotce stanowczo, że właśnie w nieszczęściu nie może opuszczać ukochanego, i że nie myśli wracać mu słowa. Chociażby go wszyscy potępili to ona zostanie jego żoną i woli z nim umrzeć z głodu, niż żyć w dostatku bez niego!

Pani Davorn była w rozpacz, i Bóg wie, na czem byłoby się wszystko skończyło, gdyby uczciwe postępowanie Maurycego nie było przyszło jej w pomoc! Nie uniewinniając się wcale, wyznał on otwarcie, że położenie jego majątkowe jest tak lichy, że obecnie o ożenieniu się marzyć nie może, a że nie chce Alicyi zawiezywać przyszłości i narażać ją na długoletnie może czekanie, przeto wraca jej słowo i wyjeżdża do brata do Ameryki.

Alicya gorzkimi zalała się łzami i zdawała się być bliską zemdenia. A gdy Maurycy spojrział na jej bladą, zropaczoną twarzyczkę, gdy ujrzał błagalnie wyciągnięte ręce, wtedy zapomniał o wszystkim, i rzucając się przed nią na kolana, prosił i zaklinał na Boga, aby zezwoliła na ślub natychmiastowy i uciekła z nim razem do Ameryki! Młoda dziewczyna, nawpół przytomna, zgodziła się na to, ale później, gdy sobie rozważała następstwa tego nierozważnego kroku, zaczęła żałować danego przyrzeczenia. I chcąc o ile możności naprawić zło, opowiedziała wszystko ciotce.

Można sobie łatwo wyobrazić gniew i uniesienie pani Davorn, tem więcej, że Maurycy doniósł zaraz nazajutrz, że przygotował wszystko do ślubu. Łagodna i pocziwa zawsze kobieta, nie posiadała się z oburzenia na niegodziwość doktora i przysięgła, że Alicya nie otrzyma ani grosza z jej pieniędzy, jeżeli zostanie żoną tego lotra!

— On ciebie nie kocha, — krzyczała, tracąc wszelkie panowanie nad sobą, — on tylko chce mego majątku! Myślałam, że to człowiek uczciwy i kto wie, może byłabym pozwoliła na wasze małżeństwo, ale teraz nie pozwolę, za nic w świecie! Wolałabym pieniądze wrzucić do wody, niż dać mu jeden fenyg! Oh lotr, galan! Namawiać ciebie do tajemnego ślubu i do ucieczki! I ty nie poznałaś jeszcze jego czarnego charakteru?

Alicya płakała i — napisała do Maurycego, że nazajutrz weźmie z nim ślub.

Było to dnia 9-go października — wieczorem.

## ROZDZIAŁ PIĄTY.

— Ciotka nie ma słuszności, — myślała Alicya, gdy po kolacyi poszła do swego pokoju. — Kocham Maurycego nad wszystko w świecie i wierzę w jego szlachetność. Ciotka wyrządza mu wielką krzywdę!

Północ minęła, i Alicya usnęła nareszcie, a pierwszym szelestem, jaki ją nazajutrz rano obudził, było gwałtowne dzwonicie Metcalfa!

I siedząc teraz w saloniku, przechodziła myślą ostatnią rozmowę z ciotką, której nigdy już ujrzeć nie miała, a głęboka rozpacz przepełniała jej duszę.

Policyant zapukał do drzwi.

— Proszę, — szepnęło dziewczę drżącymi ustami.

— Wybacz pani, — zaczął Metcalf uprzejmie, zbliżając się do niej, — jeżeli ci przeszkadzam. Ale muszę prosić o odpowiedź na kilka pytań!

Metcalf postanowił zapisać jak najwięcej stron w swoim notesie przed przybyciem inspektora, któremu musiał sprawę tę oddać.

Na widok policyanta uspokoiła się Alicya cokolwiek.

— Bądź pan pewien, — odrzekła, — że odpowiem na wszystkie pytania, jakie mi stawisz. Dziś rano, gdy otwierałam panu drzwi, byłam okropnie przerażoną, ale teraz nie lękam się już tak bardzo...

(Ciąg dalszy nastąpi.)



## Tulać polski.

Gdzieś w puszczy w źródła wód ubogiej,  
Gdzie błądzą karawany,  
Wśród zawianej piaskiem drogi,  
Z Ojczyzny swej wygnany  
Bohater polski niesie krok,  
A serce rwie mu uczuć tłok.

Słońce nań rzuca bez wytchnienia  
Południa żar gorący,  
Pałac całunkiem swym z płomienia  
Miecz z boku mu wiszący;  
Czy chce potokiem ognia fal  
Zażędz do zemsty dzielną stal?

Ku ziemi ciało się pochyla,  
Znekane w utrudzeniu;  
Gdybyż spoczynku jedna chwila  
Choćby w swym własnym cieniu!  
Gdybyż w pragnieniu znaleźć kres  
Choć w wyschłym źródle własnych łez!

Lecz duch mękami ciała gardzi,  
O bitwach śniąc w tej chwili,  
I w głębiach swych bolejąc bardziej,  
Więc iść się dalej sili.  
Kościeszko! — krzyknie czasem głos,  
Szłać błyskiem miecza Moskwie cios.

Gdy wieczór chłodny cień rozrzuci,  
On wśród oazy stoi,  
Zdrój mu litośną piosnkę nuci,  
Słodkim go dźwiękiem poi  
A drżąca trawka szepce mu:  
O spocznij, biedny, spocznij tu!

Upada senny. Obce drzewa  
U jego gwarzą głowy;  
I wiatr go falą snu owiewa  
I słyszy marsz bojowy,  
To znowu w szumie wód i drzew  
Słyszy zwycięstwa wielki śpiew.

Oto księżycy wschód zapala  
Niebiosą już pustyni;  
Tam jasne szable błyszczą zdala.  
To jadą Beduiny;  
Jedyne światło w puszczech tych,  
Blaski księżycy wiodą ich.

Rumaków orszak wiatronogi  
Już zbliża się rozgłośnie,  
Co utrudzone z długiej drogi  
Do źródła rzą radośnie.  
Okrzyki jeźdźców słysząc wciąż,  
Lecz się nie budzi śpiący mąż.

Oni już rzeźwi i weseli  
U źródła poją konie,  
Lecz nagle stają, bo ujrzeli  
Błyszczący miecz na stronie.  
W chłodnym księżycy świetle lśni  
Twarz blada tego, co tam śni.

Aby nie zmacić snu przybysza,  
Siadają milczkiem w kole;

Pierś im zalewa wielka cisza  
Na widok blizn na czole,  
Co jako krwawych nieszczęść wieść  
W pustyni synach budzą cześć.

Ku uśpionemu Arab stary  
Krokami mknę cichemi,  
Rzeźwiący napój wlał do czary  
I wśród traw na ziemi  
Z najlepszą z potraw, którą sam  
Wybrał dla niego, składa tam.

Na miejsce swoje potem wraca  
I długo orszak cały  
Na nieszczęsnego oczy zwraca,  
Choć zbiega czas niemały,  
Nim się obudzi ten, co kraj,  
Co ojców swoich stracił raj.

Wtenczas witają go w gościnie,  
Nucąc ku jego cześci  
Bojowy śpiew, co przez pustynię  
Lecąc, jak wicher szeleści,  
Bo dzika zemsta, płomień, krew,  
To śpiew ich ojców, to ich śpiew.

Bohater chwyta miecz do ręki,  
Snem jeszcze rozmarzony,  
Stoi na polu Ostrołęki,  
Szłać ciosy w wszystkie strony;  
Burzliwa pierś mu pali skroń,  
Nieprzyjaciela szuka dłoń.

Lecz gdy popatrzy, słucha pilnie,  
Poznaje obce tony,  
Arabji synów wziętych mylnie  
Za swoich wojsk legjony.  
W księżycy blasku, w nocy mgłach  
Na ziemię pada w gorzkich łzach.

*Przekład Maryi Bartusówniej z niemieckiego tekstu Mikołaja Lenau'a.*



## Motyl.

Ucieszna i ciekawa historia z nocy świętojańskiej.

Było to już tak dawno, że tego nikt nie pamięta.

Nawet najstarsza z nianiek słyszała o tem od swojej piastunki, tylko jako o bajce, której można wierzyć i nie wierzyć, jak kto chce.

Co do tego zaś, aby ta cała historia była ongi przez jakąś wrózkę spisana na listkach jaśminu żądętkiem trzydniowej pszczoły i przechowaną w pewnym głuchym lesie, pod pewnym kamieniem, o którym będzie niżej — także nie prawda.

Od stworzenia świata ludzie lubili przesadzać we wszystkim.

Czy zaś w istocie żył kiedy ów Fantazyusz, bohater tej uciesznej i ciekawej historii, przysiadłbym nie mógł, ale kto wie, może i żył.

Skądżeby się bowiem wzięło takie imię: Fantazyusz, jeśliby go ktoś, gdzieś, kiedyś nie nosił?...

Zostało imię, musiała być osoba.

Podobno nawet Fantazyusz ten był królewiczem; w bajkach królewiczów jak nasiał, ja jednak przypuszczam, że musiał być czemś innym, bo gdyby miał królestwo, po cóżby szczęścia szukał, i to po nocy, w ciemnym, strasznym borze, zadając się z duchami i t. p. niebezpieczną kompanią?

A historia właśnie powiada, że królewicz Fantazyusz miał wszystkiego w bród, tylko szczęścia nie miał, i dlatego postanowił go szukać przy pomocy pewnego czarownika, który na dworze Jego Mości starego króla Fantazyusza I-go był niby to medykiem, a niby ochmistrem, czy czemś takim, ale w każdym razie bardzo ważną figurą.

On to, widząc młodziana zamyślnego i smętnego ciągle, pomimo, że cały świat się do niego uśmiechał, a cały dwór lasił z pochlebstwami, miał go pytać raz po raz:

— Nad czem też Wasza Królewska Wysokość tak sobie tę śliczną głowę suszy?... wszak-ci to grzech marnować tak najpiękniejsze chwile życia i chodzić z taką markotną fizygnomią po świecie, szukając ciągle tego, czego się nie zgubiło.

Ale królewicz uśmiechał się tylko melancholijnie, wdychał i odchodził bez odpowiedzi, pograżając się w jeszcze większą zadumę.

Miał taką minę, jak gdyby mówił:

— Waćpan jesteś uczony osioł, skoro się nie domyślasz, czego mi brak!..

Wreszcie któregoś dnia, błądząc swoim zwyczajem po krużgankach starego zamku królewskiego i przyglądając się z okien zachodzącemu słońcu, Fantazyusz zaszedł do pracowni czarownika, która się mieściła w narożnej baszcie od północy, i jak senny stanął przy olbrzymiej kuchni pod okapem, na której w tygłach, garnkach i kociołkach przemądry mąż warzył jakieś ziola tajemnicze i robił z nich filtry przedziwnej mocy.

— Magusie — zaczął po długiej chwili, — czy ty wiesz wszystko?...

— Prawie, — odparł Magus ze skromnością mędrca na dworskim etacie.

— Więc wiesz o czem myślę i czego szukam? — pytał dalej królewicz, ale Magus głową potrzęsnał, brodę sięgającą mu aż do kolan palcami przegarnął i odrzekł:

— Nie... tego nie ośmieliłbym się wiedzieć, bez ubliżenia Waszemu Królewskiemu Majestatowi.

Fantazyusz uśmiechnął się na takie pochlebstwo i pokręcając swój sobolowy wąsik, odezwał się znowu:

— Zgadnij, czego mi potrzeba, — ale Magus z godnością podniósł głowę i powiedział z dumą:

— Jako mędrzec wiem, albo nie wiem, ale zgadywać nie próbuję, bo to przystoi tylko ludziom prostym i umysłom lada jakim. Raczej Wasza Królewska Wysokość powiedziec mi wprost czego pragniesz, a w mig posiadasz, z mojej fręki. Cóż to jest, czego Waszej Królewskiej Wysokości tak bardzo potrzeba?

Fantazyusz ręce splótł i westchnął ciężko:

— Szczęście.

— Szczęście?... — z niedowierzaniem powtórzył czarownik, — szczęście?...



ależ to drobnostka!... Jeżeli tylko o taką bagatelę chodzi, to możemy je mieć na każde zawołanie. Jakie szczęście i do czego, pragniesz Wasza Królewska Wysokość posiadać?... niech wiem, czem mogę służyć.

Tu przyszła na Fantazyusza kolej zadziwić się i z niedowierzaniem spojrzeć na mówiącego.

— Jak to, jakie szczęście? — zaczął — no, szczęście, mówię ci. Czy ono jest tak różnolite?... czyż nie jest jedno jedyne?... czyż jest go więcej na świecie?...

— A rozumie się, — rzekł, — że szczęście dla każdego człowieka jest inne i do niego żywcem podobno. Czy to Waszej Król. Mości profesor filozofii i metafizyki tego nie wykladał?... Szczęście jest, jak ciżmy, na każdą nogę inne i inaczej dopasowywane, bo gdy jednemu za duże, drugiego uciskają, jeżeli nie dobrane na miarę. Co człek, to inna noga i inne szczęście: temu to, tamtemu owo służy, ten tego, tanten owego pragnie. Jakiegoż szczęścia Waszej Wysokości potrzeba?... niech usłyszysz.

Mówił to, jakby miał kram z obuwem na wszelką nogę, a nie dystrybuując szczęśliwości ludzkiej posiadał.

Fantazyusz stał zadumany.

Zaskoczyło go znienacka zapytanie Magusa i nie wiedział, co odpowiedzieć, ale rychło oprzytomniał i rzekł:

— Daj mi największe szczęście na świecie, dla mnie młodego najwłaściwsze; wskaż, gdzie je szukać i jak je posiadać, miły Magusie, a wdzięczności będę do końca żywota!...

Magus zohmurzył grube brwi, co mu jak wąsiska drugie nad oczami wisiały i jał rozważać coś głęboko, potem przewracał starą księgę pergaminową, potem w niebo przez teleskop zaglądał, potem w oczy spoznał królewiczowi, a w końcu wziął swoją pałeczkę czarno-księżką i zakreślając nią w powietrzu linie w kształcie serca, począł mówić tak:

— Stanie się woli Waszej Wysokości zadosyć, posiadziesz szczęście największe, jakie wiosną życia zakwita, jakiego ci brak przy bogactwach, sławie, młodości, zdrowiu i dostojeństwach, wszelako...

Tu zatrzymał się i głos zawiesił na wysokiej nucie.

— Wszelako... — powtórzył i znowu urwał.

Fantazyusz rumieńców dostał z ciekawości, oczy mu zapłonęły, pierś się wznosiła szybko.

— Wszelako co?... mówże Magusie! — naglił.

— Wszelako przysiądz musisz, pod groźbą kary okrutnej, że głowy nie stracisz i nie pożądasz więcej nad to, co mieć możesz.

Królewicz bez namysłu podniósł dwa palce do góry i zawołał:

— Przysięgam!...

Wówczas Magus trzykrotnie uderzył swą laseczką w ziemię, z niej wionął płomień pachnący różami, a z płomienia wyskoczyło pacholę, z wejrzenia do Amora podobne, z łukiem przez plecy zawieszonym i sajdakiem pełnym strzałek; na głowie jaśniały mu złote różki, jak u djabełka, a u paluszków krogulcze szpony.

— Figliku, — odezwał się czarodziej, — przed północą zawiedziesz Jego Wysokość na Paprotną Polanę do lasu, i zanim księżyc wzejdzie, pokażesz mu szczęście kwitnące; niechaj zerwie kwiat jeden i wraca bez szwanku. Czuwaj, byle niczego nie przesłepił i godziny nie zmarnował!...

Figlik jedno oczko zmrużył, uśmiechnął się filuternie i główką skinął na znak, że spełni polecenie.

Potem skłonił się przed Fantazyuszem i zaśpiewał słowiczym głosem:

Komu w drogę, temu czas!  
Tuż, tuż rośnie szczęścia kwiat,  
Kto go dzisiaj zerwać rad —  
Za mną, za mną, za mną w las!...

Skrzydółkami zaczął trzepotać, jak óma nocna, i ciągle wyprzedzając królewicza, wiódł go na Paprotną Polanę, gdzie szczęście o północy w tę jedną noc tylko raz do roku zakwitało.

Po drodze kazał mu się przepasać bylicą, uszczknąć świętojańskie ziele i trzymać w rękę, aby złe duchy po wierzbach i spróchniałych pniach siedzące, nie mogły go napastować z żadnej strony; zabronił mu też patrzeć poza siebie, jeno iść prosto, a nie bać się niczego.

Fantazyusz szedł, drżąc coraz więcej z jakiegoś uczucia, którego nigdy przedtem nie doświadczał, i rozmyślał nad tem, co go spotkać miało.

— Jak też to moje szczęście, wyglądać może? — pytał się w duchu, i zamiast dawnej tęsknoty, do niego, dręczyła go teraz sama ciekawość.

— Dalekoż jeszcze ta polana? — odzywał się co pewien czas, a Figlik się śmiał i powtarzał tylko:

— Tuż, tuż!...

Weszli w las i ciemno się zrobiło, że na trzy kroki i widzieć było trudno, tylko różki Figlika, jak dwa błędne ogniki, złotawo połyskiwały.

— Pst, pst! — odzywało się to z boku, to nad głową Fantazyusza, ale pomny przestrogi nie odwracał się poza siebie, aby pokusom nie dać się złowić i czaru nie zepsuć.

Mrok zapadał tak gęsty, że po omacku trudno było postępować.

Raz w raz to go coś za suknię skubnęło niewidzialnymi palcami, to potwarczy musnęło jakby lepkiem językiem, to załokie schwyciło i przytrzymać chciało.

Wyrwał się i szedł dalej.

Nagle zaskoczyło mu coś dużego drogę i stanęło przed nim, że aż nosem — bęc!... uderzył o to.

— Zczeźnij, biedo! — szepnął i skoczył na bok, a owa przeszkoda zdała się posuwać przed nim ciągle i zagradzać mu drogę.

Wyciągnął rękę i przekonał się, że to był pień ogromnego drzewa, które okrzyć musiał, aby przejść dalej.

W gąszczu co kilka kroków czekała nań nowa jakaś zasadzka, przed którą usłużny Figlik co chwila ostrzegał.

— Za mną, za mną! — wołał, a po nocy, w głuszy leśnej, głosik jego brzęczał, jak dzwonek szklany.

I szedł za tym głosem królewicz, zamyślony o szczęściu swoim; nogi mu się ślizgają po mchu, który jak aksamitny chodnik wyścielał ścieżkę wąską, wijącą się między drzewami.

Znagła poczuł, że mu coś nogi spletało, owinięło się około jego kolan i na ziemię go powaliło.

Rymnął, jak długi, że aż w nim wszystko jęknęło; sięgnął ręką co żywo i namacał jakieś ciało wilgotne, zimne, gładkie a pulchne, które go pierścieniami jakoby opasało.

— Nie innego, tylko to wąż musi być — pomyślał, i dreszcz po nim przeszedł; zaczął jednak te pierścienie żywe zsuwać z siebie, a one syzczały mu pod palcami i świeciły, jak próchno w ciemności!...

Rozpętał sobie w końcu jakoś nogi, powstał co tchu i przyspieszył kroku, a gad się za nim czołgał czas jakiś, jakby go koniecznie w pięty chciał ugryźć.

— Hop, hop! — zaczął tedy wołać zdyszany, bo mu się gdzieś przewodnik zgubił i nie wiedział, w którą skierować się stronę, — a gdzież ta polana?... hop, hop!...

Zachychotało coś przy nim bliźniętko i ujęło go za rękę po ciemku.

— Jestem, jestem — odezwał się głos Figlika, — jeszcze maluchno, a będziemy na miejscu; natrafiłem na świeże poziomki, więc nabierałem sobie do kołczana trochę; będzie co jeść na spoczynku. Fantazyusz pomyślał, że przydałyby mu się takie oczy, przy których można poziomki dojrzeć w nocy pod drzewami.

— A jakże ja to moje szczęście zobaczę w takiej ciemności? — spytał.

Figlik go pocieszał.

— Jakoś to będzie, jakoś to będzie...

Szli teraz wolniejszą drogą, las się przerzedzał, z ziemi pulchnej ciepłe opary się wznosiły, zapach surowizny i macierzanki mieszał się w powietrzu; czasem zaleciało smółką, a czasem najwyraźniej jaśminy zapachniały, jakby kto całym bukietem pod samym nosem Fantazyuszowi przesunął.

— Ot, i jesteśmy na Paprotnej Polanie! — odezwał się nareszcie głos Figlika, a królewicz wtedy, jak mógł najszerzej oczy otworzył i oniemiał z podziwu.

Było podobno z czego.

To, co teraz ujrzał, dopiero na prawdziwą bajkę zakrawało...

W małej kotłince wysłanej murawą, niby najpiękniejszym perskim kobiercem, stały w okrag stuletnie drzewa, a może i starsze, dęby i buki, i lipy, i jawory, i brzozy, a pod niemi rosły olbrzymie kępy paproci o fantastycznych kształtach, rozłożyste, jak pawie ogony, pozwijane jak pastorały, powykęcane i rosochate, jak jelenie rogi, pierzaste, jak pióropusze, a obwieszone niby szmaragdową rosą świetlikami błyszczącymi, z których zielony blask rozlewał się w delikatną, przezroczystą, tajemniczą jakąś poświatę naokół.

Mrowia robaczek świętojańskich unosiły się w powietrzu nad każdą taką kępą i falowały nad nią, migocąc swemi seledynowymi latareczkami, że jasno było niemal, jakby kto greckie światło w krzakach palił...

Drzewa zdawały się obejmować ramionami, i chociaż cisza była i spokój w tym leśnym zakęcie, chwilały się lekko, zupełnie jak w miłosnych uściskach, przytulając do siebie swoje głowy w liściastych koronach i dyademach, z łagodną, rozmarzoną jakąś pieśczęcią.



Figlik puścił rękę królewicza, wskoczył na ogromny liść łopianu i usiadł na nim, by wypocząć.

— Północ już blisko — szepnął doń, — paprocie rozkwitają, szczęście wasze, Mości książę, leży ukryte w tych świecących kępach, otulone liśćmi, śpi teraz. Spieszcie się, aby je posiąść!... bo jeżeli nie zdążycie go zbudzić, nim północ uderzy, wszystko na nic. Czarów moc przejdzie i nie przydadzą się zaklęcia. Spieszcie się, żywo!...

Fantazyusz stał niezaradny, chociaż przysiągł, że głowy nie straci.

— Cóż mam czynić? — zagadnął towarzysza.

— Pójść, rozgarnąć paprocie i zobaczyć swoje szczęście.

— Ono tam?

— A tak; zobaczcie jeno!...

Nie przypuszczał, że go ta chwila tak zmiesza, choć się zdawał na nią przygotowany; chwilę się jednak zawahał, zanim do pierwszej kępy przystąpił, w pływających światłkach brodząc powyżej pasa, liście odchylił i zajrzał...

Dech mu w piersi zaparło; chciał z podziwu krzyknąć, ale nie mógł, tak go niespodziane o odkrycie oczarowało.

Patrzył i patrzył, i o sobie samym zapomniał...

Pod paprociami, na posłaniu z pluszowego mchu, zamiast błyszczącego kwiatu, zobaczył cudnie piękną dziewczę, niby nimfę leśną, niby rusałkę uspioną, nakrytą płaszczem złotych włosów o twarzyczce uśmiechniętej słodko, o usteczkach odchylonych tyle, by z pomiędzy nich, jak perełki pomiędzy listkami róży, zabłysnąć mogły białe, równe ząbki.

Światlików rój krążył nad jej główką kształtną i przyświecał niby aureola.

— Więc to jest szczęście? — szepnęły usta Fantazyusza, gdy oprzytomniał z pierwszego wrażenia, — kobieta?... kobieta ma być prawdziwym szczęściem mego życia? — mówił, jakby do siebie i na czole jego osiadła wątpliwość, a na ustach uśmiech niedowierzania.

Jakoś mu się to nieprawdopodobnem wydało.

— Toż ma być szczęście? — powtarzał, ale zachwyt budził się w nim coraz większy i w oczach mu świecił, gdy podziwiał urocze zjawisko, jakiego na jawie dotąd nigdy nie spotkał.

I wówczas usłyszał, jakby z odpowiedzią głos Figlika, bujającego się na liściu łopianu i zjadającego poziomki, uzbierane w lesie:

Nie ona szczęściem, nie ona,  
Lecz przez nią może być cud!...  
Zbudź pocałunkiem ją wprzód,  
Niech ze snu wstanie spłonioma,  
A znajdziesz pośród jej łona  
Skarb droższy nad cały świat...  
Kto miłość miłością wzbudzi,  
Ten najszczęśliwszy jest z ludzi,  
Ten znalazł czarowny kwiat,  
Co w płomień zamienia lód; —  
Nie ona szczęściem, nie ona,  
Lecz przez nią może być cud!...

Słowa piosenki rezbrzmiewały w powietrzu, jak dalekie echo słowiczich dźwięków...

Fantazyusz słuchał i jaśniej mu się w myślach robiło.

— Aha, to miłość ma być szczęściem, miłość! — mówił sobie i powtarzał co-

raz ciszej: — miłość... miłość... miłość!...

Ale świetliki, jakby znudzone tem, że tak długo się wahał, czy ma śpiącą rusałkę obudzić pocałunkiem, zerwały się nagle i lawą błyszczącą popłynęły na drugą kępę paproci, a królewicz instynktownie poszedł za nimi, choć mu już ciężko było odrywać oczy i serce od tej złotowłosej boginki.

— Zobaczmy, może tu inne jakie szczęście kwitnie, — powiedział sobie i znowu liście rozgarnął a między nimi na mchowej łożnicy ujrzał znowu uspioną dziewczę jeszcze piękniejszą, tylko o włosach kruczych, bujnych, w grubych pierścieniach wijących się po szyi i obnażonych piersiach.

Usta jej drżały, jakby łakome pocałunku, a nozdrza poruszały się przy każdym oddechu, jak skrzydełka motyle.

Jeśli tamta była wcielonym marzeniem, ta wyglądała na rozkosz wcieloną... Zachwycony Fantazyusz stanął znowu, jak wryty, a fala krwi gorącej uderzyła mu do skroni.

Pochylił się nawet bezwiednie, jakby te usta malinowe pociągnęły go do pocałunku same, ale się oparł jeszcze w porę.

To drugie szczęście jeszcze piękniejszym, jeszcze ponętniejszem wydało mu się od pierwszego.

Głos Figlika znowu go ocucił.

— Wybieraj, wybieraj, wybieraj! — wołał — czas umyka, północ blisko; śpiesz, śpiesz, bo będzie za późno!...

Świetliki na trzecią kępę odleciały, a za nimi podążył i królewicz, aby za chwilę znaleźć inną najadę, tym razem otuloną zwojami miedzianych włosów, o białej, niby z alabastru twarzy, o rysach jeszcze kształtniejszych i jeszcze rozkoszniejszym wyrazem kuszących.

— Wybieraj, wybieraj, wybieraj! — naglił głos Figlika, zjadającego resztki poziomek.

— Jeszcze tam, jeszcze tam tylko zobaczę! — wołał rozgorączkowany Fantazyusz, do następnej śpiesząc kępy i chciwie rozgarniając paprociowe zasłony, by ujrzeć pod niemi coraz inne a coraz ponętniejsze wdzięki uspione.

Tracił głowę i pragnął posiadać coraz więcej, wbrew złożonej przysiędze.

I w kółko tak się kręcił od jednej do drugiej boginki tajemniczej, to tu, to tam znajdując u każdej coś piękniejszego, coś bardziej pociągającego, coś, czego u innych nie zauważył...

W głowie mu wirowało i pryskało iskierkami, jakby do czaszki nawlaziło świętojańskich robaczków przez oczy rozwarte, przez uszy zasłuchane, przez usta drżące namiętnie; nie wiedział sam, co począć, które szczęście wybrać, na którym poprzestać, jaką miłość dla siebie zbudzić pocałunkiem...

Opetany był czarem wdzięków, którym się napatrzył tak dużo i czuł, że sił mu ubywa, że chaos ma w głowie, i w sercu, i w zmysłach; mroczyło mu się w oczach, chociaż nad kępami coraz więcej świetlików rozlewało zieloną powódź blasków i gwiazdy migotały coraz jaśniej nad jego głową.

Figlik rozciągnięty na łopianowym liściu, jak długi, piastkami podparł brodę i chychotał złośliwie, wodząc oczyma ze Fantazyuszem, jakby myślał:

Oj, głupi, głupi!...

A królewiczowi się zdało, że słyszy z pod paproci płynące westchnienia i że jego szczęścia przez sen go wołają z utęsknieniem:

— Fantazyuszu, Fantazyuszu!...

Więc postanowił zdać się na ślepy traf, oczy zamknąć i wybrać już pierwszą lepszą z rusałek, skoro na jednym kwiecie szczęścia poprzestać miał, z całego bukietu z nich posiąść nie mógł; pokuszenia go rozrywały na wsze strony i zapominał zupełnie, że nie miał pragnąć więcej nad to, co mógł posiadać i nie słuchał ostrzeżeń Figlika:

— W jednej tylko, w jednej miłości szczęście!... wybieraj jedną ze wszystkich jedyną — a żywo, chyżo, śpiesz się, północ tuż, tuż!...

A wtem przez las zdaleka, z zamkowej wieży zabrzmiało ponuro:

— Bam!... bamm... bamm!...

I dwanaście takich „bamm!...” przepłynęło powietrze, a za każdym gasły światełka na paprociach, spadały w trawę z ich liści szmaragdowe bąble błyszczące, ciemność zalewała polanę coraz grubsza, wiatr się zrywał i budził ze snu świętojańskiej nocy stare dęby, buki i jawory, gasząc hen na polach ognie sobótek, a w lesie resztki świetlików migających na mchu i trawie...

Na drugie rano ciekawie zaglądało słońko do leśnej polany, bo mu księżyc opowiadał, schodząc o świcie z nieba, całą historję Fantazyusza i jego nocnej przygody; zaglądało przez drzewa, pomiędzy pnie, pod kępy paproci, gdzie miały leżeć uspione rusałki, ale... śladu po nich nie znalazło.

Próchna i kamienie leżały tylko; na liściu łopianu zaś zamiast ślicznego Figlika siedziała nieruchomo duża, brzydka, zielona ropucha i wytrzeszczonemi oczyma wodziła za żółtym motylem, który latał w kółko po całej polanie i chwiał się nad paprociami, jak gdyby czego szukał...

— Ten księżyc, to stary pijanica, — mówiło sobie słońko, — włóczy to się po nocach i niestworzone potem wygaduje bajdy. Znowu mu się coś przywidziało po pijanemu!

I mnie się zdaje, że słońko miało rację.

Jak myślicie?...

M. Gawalewicz.



## ZŁOTE MYŚLI.

Praca najlepiej broni od nudów i nędz, ona jest najlepszem na smutki lekarstwem; pracą małe cierpienia odpędzić można i trzeba.

Kruszewski.

\*

Człek się rodzi do pracy; kto czas traci

[marnie,

Tak żyje jak ów, co go sen wieczny

[ogarnie.

Naruszewicz.

\*

Kto niechętnego przymusza do pracy,  
Chce wilkiem orać, jak mówią Polacy.

Minasowicz.





# Kronika.

Mam przyjaciela, który należy do rzędu szczęśliwców, żyjących w błogiem przekonaniu, że on wszystko wykonałby lepiej, niż inni.

Rozmawia dużo, moralizuje, daje rady i każdą rozmowę w jakiej bądź poważniejszej kwestyi rozpoczyna od słów: „Gdybym ja był na jego miejscu, zupełnie inaczejbym zrobił... i po tym wstępie rozpoczyna rozwijać swoje teorie.

Przyznaje, że nieraz jego uwagi są bardzo trafne, inna rzecz jednak teoria, a inna praktyka.

W ostatnich dniach spotykam się z tym mym przyjacielem w kawiarni — rozmowa toczy się o wypadkach bieżących. Rozmawiamy między innymi także o najnowszej konfiskacie numeru pewnego codziennego pisma i mój przyjaciel rozpoczyna:

— Gdybym ja był redaktorem, pisałbym tak, że ani jednego nie miałbym procesu. —

Ja sam nie jestem redaktorem, tylko raz w tydzień piszę „Kronikę“ do „Pracy.“ Kiedys pragnąłem nim zostać, naturalnie nie redaktorem od kozy, tylko prawdziwym redaktorem z takimi nożycami, jakie widziałem w pewnym piśmie humorystycznym. Lecz obecnie trzymam się zawsze jeszcze w zapasie i dopiero, gdy wszystkich redaktorów polskich wsadzą do kozy lub przepędzą za granicę, ofiaruję moje usługi. Sądzę, że wówczas z chęcią mnie przyjmą.

Zważywszy więc, że może kiedyś wstąpię do jakiej redakcyi z świeżo wyostrzonymi nożycami — nadstawiłem ucha, aby nie nie uronić z słów mego przyjaciela.

A więc, gdybyś ty był redaktorem, nie miałbyś ani jednego procesu. Jakim to sposobem zamierzasz osiągnąć? Czy wynalazłeś jaką drukarską farbę, sympatyczną, która tylko dla tych jest widoczna, co nie mają złych względem pisma zamiarów, a dla królewskiej prokuratorji jest zupełnie niewidoczna?

— Wcale nie, mój drogi. Przedewszystkiem redaktorzy nasi, nie wyjmując ciebie, który w duchu, wiem o tem, aspirujesz do takiej posady, nie mają pojęcia o redagowaniu pisma.

Usłyszałem przy pobliskim stole jakiś ruch. Kilka gazet trzymanyh dotąd tak, że z siedzących osób widoczne były tylko ręce i nogi, opuściło się z szelestem i z za tych papierowych przyłbic wychyliły się oblicza sympatyczne i mniej sympatyczne kilku redaktorów. Inni nadstawili uszu.

— Tak, powtarza mój przyjaciel, dostrzegłszy redaktorów — nie macie pojęcia o redagowaniu pism. Bo na co to, moi panowie, pisać jakieś długie artykuły wstępne — nikt ich nie czyta, tylko Hakatyści i policja.

Pisać krótko i to takim sposobem. Naprzykład: Podać awanturki uliczne, pchnięcie nożem, opis procesu o morderstwo, „Lokalanzeiger“ podaje ich dużo, zaręczyny, śluby, samobójstwa, krach niemieckich banków — co tydzień jeden przecież krachuje, kilka dobrych rad o oszczędności, o dorabianiu się majątku, kilka uwag na czasie, o wiosennych modach, — jeżeli zima, o zimow-

wych modach — o zaprawianiu ogórków, o konfiturach i naturalnie dużym tłustym drukiem: Uczmy dzieci czytać i pisać po polsku. — Piszcie tak, a nikt wam numeru konfiskować nie będzie. Nerwy wasze będą spokojne, prokuratorja nie będzie się miała czego cześcić.

Na te słowa powstał jeden z panów, rzeczywisty redaktor i powiada:

— A co pan zrobisz, jeżeli do pana napiszą, że tam a tam znowu zniesiono naukę języka polskiego, że znowu pobito dziecko polskie, że znowu zakazano wieca i t. d. Rzucisz pan to wszystko do kosza?

Tak zagadnięty przyjaciel mój namyślił się i odrzekł:

— Mój panie, ja nie jestem redaktorem i mówię tylko, że pisałbym tak, jak powiedziałem, gdybym nim był, lecz ja w dzisiejszych czasach być nim nie chcę.

— Słowem pan przyznajesz, że w dzisiejszych czasach — trudno być redaktorem.

— Bardzo trudno, ale to już wasza rzecz.

Pierwszy raz spostrzegłem, że mój przyjaciel, który na wszystko ma radę — nie umiał się z sytuacji wykręcić i zamilkł.

Tak jest, pisz jak chcesz, oczywiście nie o samych konfiturach, żgnięciach nożem i t. p., a sposób przyskrzynienia cię zawsze się znajdzie.

Z tej rozmowy wynikła dla mnie nauka, że jeszcze nie czas na mego przyjaciela, aby został redaktorem — a i dla mnie, że jeszcze mogę się trzymać w zapasie.

Rozpisałem się nieco za długo o położeniu redaktorów polskich pod pruskim zaborem, przyznacie jednak państwo, że nie jest ono ani świetnem, ani do pozazdroszczenia.

Ale każdy zawód ma swoje dobre i złe strony. Ma więc i redaktor swoje jasne chwile.

Bo niepodobna, aby nie miał otrzymywać dowodów wdzięczności ze strony swych czytelników.

Na zakończenie mogę donieść, że majówka zbiorowa Towarzystw Lutni, Warty i Czytelnii udała się dobrze, tańczono ochoczo i bawiono się wyśmienicie.

Przy tej sposobności zwracam uwagę, że dnia 23 czerwca urządzi „Stary Przemysł“ zabawę doroczną w ogrodzie p. Piotrowskiego w Urbanowie.

Acer.

Czas największy zapisać

**„PRACE“**

na nowy kwartał.

W obrębie państwa niemieckiego jest każda poczta i każdy listowy tak na wsi jak i w mieście zobowiązany każdego czasu do przyjęcia abonamentu, który wynosi na kwartał

tylko 1 markę 25 fenygów.

„Praca“ zapisana jest teraz na pocztę w spisie gazet na rok 1901 pod rubryką: Abtheilung II t. poln. Nr. 103.

Uwaga! Przy zamówieniu na pocztę wnień każdy wyraźnie zaznaczyć, że pragnie zaabonować „Pracę“ z Poznania.

Już każdy pojedynczy numer „Pracy“, z opisem malowniczym W. Ks. Poznańskiego, pięknie ilustrowany i nadzwyczaj obfity w doborową treść, przeniesie wartość abonamentu.

## Szanownych Czytelników w Galicyi

i wogóle w Austro-Węgrzech prosimy uprzejmie o łaskawe spieszne nadesłanie abonamentu na nowy kwartał w ilości

**2 kor. 30 hal.**

wprost do Administracyi „Pracy“, albo też o zaprenumerowanie naszego pisma na tamtejszej pocztę, w którym to razie abonament uczyni

**tylko 1 kor. 47 hal.**

## Premia.

Kto zjedna choćby tylko jednego abonenta i nadesła odnośny kwit abonamentowy wraz z własnym kwitem, ten otrzyma tytułem premii, więc bezpłatnie

**ładną książkę.**

## Nadzwyczajna premia.

Każdy z Czytelników, który nam zjedna dwóch nowych abonentów i udowodni to kwitami poztowymi, otrzyma jako premią **piękną powieść historyczną w trzech tomach,**

lub też inne piękne książki.

Premie otrzymają tylko ci abonenci, którzy pozyskali innych nowych abonentów, ci zaś abonenci, którzy zapisali tylko sobie „Pracę“, nie mają prawa do premii.

Początek bardzo zajmującej powieści pod tytułem

## „Zagadkowe drzwi“

której druk rozpoczęliśmy w 24-ym numerze, oraz początek pięknej oryginalnej powieści, osnutej na tle powstania narodowego z r. 1830/31, p. t.

## „Miłość bez granic,“

której druk rozpoczęliśmy w dzisiejszym numerze, dostarczymy każdemu nowo przybytemu abonentowi za nadesłaniem na porto znaczka listowego dziesięciofenygowego.

Wszystkich tych Czytelników, którzy reklamują u nas zaległe numery „Pracy“, upraszamy o przysłanie na porto znaczka listowego dziesięciofenygowego.







ław Sulikowski, Dr. Henryk Szarski, Edward Uderski, Karol Włodzimirski. Komitet lwowski: Juliusz Ross, przewodniczący Bolesław Weryba Darowski, sekr. Członkowie: Leopold Baczewski, br. Alfons Gostkowski, Andrzej Kornella, Jan Lewiński, Marcin Maślanka, Zygmunt Piotrowicz, Dr. Jan Roszkowski, Dr. Tadeusz Rutowski, Dr. Władysław Stesłowicz, Wiktor Syniewski, Józef Szaynok, Wenanty Szydłowski, Józef Tuleja, Józef Wczelak, Wacław Wolski.

Wszelkich objaśnień i informacji udziela Delegat Związku na Prusy p. budowniczy Ludwik Frankiewicz, Poznań Ogrodowa ul. nr. 13.



## Baczność!

### Baczność przy zmianie kwartału!

Coraz częściej otrzymujemy skargi Czytelników, że poczta nie dostawia im zaabonowanych egzemplarzy „Pracy.” Nie jesteśmy w możności sprawdzić, czy ten fakt wzrastających skarg należy zaliczyć na karb walki poczty z polskim językiem, jednakowoż zwracamy uwagę wszystkim Czytelnikom, że my zupełnie punktualnie i regularnie oddajemy pocztę potrzebną liczbę numerów, sama zaś dostawa do abonentów nie należy już do nas i my zaradzić złemu nie jesteśmy w stanie. Aby dojść do swego prawa i pocztę nie dać pola do jakiegokolwiek upośledzenia pism polskich, każdy Czytelnik, jeśli tylko nie otrzyma numeru na czas, (t. j. w niedzielę) powinien energicznie na właściwej pocztę się upominać, napisać zażalenie do naddyrekcyi (*Oberpostdirektion*) i nie dać zbyć się wykrętami, że to вина ekspedycyi. Poczta musi mu numer dostarczyć, choćby miała specjalnie dla niego po jeden zagubiony numer zwracać się do Poznania.

Redakcja i Ekspedycja „Pracy.”

## Wiadomości.

— **Zakazany wiec.** Zapowiedziany na zeszłą niedzielę wiec w Buku został zakazany! Oto pismo, jakie przewodniczący komitetu wiecowego, p. Koschmieder z Wielkiejwsi, otrzymał od miejscowej policji:

„Buk, 14 czerwca.

Na pismo z dnia 12 odnośnie 13 b. m., odpowiadam Wielmożnemu Panu, że pominawszy to, iż stodoła nie nadaje się wogółenazebraniadla ludzi (!), —

na odbycie w dniu 16 b. m. wieca w sprawie nauki języka polskiego i religii — „w interesie publicznego bezpieczeństwa“ (!!) nie można udzielić pozwolenia.

(Podpis nieczytelny.)“

Spodziewać się należy, że komitet sprawy tej nie popuści, lecz zażąda od bukowskiej policji wyjaśnienia, na jakiej podstawie rości sobie prawo do zakazu wieca. Nie uprawnia jej do tego to, że wiec odbyć się miał w stodole, gdyż w stodołach wiele już wieców odbyto, co dopiero w Rzegocinie. Niema też policja prawa zakazać wieca w „interesie bezpieczeństwa publicznego“, chyba w razie zakłócenia spokoju może wiec rozwiązać. Klucie szpilkami odbywa się na całej linii, ale my powinniśmy wszędzie z energią i konsekwencją bronić swego dobrego prawa!

— **Nowe agentury „Pracy“ i „Czytelnia Polskiej“** otworzyliśmy: we Wrześni w handlu cygar p. J. Starkiewicza,

w Król. Hucie w księgarni p.

A. Komendzińskiego,

w Bochum w handlu win i cygar p. I. Kwaśniewskiego przy Kais. Friedrichplatz 2,

w Hörde II. u p. Antoniego Strównowskiego.

— Firma Ikon (właścicielka pani Seweryna Neyman) w Poznaniu przy ulicy Ryckerskiej nr. 1. ma na składzie wielki wybór nadzwyczaj pięknych obrazów świeckich i religijnych po cenach rzetelnych, umiarkowanych. Firma podejmuje się także oprawy obrazów w gustownie dobrane ramy.

— **Dreliszki**, płócenka, wełniane materye lekkie na porę latową, ryps i t. d. poleca w wielkim wyborze po tanich cenach p. Jan Mikołajczak w Poznaniu przy ulicy Jezuckiej nr. 12.

— **Zwracamy uwagę** interesentów na umieszczony anons Banku Przemysłowców w Poznaniu, dotyczący depozytów.

— **Zwracamy uwagę** Szanownej Publiczności na ogłoszenie firmy „Havana“ — wysyłkowy dom cygar — specjalność: prawdziwe importy, oryginalne bremeńskie cygara i papierosy własnej fabrykacji. Firma rzeczona, której właścicielem jest dzielny kupiec, p. S. K. Samoliński, otrzymała w przeciągu półrocznego swego istnienia już dwa razy odznaczenia za swe znakomite wyroby, mianowicie w Poznaniu wielki srebrny medal i dyplom honorowy, oraz w Berlinie wielki złoty medal i dyplom honorowy.

— **Pomnik cesarza Fryderyka Wilhelma** ma, jak wiadomo, stanąć w Poznaniu na placu Wilhelmskim, między biblioteką Raczyńskich i hotelem Rzymskim. Fundusz na to przeznaczony wynosi 75,000 marek prócz kosztów na założenie plantacyi w najbliższem otoczeniu pomnika.

— **W tutejszem** naczelnem prezydium odbyła się w ubiegłym tygodniu konferencya w sprawie złagodzenia klęski rolniczej.

W obradach uczestniczyli landraci poznańskiego obwodu rejencyjnego.

— **Dr. Englich**, syn zmarłego profesora dawniej przy gimnazjum śremskiem, a później w Gdańsku, złożył egzamin assessorski i ma zamiar osiedlenia się jako adwokat w Bydgoszczy.

— **Żnin.** Na odbudowanie wieży kościoła katolickiego w Żninie złożyli w dalszym ciągu: Antoni Rąbkowski z Jaroszewa 5 mr., Prakseda Maciejewska z Jaroszewa 3 mrk., ks. proboszcz Sikorski z Góry 10 mrk., Jan Kaczmarek 3 mrk., Antonina Glińska 3 mr., Rozalia Brzezińska 3 mrk., Katarzyna Siadek z Żnina 3 mrk., Józefa Kwiatkowska z Rydlewa 3 mrk., Antonina Dziel 2 mrk., Wincenty Skarbiński 3 mrk., Franciszek Kottowski 3 mrk., Jan Wiciński 3 mrk., Stanisław Szczodrowski z Żnina 10 mrk. Zebrane przez pewną osobę 30 mrk. Sędzina Robowska 3 mrk., Andrzej Goc z Jaroszewa 2 marki. — „Bóg zapłać!“

Ks. Jasiński.

— **Na odbudowanie wieży na Jasnej Górze** złożyli w dalszym ciągu Polki z Nakła 5 marek.

Dotąd zebraliśmy na cel powyższy 560 mrk. 64 fen.

Dalsze datki na cel powyższy przyjmujemy chętnie.

— **Na fundusz dla kształcącej się młodzieży gimnazjalnej** złożyły Polki z Nakła 3 marki.

Dalsze datki na ten cel chętnie przyjmować będziemy.

— **Curityba, Brazylia.**

Szanowna Redakcyo!

Znajdując się w potrzebie odnalezienia jednego z mych familantów, upraszam Szan. Redakcyę, aby raczyła ogłosić w swem piśmie, że ja Roman Paul, poszukuję swego stryja, Ignacego Paula, który w zeszłym roku pisał do mego brata Jana do Barra-feia, stan Para w Brazylji. Siedzibą jego o ile wiem jest Ślązk, ale czy austriacki lub pruski także nie wiem. Z zawodu jest inżynierem, człowiek letni, żonaty, nie mający żadnych dzieci.

Roman Paul.

Curityba Nr. 15 em caza do Sr. H. Burmester et Co Estado Parana-Brazil.

### Wiadomości od Patronatu.

— **Walne zebranie Kółek rolniczych** odbędzie się w Obornikach, dnia 23-go czerwca, o godz. kwadrans na 2-gą w poł.

— **Walne zebranie Kółek rolniczych** odbędzie się w Inowrocławiu, dnia 30-go czerwca.

— **Walne zebranie Kółek rolniczych** odbędzie się w Żninie dnia 7-go lipca.

## RUCH W TOWARZYSTWACH.

— **Poniec.** Czołem! Towarzystwo gimnastyczne „Sokół“ urządza w niedzielę dnia 23go b. m. w parku w Drzewcach zabawę latową. — Program: Koncert, gry towarzyskie, popisy gimnastyczne. Piramidy przy oświetleniu bengalskiem. Początek zabawy o godz. 3-ciej, koniec o godz. 10-tej wiecz. Wstęp dla dorosłych 1 mk., dla dzieci niżej lat 14-tu 10 fen.

Po zabawie w Drzewcach wieczorek z tańcami w hotelu Wiktorya w Poniecu.

Na powyższą zabawę wszystkich życzliwych Towarzystwu uprzejmie zaprasza.

Wydział.

— **Program zlotu okręgu nadwiślańskiego „Sokołów“** w Toruniu dnia 7 lipca 1901 r.



W sobotę wieczorem dnia 6-go i w niedzielę 7-go: Przyjmowanie gości przyjeżdżających, na dworcu przez komisję kwaternkową (odznaka biała przepaska na rękawie.)

W niedzielę dnia 7-go: o godzinie 7-jej z rana: Msza św. w kościele św. Jakóba, o godzinie 8-jej z rana: Próba ćwiczeń na boisku, o godzinie pół do 11: Powitanie gości i otwarcie zlotu, oraz dowolne śniadanie na sali ogrodu „Wiktorii“, o godzinie pół do 12 tej: Zwiedzenie miasta, o godz. pół do 1-szej w południe: Zebranie w Muzeum, z kąd nastąpi wymarsz z muzyką do ogrodu Wiktorii, o godz. 4-tej po południu: Koncert w ogrodzie.

Ćwiczenia zlotowe (na przyległym boisku). a) ćwiczenia wolne (wspólne), b) ćwiczenia z laskami, c) na przyrządach, d) ćwiczenia zawodowe, e) ćwiczenia trójkę, piramidy związkowe, d) piramidy wspólne.

Ceny miejsc: Wstęp do ogrodu na koncert: 25 fen. od osoby. — Wstęp na boisko: krzesło 1,00 mk., ławka 50 fen., miejsce do stania 25 fen.

Wieczorem tańce na wielkiej sali.

## Od Redakcyi.

G. G. 6. — Ponieważ Pan obowiązkowi wojskowemu zadosyć uczynić musisz, więc paszportu Pan nie otrzymasz.

Panu A. W. w Inowrocławiu. — Poczta była w swem prawie.

Panu St. K. w Ż. (powiat wrzesiński). — List albo nie doszedł, albo też zaginął z powodu rewizji i konfiskat policyjnych. W utwory poetyczne pierwszorzędne jesteśmy zaopatrzeni w obfitości.

Panu Mieczysławowi W. w Kłodzku. — Wysłaliśmy numery na okaz i prosimy o dzielną, a skuteczną agitację. Wiersz stósowny na karnawał, zamieścimy go też, da Bóg doczekać, w tym czasie. Na razie prosimy nam dalszych wierszy nie nadsyłać, gdyż posiadamy w tece redakcyjnej, pod dostatkiem przeznaczonych do druku pięknych poezji i t. p.

Panu M. J. w Miłostawiu. — Takie notatki nie nadają się do publikacji.

Panu Antoniemu L. w Kruświcy. — Notatek informujących o osiedleniu się nie zamieszczamy więcej, gdyż mieliśmy w tej sprawie dotąd dużo nieprzyjemności. Notatki takie są często skreślone ręką niezycielwego

konkurenta i t. p., jak mieliśmy tego wiele dowodów.

Panu Leonowi S. w Diedenhofen. — W księgarni A. Cybulskiego w Poznaniu, św. Marcin. Za nadesłane numery „Pracy“ dziękujemy najserdeczniej.

M. J. J. — Z powodu częstych rewizji, konfiskat i t. d. na razie nowelki tej odszukać nie mogliśmy, a skoro odszukamy — zamieścimy.

W. St. 100. — Numery swego czasu otrzymaliśmy. Serdecznie dziękujemy.

## Szarada.\*)

Pierwsza czwarta — rzeka, druga czwarta — [zwierzę.

Trzecia czwarta wiąże, mówię to wam szczerze.

Cała do grania.

Koniec zadania.

Rozwiązanie szarady z nr. 14:

**Procederzysta.**

Nagrodę za dobre rozwiązanie otrzymała przez wylosowanie pani Kornelia Silkiewicz ze Lwowa.

\*) Przeznaczamy za dobre rozwiązanie jedną nagrodę t. j. książkę wartościową. Los rozstrzygnie komu nagroda wyznaczoną będzie. Rozwiązania przyjmujemy do 27-go b. m. włącznie. Dla oszczędzenia portorium prosimy nadsyłać rozwiązania na kartach pocztowych.

Za wszelkie reklamy i ogłoszenia odpowiedzialnym jest administrator „Pracy“ Wincenty Szmytkowski.

— „Zioła lecznicze“, rosnące u nas dziko i hodowane w ogrodach i na polach, ich zgromadzenie, suszenie i przechowywanie spisał Tadeusz Śniegocki, Poznań. Nakładem autora. Czcionkami drukarni „Pracy“ (M. Biedermann.) 1901.“

Dziółko to nabyć można za nadesłaniem 60 fen. w Ekspedycyi „Pracy“ przy ul. Rycerskiej 38.

**FABRYKA  
papierosów i tureckich tytoni  
„VULKAN“**

I. F. J. Komendziński w Dreźnie zwraca Szanownym Amatorom łaskawą uwagę na swoje papierosy i tureckie tytonie, które w wszystkich główniejszych odnośnych handlach są do nabycia. Podróżujących z zasady nie wysyła, oblicza natomiast przystępniejsze ceny i odstawia lepszy towar.

W miejscu kuracyjnem i woledecznem „Germanenbad“ koło Landeck na Szląsku osiągają chorzy i rekonwalescenci najlepsze rezultaty. — Cenniki opłatne.

## Dobry handel kolonialny i nasion

w większym mieście na Górnym Szląsku jest od 1 lipca r. b. lub później pod korzystnymi warunkami do sprzedania. Bliższych wiadomości udzieli

**M. Cedzich, Inowrocław.**

**Warszawski magazyn obuwia**

św. Marcin 68

**Fr. Andrzejewskiego nast.**

**Michał Józwiak**

poleca swój bogato zaopatrzony skład **modnego obuwia** wszelkiego rodzaju damskiego i męskiego jako to: **obuwie salonerowe, spacerowe i gospodarcze** znane dobrze szanownej klienteli z wygody, dobroci, a przytem **nadzwyczajnej lekkości i trwałości.**

Z powodu przejętego wielkiego zapasu obuwia polecam takowe **po znacznie niższych cenach.**

313

Zdolnego  
**pomocnika  
oraz  
ucznia**

do składu kolonialnego, farb, destylacji i żelaza potrzebuję od zaraz lub od 1/7 r. b.

**St. Tomczak, — Kłeko.**

\*\*\*\*\*

Od 1-go lipca b. r. potrzebna jest **gospodyni, chłopiec** do szynku, **dziewka i parobek** do koni, wszyscy na wysoką i rzetelną zapłatę.

Zgłoszenia przyjmuje **Augustyn Letocha,** oberża w Radzionkowie (Radzionkan) Kr. Tarnowicz O./S.

\*\*\*\*\*

**Berlina**

Osobom przybywaj. do

**Berlina**

poleca **pokoje umeblowane** z stołem lub bez, pensjonat polski

**L. Biedermann**

w Berlinie W. Steglitzerstr. 64.

Przystanek elekt. kolei przed domem.

381

\*\*\*\*\*

**Przeprowadzki**

i wszelkie zwózki z kolei

przyjmuje

**J. Murkowski.**

Długa ul. Nr. 3 I.

# Kto

pragnie kupić

137

dobrej, zdrowej, czystej i silnej

## wódeczki

lub kto chce napić się tejże w jakimkolwiek lepszym lokalu, ten niech żąda i uważa, aby były z naszej

**Fabryki wódek  
i nalewek owocowych  
w Poznaniu**

**Marczyński & Klóskowski,**  
Kantor al. Berlińska nr. 14/15.

## Kamienica

w Wągrówcu, z ogrodem i łąką, przynosząca 1500 mk. dzierzawy, 406

**tanio do sprzedania.**

Ref. zechcą się zgłosić pod lit. **A. K. 406** do ekspedycyi „Pracy.“

## Staniczarki

na 50 mk. pensyi miesięcznie, bieglej

**spódniczarki**

oraz

403

**uczennice**

przyjmie zaraz

**Walerya Łukowska**

ul. Berlińska 6 II



**KURYER  
POZNAŃSKI**

podaje  
**NAJŚWIEŻSZE**  
wiadomości polityczne  
Wychodzi dwa razy dziennie.  
W WYDANIU WIECZORNEM  
**POPOŁUDNIOWE TELEGRAMY**  
piętdowe i targowe  
równocześnie  
z gazetami niemieckimi  
Kwartałna przedpłata  
tylko **5 Mk.**  
Ogłoszenia w Kuryerze umieszczane odnoszą  
najlepszy skutek.

**Dwóch uczni**

od zaraz lub później  
przyjmie 401

**L. Sura,**

handel żelaza.

Nakło n. Notecią, telef. 45.

## Ucznia

388

pod korzystnymi warunkami  
przyjmuje natychmiast

**Bolesław Domagalski,**  
cukiernia w Śremie.

## Ucznia

z odpowiedniem wykształceniem szkolnem przyjmie pod  
korzystn. warunkami

**T. Szulc,**

Kórnik.

423

Skład tow. lok. i krótkich.



# Generalną agenturę

naszej fabryki rosyjskich tytoni na Śląsk i W. Księstwo Poznańskie

firmie

## Wichrowski & Święcicki w Poznaniu

i prosimy uprzejmie nadsłać wszelkie łaskawe zlecenia wprost do firmy powyższej.

Z poważaniem

## Bracia S. W. Poliszuk w Żytomierzu (na Wołyniu).

Powołując się na powyższe ogłoszenie donosimy uprzejmie, że mamy zawsze znaczne zapasy tytoni powyższej fabryki w cenie od 1--8 rubli za funt i polecamy się łaskawym względem Szanownych Odbiorców.

Z wysokim szacunkiem

## Wichrowski & Święcicki.

Główny skład i kantor  
**Piekary 7.**

Drugi skład „Havana“  
**Berlińska 7.**

Trzeci skład „Hotel de France“  
**Wilhelmowska 13.**

Technik gorzelniczy, kawaler, 34 lat, przyzwoitej powierzchowności, z lepszym wykształceniem i z dobrego domu, w trwałej dobrej posadzie, z dochodem przeszło 4,000 mk. rocznie i wposiadaniu własnego majątku pragnie się

372

### ożenić

z przyzwoitą panią lub ładną, młodą wdówką z posagiem przynajmniej 10,000 marek. Łask. of. pod lit. M. M. 372 do Exp. „Pracy“.

Agronom, z dobrego domu i z wyższym wykształceniem, 37 lat, kawaler, przystojny, przyzwoitej powierzchowności, w posiadaniu własnego majątku 36,000 mk. w gotówce, poszukuje znajomości pań w celu

### ożenku.

Panie, też i wdówki — reflektujące na powyższą ofertę, a z odpowiednim majątkiem lub też w posiadaniu folwarku lub wioski, — zechcą, oferty nadesłać łask. pod lit. L. S. 371 do Exp. „Pracy“.

371

*Kupiec z zawodu, kawaler, przystojny, 35 lat, z kwalifikacją na oficera, w dobrej pozycji, dochodem przeszło dwaście tysięcy marek rocznie, a nadto w posiadaniu własnego, znaczniejszego majątku, — dla braku znajomości wskutek dłuższego pobytu na obczyźnie, poszukuje na tej drodze towarzyski życia, młodej, uroczej*

### żonki

*choćby zgola bez posagu, a nawet bez wszelkiej wyprawy, lecz obdarzonej urodą.*

Łaskawe oferty z dołączeniem fotografii upr. pod lit. J. J. nr. 370 do Exp. „Pracy“.

370

List wysłany pod Lit. T. K. 31. główna poczta Poznań, nie raczyła osoba interesowana odebrać.

Ponieważ mi dużo zależy na tem, przeto proszę osobę tę o podanie dokładnego adresu celem bliższ. porozumienia się. Adr. ten sam co dawniej. 429.

### Gnieźnieńska fabryka cygar 383

zjednała sobie w krótkim czasie wiele zwolenników na swe wyroby. Kto raz spróbuje ten z zadowoleniem powie: za tanie pieniądze dostało się rzeczywiście dobre cygara. Polecam i wysyłam franco pod załączką na próbę paczkę pocztową: 100 szt. za 2,50, 2,75, 3,00, 3,50 i 4,00 mk., rozm. 500 szt. za 15,75 mk.

**P. Urbanowski,**  
fabryka cygar, Gniezno.

### Ucznia

syna uczciwych rodziców poszukuje od 1-go lipca lub zaraz do swej drogi 424

**I. Kowalski.**

Wolsztyn, (Wollstein).

**Wdowa**, wykształcona, bezdzietna, katoliczka 40 lat licząca, dawniejsza restauratorka, posiadająca 4,000 marek gotówki z odpowiednią wyprawą, pragnie

## wyść za mąż.

Młodzienicy lub wdowcy po nad lat 30, raczą łaskawie nadesłać swe oferty pod lit. **A. B. 180 postl.** **Loebau W. Pr.**

417

— Niech mi pan dobrodziej powie, w jakim celu właściwie powstał w Chinach ten „Wielki kułak.“

— Żeby nareszcie można było czem rozbić odwieczny mur chiński...

### Teodor Rudnicki,

Poznań, Rycerska 39,  
Przystanek kolei elektr.

„Teatr miejski“.

Telefonu Nr. 228.

Cukiernia pierwszorzędna.

Interes specjalnie ob-

stankowy i wysłkowy po-

leca wszelkie wyroby i ar-

tykuły w zakres cukier-

niczy wchodzące: **napoje**

zimne i ciepłe, lody w kilku gatunkach codziennie świeże.

**Czekolady, cukry i karmelki warszawskiej parow. fabryki E. Wedla,** oraz wielki wybór tutajszych.

Specjalność:

**Torty baumkuchowe od 3 m.**

Baumkuchy od 6 m. w większej ilości i mniej-sze. Do wszelkiego pieczywa używane jest tylko czyste masło a nie margaryna.

Wielki skład herbaty.

**Lokale z komfortem urządzone**

zaopatrzone w wielką ilość pism tutajszych i zagranicznych (przeszło 60).

285

Cukry, czekolady i karmelki warsz. parowej fabryki E. Wedla.



Poznań 1895  
srebrny medal.

Gwarancya długoletnia.

Gniezno 1896  
złoty medal

Po przebudowaniu i znacznem powiększeniu magazynów naszych polecamy meble wykonane li tylko z dobrego, suchego materiału i to pod gwarancyą od skromnych do najwykwintniejszych. 755

# Meble

polecają

## Dankowski i Sp.

Poznań, Wilhelmska 20, obok p. Starka.

**Własnego wyrobu** meble wyszycelane; — **własny wielki i zaszczytnie znany warsztat tapicersko-dekoracyjny.** Mamy gotowe **kompletne** pokoje skromne i eleganckie; orzechowe, dębowe, złożone (bardzo modne sypialnie jaworowe i t. d.

Wszystko we wielkim wyborze gotowe na składzie. Materye meblowe — prawdziwie francuskie — w stylach do mebli odpowiednich.

## Dankowski i Sp.

Magazyn mebli,

Poznań,

ulica Wilhelmska 20.

Na spłatę ratami.  
zgadzamy się.

Długoletnia rze-  
telna gwarancya.

### Sobecki & Wrzesiński, Poznań.

Fabryka tektur na dachy (papy), asfaltu  
i przetworów smołowcowych

poleca

153

ogniotrwałą (tekturę) **papę na dachy**, asfaltową **papę izolacyjną** na fundamenta, impregnowane **podkładki pod dachówkę**, **lepnik, holcement, karbolineum**, wszelkie preparaty do renowacji i impreg. dachów papow. **Kit włóknisty, asfalt, gudron, smotę prepar., trójskątne lisztwy, gwoździe do papy, szczotki do smoty** etc.

Każde zamówienie jako i próby fabrykatów wysła się odwrotnie.

**Biuro: Poznań, ul. Wiktoryi nr. 20.**

**Fabryka w Głównie p. Poznań.**

**W sądzie okręgowym.**

— Wojtek, jeżeli się przyznasz do winy, będziesz siedział w kozie ze swoją żoną.

— E, to już wolę się nie przyznać.

### K. Frankiewicz

w Poznaniu, ulica W. Berlińska nr. 23  
parowa fabryka obróbki drzewa

oraz

handel drzewa i interes budowlany.

Nadmieniam, iż mam zawsze na składzie

**gotowe podłogi,**

wszelkiego rodzaju

325

**lisztwy profilowane, wyłogi do drzwi, żaluzje do okien wystawnych, lisztwy dla dekarzy, poręcze do schodów.**

dębowe, sosnowe i olszowe

**szczeble toczone**

w najrozmaitszym wyborze.

Zarazem polecam się do wszelkich robót z dostarczonego materiału.

Mam także na składzie

**wszelkie drzewo budulcowe i dla stolarzy.**

Urządziwszy fabrykę moją podług najnowszych na tem polu ulepszeń, jestem w możności w krótkim czasie wszelkim wymaganiom zadość uczynić.

Rentowy

### majątek,

reszta z dużego majątku w Pr. Zach. nad szosą 4 kiln. od kolei, obszaru 331 mórg, ziemia pszenna i buraczanna, dobre łąki własny torf — budynki masiw i w najlepszym stanie, własna mleczarnia, która donosi 1200 mk. rocznej dzierżawy — inwentarz żywy i martwy nadkompletny — obszerny dom mieszkalny z którym się łączy park i sady owocowe, jest dla choroby do sprzedania.

(Mierzynek), Petersdorf  
p. Ostrowit Pr. Zach. pow.  
Lubawski. 416

Korzystne kupno

### majątku.

Posiadłość, zawierająca 500 morgów ziemi, leżąca przy szosie i niedaleko dworca, do Poznania godzina jazdy koleją, z murowanymi budynkami, kompletnym inwentarzem i żniwem ma być niezwłocznie wskutek przeprowadzenia za cenę bardzo przystępną sprzedana.

Zaliczyć 30 do 40 tysięcy marek. Oferty uprasza pod lit. H. S. 600 postlagernd Nowemiasto (Neustadt a. d. Warthe). 420

### Grunt

w mieście około 30,000 mieszkańców w Pr. Zach., w najlepszym położeniu, w którym znajduje się handel towarów korzennych i destylacja, z wielkim i wygodnym zajazdem, restauracją etc., obrót około 180,000 mk., jest dla choroby właściciela zaraz do sprzedania, gotówki do kupna i przejęcia potrzeba około 25,000 mk. Bliższych informacji udzieli eksp. „Pracy“ pod lit. G. nr. 415. Dla rodaka świetna egzystencya. 415

## Gospodarstwo

w powiecie tucholskim, około 250 mrg. znakomitej ziemi, z nowymi budynkami i kompletnym inwentarzem, mamy na sprzedaż pod korzystnymi warunkami, przy zaliczce 8,000 talarów. 338

### Bank Ziemski w Poznaniu

ul. Wiktoryi nr. 2.

**Mam do sprzedania:**

1. W Szydłowie, powiat Mogilnicki, 88 mórg, budynki, inwentarz, zasiewy.
  2. W Mijanowie pod Wilatowem, 60 mórg, obsiane z budynkami i inwentarzem.
  3. Tamże 80 mórg, obsiane z budynkami i inwentarzem.
  4. W Wilatowie dobry dom mieszkalny z budynkami gospodarczymi, ogrodem przy domu, osobną łączką. Wilatowo wielka wieś kościelna, dawniej miasto.
  5. W Jastrzębowie pod Trzemesznem około 40 mórg z łąkami, budynkami i inwentarzem; wszystko obsiane.
  6. Tamże cegielnią, około 12 mórg z łąkami.
  7. W Między pod Damasławkiem, powiat Wągrowiecki, 75 mórg, obsiane z łąkami, budynkami i inwentarzem.
  8. W Parlinku pod Mogilnem „Restgut“ 46 mórg z łąkami, inwentarz, bardzo dobre budynki, wielki ogród owocowy i warzywny ze stawikiem.
  9. W Pałędziu dolnem pod Mogilnem, jedno gospodarstwo 120 mórg, całe obsiane, łąki, dobre budynki gospodarcze z inwentarzem; drugie gospodarstwo około 60 mórg, obsiane, z łąkami, budynkami i inwentarzem.
  10. Tamże pojedyncze parcele od 5 do 20 mórg bez budynków.
  11. W Budach Pałędzkich pod Mogilnem około 58 mórg z łąkami; obsiane, inwentarz, dobre budynki.
  12. W Dębnie pod Mogilnem wiatrak, dobre budynki i około 20 mórg obsiane.
  13. W Gościeszynku, powiat Żninski 18 mórg obsiane i dobre budynki.
  14. W Drewnie pod Gąsawą około 60 mórg z łąkami, zasiewy, bez budynków, mieszkanie i budynki gospodarcze do użytku na 3 lata.
  15. W Kaczkowie pod Żninem około 16 mórg, zasiane z budynkami.
  16. W Sadłogoszczu pod Barcinem posiadłość 7 mórg z łąkami, dobre budynki gospodarcze, zasiewy.
  17. W Wierzbiczanach pod Gnieznem, około 100 mórg z budynkami, łąkami, zasiewy.
  18. W Sędówku pod Mogilnem parcela 14 mórg, cała obsiana bez budynków.
- Reflektanci mogą sobie posiadłości każdego czasu obejrzeć. Kto ma chęć kupić, niech najlepiej przybędzie do mnie i to w każdy wtorek i piątek. W niedziele i święta proszę nie przybywać. 412

**Józef Stark — Mogilno.**

Interes bankowy, zbożowy i parcelacyjny.

## Folwark

400 mórg dobrej, żyznej ziemi, w tem 30 mórg łąk i 30 mórg lasu, budynki masywne, jest za cenę 40,000 mk. do sprzedania. Wpłaty potrzeba 15,000 mk. Miasto powiatowe oraz stacya kolei żelaznej oddalone 4 km. 362

Bliższych wiadomości udzieli

### Domin. Kubera

p. Ostrzeszów.

## Materiały piśmienne

poleca

**hurtownie i detalicznie**

**Skład papieru i materiałów piśmiennych**

**„Atlas“**

**W. Kostrzewski,**  
Poznań, Stary Rynek nr. 48. 57



Kapitały złożone u nas po  $4\frac{1}{2}\%$  za półrocznem wypowiedzeniem wypowiadamy niniejszem na dzień 2-go Stycznia 1902, a nie odebrane zmienimy od 1-go Stycznia 1902 na  $4\%$  z 3 miesięcznem wypowiedzeniem, jeżeli innego polecenia nie odbierzemy.

Nowe depozyta przyjmujemy:

za 3 miesięcznem wypowiedzeniem	po $4\%$
za 6 tygodniowem wypowiedzeniem	po $3\frac{1}{2}\%$
na każdorazowe żądanie od członków	po $3\frac{1}{3}\%$
nieczłonków	po $3\%$

Poznań, dnia 20-go Czerwca 1901.

432

## Bank Przemysłowców.

Od depozytów składanych do naszej

## Kasy Oszczędności

podwyższyliśmy procent

i placimy obecnie:

za natychmiastowem wypowiedzeniem	4%
" kwartalnem	$4\frac{1}{2}\%$
" półrocznem	5%
" rocznem	wedle umowy.

Procenta obliczamy od dnia wpłaty.

188

Przy przesylce pieniędzy prosimy wyraźnie oznaczyć, za jakim wypowiedzeniem depozyt ma być zapisany.

Również polecamy do nabycia pierwszomiejscowe 5-cio procentowe hipoteki, które cedujemy z gwarancją za kapitał i procenta. Dla wygody nabywców hipotek placimy procenta wprost naprzód w półrocznych ratach.

Spółka nasza kupuje na własność majątki ziemskie i gospodarstwa, parceluje takowe na rachunek właściciela lub własny, żądając na kupione parcele bardzo umiarkowanych wpłat; dalej pośredniczy w sprzedaży i kupnie majątków ziemskich. Również zajmuje się na podstawie mandatu, odebranego na mocy uchwały Walnego zebrania interesentów dnia 21 Lutego 1900 r., pośredniczeniem w wydzierżawianiu majątków ziemskich.

### Spółka Rólników Parcelacyjna

Poznań, ulica Podgórna nr. 10a part.

Zarząd:

Adam Woliński. Władysław Kaczmarek. Józef Kużaj.

J. Moegelin

T. z o. p.  
Poznań.

**Kompletne**  
urządzenia gorzelni,  
Reparacye gorzelni,

Pojedyncze aparaty gorzelnicze.

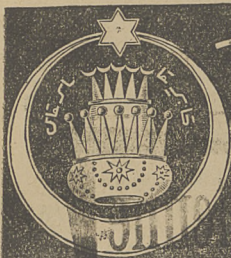
*Kotły parowe — Maszyny parowe*

wykonuje w znacznie powiększonych warsztatach  
szybko i starannie 330

fabryka machin

J. Moegelin T. z o. p. w Poznaniu.

Rok założenia 1853.



Papierosy

z fabryki

**SULEMA**  
są  
najlepsze

Produkcya roczna 159 milionów.

Generalna agentura i główny skład  
S. Żychliński w Poznaniu.

Cygara w największym wyborze. 333

Karty okrętowe

z Hamburga do Ameryki i Brazylii itd.

poleca 358

Adam Spektorek

w Chodzieżu (Kolmar i Pr.).

Kto karty okrętowe u mnie kupuje, jedzie pod opieką stowarzyszenia ka-  
lickiego św. Rafała, przez  
co obroni się od każdej mo-  
ralnej i materialnej straty.

Z motywów sielskich.

Stoi sobie stoi  
Magda kiele chaty,  
Dobry prosty Wojtek,  
Lepszy Grześ garbaty.

Czemu lepszy Grzesiek,  
Chociaż garb go szpeci?  
A bo gruntu ma aż  
Morgi coś półtrzeciej.



**KARTY WIZYTOWE**

100 sztuk od 1,50 Mr. pocztą wysyła i od-  
wrotną pocztą wysyła

**DRUKARNIA „PRACY”**

Poznań, Rycerska ulica Nr. 38.  
Telefon Nr. 295.



**Darmo**

daje recepty do fabrykacji sztucznych win! 14

**A. Szmytkowski**

Pniewy (Pinne, Pr. Posen).

Destylacja i fabryka likierów

poleca po niskich cenach

**Jubileuszówkę**

wyborną wódkę deserową, odznaczoną na wystawie  
w Bordeaux i na wystawie higienicznej w Pozna-  
niu złotym medalem, oraz wszelkie inne wyroby  
moje, jako to zaakomite

nalewki, wódki gdańskie,  
żołądkowe, alpejską,

także prawdziwe

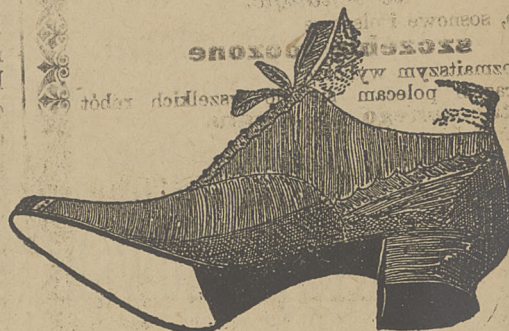
araki, rumy i francuskie koulaki.

**K. May**

Najstarszy warsztat i skład obuwia  
w Poznaniu,

ul. Wilhelmska nr. 21.

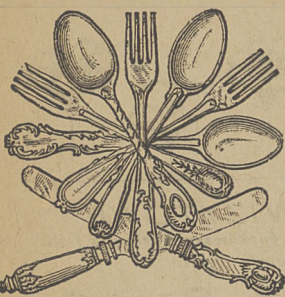
(naprzeciw hotelu Francuskiego.) 49



Wszelkie zamówienia w zakres szewstwa wcho-  
dzące, uskutecznią się spieszenie i akuratnie.

Ceny jak najtańsze





### W miejsce kosztownych sreber

polecam do wypraw po oryginalnych cenach fabrycznych

### sztućce stołowe

ze znanej fabryki wyrobów srebrnych i platerowanych Christoffle & Co. w Paryżu, które przy codziennym użyciu niezmienną posiadają trwałość a pod względem pięknego wykonania i gustownych fasonów nie ustępują szczeremu srebrnym. 317

### Oszczędności i korzyści

wynikające przy zakupie całych wypraw wykazuje następujące

### porównanie:

12 srebrnych łyżek, tyleż widelcy i noży w ciężkiej wadze srebra kosztuje około 300 marek.

**Za połowę** tej sumy otrzymuje się natomiast:

12 łyżek stoł. M. 26,40	12 łyżeczek do mokki " 11,20
12 widelcy " 26,40	1 łyżka wazowa złoc. " 12,80
12 noży " 28,80	1 łyżka do kawy " 3,40
2 łyżki półmisk. 14,40	
12 łyżeczek do kawy M. 13,60	
12 ławeczek pod noże Mk. 13,20.	

Cały ten komplet najniezbędniejszych w codziennym gospodarstwie sprzętów

**razem kosztuje 150 marek.**

Wszelkie reparacje, posrebrzanie starych sztuców i odnawianie aparatów kofelnych wykonuje po cenach przystępnych

**Józef Stark w Poznaniu,**

specjalny skład wyrobów platerowanych i sprzętów kość.,  
**Wilhelmowska ul. nr. 21.**

Pewna egzystencja dla

## zegarmistrza Polaka!

W mniejszym mieście w Pr. Zach. sprzedam całkowicie niżej ceny zakupna interes zegarmistrzowski, złotniczy połączony z optycz. i alfenid. przedmiotami oraz z wielkiem obrotem reparacji. Wartość takowego 6000 mk. zaliczka wystarczy mała, a resztę przez odpłatę miesięczną. Na życzenie wyprzedam też częściowo. Of. proszę nadesłać do Exp. „Pracy.” pod lit. S. nr. 398.

## B. Sadowski,

zakład zegarmistrzowski i złotniczy  
w Krotoszynie (Krotoschin i. Posen)



Poleca po najtańszych cenach prawdziwie dobre zegarki, zegary, wyroby ze złota i srebra etc. w wielkim wyborze. Gennik darmo i franko. 392

## Podciagi (tragarze) filary, okna

i wszelkie inne artykuły do budowl  
poleca 35

w wielkim wyborze  
i po przystępnych cenach

## T. Krzyżanowski,

Poznań,  
Szewska ul. Nr. 17.

Na codopiero zakończonych wystawie w Berlinie zostały wyroby mych papierosów, wielkim złotym medalem i dyplomem honorowym odznaczone.

## „HAWANA“

(S. K. Samoliński.)

Wysełkowy dom cygar i fabryka papierosów 430  
**Wągrówiec.**

Wielmożnemu Panu  
**Dr. Smolińskiemu**

za wyleczenie mojej starej matki z ciężkiej i niebezpiecznej choroby składam serdeczne 418

### podziękowanie.

**Wł. M. Wilda.**

## Posiadłość

składającą się z dwóch domów i chlewa, z ładnym ogrodem owocowym, tuż przy dworcu kolejowym mam zamiar sprzedać. Cena kupna 15 tysięcy marek. (5 tysięcy marek może zostać na długoletnią odpłatę). Zgłoszenia przyjmuję każdego czasu

### Teodor Feicht.

**Mogilno. 419**

## Handel

**kolonialny,**  
drogeryi i krótkich towarów, zarazem sprzedaż mleka i magiel, rozwinięty tak dalece, że dla rodziny daje pewne utrzymanie, jest na jednym z przedmieść w Poznaniu do sprzedania. Do objęcia trzeba najmniej 3000 mk. 426

Zgłoszenia do ekspedycji „Pracy” pod lit. W. nr. 426.

## Sekretarza

wprawnego i sumiennego poszukuje 413

### I. Kłossowski,

adwokat i notaryusz  
**w Gnieźnie.**

2 samodzielnych  
czelad. blacharskich

na stałe zatrudnienie przyjmie zaraz, płaca tygodniowa 10 do 15 marek oraz wolny stół i pomieszkanie.

**A. Konopiński,**  
Września. 427

**Jąkała.**

— Gdzie teraz bawi pańska żona?

— W No... no... nc... nowo-Mińsku.

— A pańska córeczka?

— Także w No... no... no... nowo... Do licha!... nie mogłeś pan od razu za... py... pytać o obie?!

## Zupełnie za darmo

bardzo pięknych obrazów świeckich i religijnych

nabyć nigdzie nie można! 422

Lecz po niższych cenach jak gdziekolwiek sprzedaje i oprawia takowe w gustownie dobrane ramy

## Firma „Ikon”

Seweryna Neyman.

Poznań, Rycerska ulica 7.

Znaany i wypróbowany środek przeciw kolce i wzdęciu u bydła

## Anticolicum

w butelkach po 3 mk.

poleca

**Apteka w Witkowie, Łucyan Osten,**

o skuteczności „Anticolicum” świadczą obok wielu innych następujące uznania:

1. Zamawiam 6 but. „Anticolicum”, które nam zawsze równą wyświadcza przysługę przeciw kolce u koni i bydła.

podp. **Dom Niechanowo**  
I. M.

2. Na probostwie w Stawie zawsze z dobrym skutkiem i szybko działały na kolki, wzdęcie u koni i bydła sporządzone w aptece w Witkowie leki „Anticolicum”, które Szanownym gospodarzom bardzo — bardzo polecam. Staw w Czerwcu 1901.

podp. **Ks. Dziekan J. Janas.**

3. W odpowiedzi na pismo Pańskie uprzejmie donoszę, że ile razy od lat kilkunastu używałem przez Pańską aptekę wyrabianego środka przeciw kolce (Anticolicum) zawsze skutek był jak najlepszy. Z tego powodu polecałem „Anticolicum” uwadze ziemian i nie mam nic przeciw temu, jeżeli Pan dzisiejsze moje pismo publikować bedziesz.

Odroważ. 425

Z wyrazem szacunku

**St. Malczewski.**

4. Donoszę niniejszem, iż lekarstwo Pańskie na kolkę „Anticolicum” używane w majątności Drążgowo prawie od 3 lat okazało się bardzo skuteczne. Przy bardzo gwałtownej kolce zadane podług przepisu, już od 3-go zadania koń był zupełnie zdrow, a przy mniej gwałtownej skutek nastąpił od razu.

podp. **Dom. Drążgowo**  
St. Gadomski.

5. Upraszam Szanowną Aptekę posłać 4 but. „Anticolicum” pod adr.: Dom Głęźno pod Wyrzyskiem. Niechanów w Czerwcu 1901.

podp. **Chłapowski.**

## Patenty na wynalazki

wyrabia i sprzedaje we wszystkich krajach

**Międzynarodowe Biuro Patentowe Techniczne**

**J. Brandt & G. W. Nawrocki w Berlinie W.,**

545 **Fryderykowska 78.**

(Właśc. firmy: **A. Mühle i W. Ziotecki.**)

## Patenty na wynalazki

wyjednywa i sprzedaje we wszystkich krajach 369

**inżynier K. Ossowski,**

**Międzynarodowe Biuro Patentowe,**  
**w Berlinie W., Potsdamerstrasse 3.**



# Fulardy

w niezrównanym wyborze!  
Resztki na suknie znacznie niżej zakupna.  
**Dom tow. jedw. Leon Rosenberg**  
ulica Berlińska 6. Telefon Nr. 914. 407

## Antoni Rose,

Poznań—Bazar

połeca

### Wielki wybór tapet

od 15 fen. za rólón począwszy, wszelkie dekoracye, borty, rozety sztukowe. Znanie z trwałości lincrusta — tapety oraz **linoleum** pierwszorzędných fabryk.

Papier transparentowy „Diafania” na szkło.  
!!! Wszelkie próby na żądanie franko!!!

**Skład materyałóv piśmienných.**

**Zakład litograficzny i drukarnia.**

**Fabryka wyrobóv papierowych,**  
książek kontowych

i rejestróv gospodarczych.

**Plakaty, etykiety, dyplomy,**  
**karty wizytowe itd.**

wykonuje się spieszenie i akuracnie po najtańszej cenie. 314

Za wiele mówił.

— A! już daj mi spokój, mężu... Za wiele mówisz o każdej drobnostce...

— O, nie, moja droga. Raz jeden w życiu tylko zawiele mówiłem...

— Kiedyż to?...

— Było to przed trzema laty, gdym się tobie oświadczył!...

## W. Becker, Poznań

właściciel M. Łukomski,

**Plac Wilhelmowski, róg Teatralnej,**  
**skład kawy, herbaty, win**  
delikatesóv i ryb morskich.

**Winiarnia.** 244

**Oddzielny skład cygar i importóv.**

Szanownej Publiczności miasta i okolicy **Smigla** polecam mój w najlepszy towar bogato zaopatrzony 363

**skład fajansu,**  
**porcelany i szkła**  
po tanich lecz stałych cenach.

**Porcelanę i szkło wypożyczam**  
także w każdej ilości.

Prosząc o poparcie mego przedsięwzięcia, polecam się

Z wysokim szacunkiem

### Józef Rbt jun.

handel żelaza, porcelany, szkła i węgli.

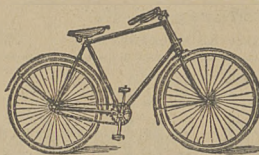
## Ori

najlepszy środek przeciw wszelkim owadom poleca w kartonach à 30, 60 fen. i 1 mk. 379

**Drogerya B. Śniegockiego**  
w Poznaniu.

### Baczność!

Niniejszem donoszę łaskawej publiczności miasta **Poznania** i okolicy, iż moją



**fabrykę kołowców „Felix“**

biuro instalac. telefonóv, piorunochronóv, dzwonków etc. dalej pod firmą

**F. Gumienny C. Brzeziński**

prowadzić będę, wzięwszy sobie współnika, również fachowca, aby klientelę jak najrzetelniej, starannie i tanio obsłużyć. Również będę wykonywane reperacye kołowców, maszyn do pisania, szycia etc. Polecając się łaskawym względem szanownej publiczności, kreślimy się 355

z wysokim szacunkiem

**Felix Gumienny, Celestyn Brzeziński,**  
**plac Królewski 10.**

**Prima prószę torfowe,**  
**mąka torfowa,**  
**torf do palenia**

dostarcza z po-  
wodu korzystnego  
położenia jak naj-  
taniej 380

**Gosewisch & Bischbieth,**

fabryka prószę torfowego,  
**Neustadt a. Rbge. (Hannover)**

**Koniki na biegunach i kółkach.**

**Torby do podróży.**

**Torby szkolne**

**Torby do pieniędzy.**

**Torby do polowania.**

**Torby na rynek.**

**Kufry do podróży.**

**Szelki, portmonetki.**

**Siodła i przybory do jazdy konnej.**

**Bicze, biczyska i baciki**

poleca skład drobnych towaróv skórzanych

**N. Wolniewicz w Bazarze,**

3-ci skład w Nowej ulicy. 704

### Niesłychane!

**340 sztuk tylko za 3 marki 50 fen.**

Piękny zegarek pozłacany z pięknym łańcuszkiem z trzyletnią gwarancją, piękna cygarniczka, piękny scyzoryk, skór. portmonetka, eleg. pierścioneł z imit. kamieniem, garnitur guzikóv double do mankiet i koszul z pat. zamknięciem, mydło toaletowe pachnące, przepyszne lustro toaletowe w etui, ładny kiesz. przyrząd do pisania, elegancki notes, para (2 szt.) koleżyków z bryl. simil. bardzo uładzające, 20 przedmiotóv do korespondencyi oraz 240 sztuk różnyh drobiazgóv w domu bardzo potrzebnyh. Wszystko to z zegarkiem, który sam już wart jest te pieniądze, kosztuje razem tylko 3,50 przez zaliczkę pocztową z wiedeńskiej hurtownej filii 428

**Alex. Jungerwirth, Kraków Krakau 533 G.**

Za przedmioty niepodobające się, pieniądze z powrotem.

**Z polityki.**

— Cóż słyhać w polityce o Boerach?  
— Och, panie, to właśnie jest najstraszniejsze, że o nich już prawie nic nie słyhać...

**Osiadłem**  
**we Wrocławiu**  
przy Neue Taschenstr. 25a.  
przyjmuje 251  
9—12. 2—6.

## St. Teresiński.

Ameryk. dentysta.

### Koła do wozóv

dostarcza z suchego drzewa dobrze odrobione i po tanich cenach. 103

**Głogowska parowa fa-**  
**bryka stelmachska**

**Bredner i Okoniewski.**

Głogowa, Glogau i Schl.

**Ból zębóv** spróchniałych usuwa natychmiast „Kropp’a wata do zębóv.“ (20% waty Carvacrol). Za flaszkę 50 fen. u B. Śniegockiego i Th. Müllera. 154

## Panna

z dobrem wychowaniem, pragnie przyjąć miejsce, do wyłączenia pani, lub inne usługi w polskim dworze pełnić,

Zgłoszenia do Ekspedycyi „Pracy“. pod lit. Z. nr. 411.

Dom Słembow poczt. Podobowit przyjmie zaraz samotnego

**pisarza gospodarczego**  
na 360 mk. rocznie. Tamże potrzebny

**służący**

żonaty, bezdzietny — którego żona pełnić może obowiązki panny służącej. 410

Poszukuję od 1-go lipca lub 15-go sierpnia r. b.

## Panne

kwalifikującą się zarówno do pomocy w składzie kolonialnym, jak też do prac w kuchni i domu. 368

Znajomość języka niemieckiego oraz posiadanie chlub. świadectw jest warunkiem. Do ofert uprasza się dołączyć fotografię.

**Franc. Gawlyta,**  
Gross-Räschén N. L.

Napisane przez

**Annę Hein,**

dawn. wyższą akuszerkę przy położniczej klinice w król. Charité w Berlinie

**„Frauenschatz“**

(Skarb d’a kobiet)

wys. za 50 f. w mark. poczt.

dom wys. art. hyg. pan/

**Anny Hein, Berlin S.**

151, Oranienstr.

Nr. 65



Właśnie opuściło prasę trzecie, znacznie pomnożone wydanie, znanego i cenionego w szerok. kołach polsk. publiczności

## śpiwnika

pod tytułem

### Zbiór pieśni patryotycznych i narodowych

zebranych przez Fr. Barańskiego. Wydanie III pomnożone.

**Część I.** Muzyka zawiera na 126 stronnicach pięknego druku 110 numerów pieśni w łatwym i ładnym układzie na fortepian i do śpiewu. **Część II.** Słowa do melodii umieszczonych w części I z licznymi do każdej prawie pieśni wariantami. — Część ta zawiera tekst do przeszło 300 pieśni na 192 stronnicach. Całość (2 części razem) kosztuje mrk. 3,75. Część I muzyka osobno kosztuje mrk. 2,50. Część II tekst kosztuje mrk. 1,65.

Wydawnictwo Księgarni Polskiej  
**Bernarda Połonieckiego**  
we Lwowie, plac Maryacki II.

Na składzie we wszystkich księgarniach.

283

Co dopiero wyszła w 3-ciem wydaniu  
Znakomita książka kucharska

## Makarego 730 obiadów

wielkich, średnich i małych, mięsnych i postnych, z opisem śniadań i wieczerzy, tudzież spiżarni, sklepu i kuchni dla chorych, oraz pieczenia ciast i robienia konfitur.

Wielki format, papier gruby, druk bardzo wyraźny, str. 360. Cena bez oprawy 2 m., z opr. 2,60 m., porto 20 fen.

Należytość uprasza się nadsyłać naprzód przekazem do Księgarni Katolickiej, Poznań, Rynek 53.

UWAGA. Makary był jednym z najlepszych kucharzy polskich, który sztuki gotowania uczył się w Francji i Anglii, a wróciwszy z podróży po Europie, osiadł w Poznaniu i zarządzał kuchnią w Bazarze, największym hotelu tego miasta. — Potrawy w jego książce podane nie są wypisane z innych dzieł, lecz oparte wyłącznie na własnym długoletnim doświadczeniu i dla tego każdy przepis jest bardzo dobry i zaspokoić może największe wymagania.

331

Wydawnictwa Gebethnera i Wolffa  
w Warszawie.

Do nabycia w wszystkich księgarniach.

Bardzi B. Cztery nauki gospodarskie dla włościan: O uprawie roli i łąk. — O płodozmianie czyli widopolowym gospodarstwie. — O osuszaniu ziemi i drenowaniu. — O nawozach stajennych, sztucznych i zielonych. 75 fen.

Goeschke F. Ogród wiejski. Popularny przewodnik przy zakładaniu i pielęgnowaniu ogrodów, oraz podręcznik do nauki ogrodnictwa, z drzeworytami w tekście. 1 mrk.

Pribyl. Hodowla drobiu i Goedde hodowla bawółów. Z czwartego wydania niemieckiego przełożył A. Strzelecki. Z 56 rycinami w tekście. 3 mrk.

Dzielný Zolnierz. Opowiadanie historyczne z powieści H. Sienkiewicza „Pan Wołodyjowski“, przerobione przez H. Śl. 50 fen.

Obrona Częstochowy. Opowiadanie z czasów wojny szwedzkiej, przerobione przez S. J. z powieści „Potop“ H. Sienkiewicza. 50 fen.

344

Święty Piotr w Rzymie. Opowiadanie z czasów prześladowania chrześcijan za Nerona, przerobione z powieści H. Sienkiewicza „Quo vadis“, przez H. Śl. 1 mrk.

Najnowsza książka modlitewna z aprob. kościelną

## ANIOŁ STROŻ

ulożona przez ks. Euzebiusza Stępcznego, gwardyana Zakonu Braci Mniejszych w Alwerni, wyszła z druku i obejmuje 624 stron w formacie zgrabnym 12 1/2, + 8 cm, na papierze bardzo dobrym, z drukiem wyraźnym, w oprawie twardej i eleganckiej.

Cena od 1 do 5 marek.

Sprzedającym wielki rabat. — Cennik przes. na żądanie odwrot. eksped. „Katolika“ w Bytomiu (Beuthen O.-S.)

Najnowsza książka modlitewna z aprob. kościelną

## OŁTARZYK

ulożona przez ks. Euzebiusza Stępcznego, gwardyana Zakonu Braci Mniejszych w Alwerni, wyszła z druku i obejmuje 646 stron w formacie zgrabnym 12 1/2, x 8 cm, na papierze bardzo dobrym, z drukiem wyraźnym, w oprawie twardej i eleganckiej.

Cena od 1 do 5 marek.

Sprzedającym wielki rabat. — Cennik przes. na żądanie odwrot. eksped. „Katolika“ w Bytomiu (Beuthen O.-S.)

## Tanie książki!

Asem 40 f., Genowefa 40 f., Bolesław 50 f., Głos synagagicy 1 m., Gawędziarz 50 f., Hirlanda 40 f., Historia o królewiczu 40 f., Historia o wiecznym żydzie 20 f., Jaskinia Beatusa 1 m., Koszyk kwiatów 50 f., Lampa czarodziejska 40 f., Listownik 50 f., Oracye 30 f., Przeróżliwe echo 60 f., Sad ostateczny 40 f., Sybilla 40 f., Sowizdrzał 40 f., śpiwnik polski 50 f., Toastnik 50 f. poleca 236

W. Fiałek w Chełmie  
(Culm W/Pr.)

## Dom Polski

w Copotach  
(Zoppot Südstr.

71 a. b. c. 72)

poleca na sezon kąpielowy mieszkania większe i mniejsze, oraz pojedyncze pokoje.

Cena pokoju wraz z całodziennym utrzymaniem, począwszy od mk. 5,50 za dobę.

Całodzienne utrzymanie bez mieszkania mk. 4,25. Obiady w abonamencie po mk. 1,75 bez abon. 2,00.

Mieszkania bezwarunkowo suche. Położenie nader piękne: tuż nad morzem przy parku, bliźniutko kurhausu i kąpielni.

## Dostawy

## masła

około 80 funt. tygodn.

poszukuje 377

W. Becker,

skład delikatesów.

Plac Wilhelmowski i róg ulicy Teatralnej.

Nie może.

— Cóżto? byłeś już od roku zaręczony z panną Maryą i zerwałeś?

— Obecnie nie mogę..

— Dlaczego?

— Cukier podróżował, a ona pija bardzo słodką herbatę.

## Ucznia

z lepszym wykształceniem szkolnym poszukuje zaraz 373

M. Jankowski.

Drogeria w Grodzisku.

## Papier

## listowy

z pięknymi nagłówkami w pięciu seryach, z których każda zawiera 5 arkuszy, a każdy arkusz inny nagłówek z wierszem przesyła za nadesłaniem 50 fen. franko

ekspedycja „Katolika“

w Bytomiu (Beuthen O.-S.)

Księgarzom i odprowadzającym wysoki rabat. — Do dostania w księgarniach i u pp. agentów „Katolika“.

## Tanie książki ludowe!

Dwie drogi, Trzęsienie ziemi, Trupia wieża, Krwawa dola, Dwie wille, Dwaj bracia, Modlitwa za Bismarką, Anzelm w tureckiej niewoli, Jak w Poznaniu bies Szweda porwał i Wierność i litość. 10 tych książek dają za 3,25 M. franko i piękny herbik w dodatku. Zamiast powyższych zortuję innych 10 pięknych powieściowych książek ze 3,25 M. Polecam mianowicie: Feryda zemsta arabki, Pan Starosta, Bernard i Sabina, Zbrodnia i pokuta. Należę do Grzymalicy, Walka przesądów, Nad przepaścią, Niegodna, Kurpie, Czerwony pajak i Bratobójca po 60 fen. Wszystkie 11 grubych książek przesyłacz. powieści dają za 5,50 M. franko! Potem obszerne dzieła: Pojata córka Lezdejki 4 wielkie tomy 4 M. Straszna tajemnica 2 tomy 2 M. Jan z Tęczyna 2 tomy 2 M. Sprzysiężeni 6 tomów 3,50 M. Rozstajne drogi 1,50 M. Mądry Wach 1 M. Estetyka popularna 2 M. Kosynierzy 2 M. Jerzy Jaszczur Bażeński 2 M. Pod berłem Jagiellonów 2 M. Rzeź galicyjska 1,50 M. Z kryjówek ubóstwa 1,50 M. W sieci życia 1 M. i Powieści serbskie 1 M. Wreszcie polecam: Śpiwniki kościelne i narodowe, wielkie, średnie i małe, Książki do nabożeństwa różne, elementarne, wielki wybór kart z widokami i różne książki powieściowe. Sprzedawam na żądanie także wszelkie inne nakłady. Zamawiać pod adresem:

Fr. Wiśniewski, Mogilno (Pr. Posen.)

Ps. „Krzyżacy“ są jeszcze do nabycia, lecz tylko oprowne po 4,50 M. porto 30 fen. do Galicyi 50 fen.

## „Przodownica“

pismo dla kobiet

wychodzi w drugą niedzielę każdego miesiąca — jak wspominaliśmy w Krakowie — za cenę jednej korony czyli 50 centów rocznej prenumeraty, gdzie też ją zamawiać można. Redakcja tego pisma donosi, że która z Czytelniczek lub Czytelników uzyska 10 prenumeratów i pieniądze na ręce Redakcji prześle, ten prócz „Gospodarza“ otrzyma jeszcze książkę w upominku, wartości 40 do 50 centów. Książki te mogą być, stosownie do życzenia, albo powieściowe, historyczne lub o podróżach, wynalazkach, albo wreszcie rolnicze, ogrodnicze, pszczelnicze i t. p. Właściciel tych książek będzie również obowiązany pożytyć ich po przeczytaniu tym, co na jego ręce prenumeratę złożyli. Redakcja ma nadzieję, że w ten sposób mnóstwo dobrych książek dostanie się między lud i oświata coraz więcej będzie postępować naprzód, a z nią szczęście i dobrobyt naszej Ojczyzny.

Ilustrowane pismo humorystyczne

## „Śmigus“

wychodzi we Lwowie dwa razy miesięcznie, t. j. 1-go i 15-go. Prócz treści nader bogatej i wybornych kolorowanych ilustracji pierwszorzędnych artystów zawiera każdy numer Śmigusa bezpłatny dodatek z najnowszymi kompozycjami na fortepian i do śpiewu. Oryginalne i tłumaczone humoreski urozmaicają każdy numer. „Śmigus jest najlepszym piśmie humorystycznym polskim.

Prenumerata wynosi: kwartalnie 2 mk., półrocznie 4 mk., rocznie 8 mk. W Ameryce półrocznie 1 dolar, rocznie 2 dolary. Prenumeratę najlepiej nadsyłać wprost do Administracji „Śmigusa“, Lwów, ul. Akademicka 10.

Prenumeratorowie, którzy zapłacą abonament za cały rok z góry otrzymają wspaniałą nagrodę (sensacyjną powieść wartości 3 marek.)

Numerat okazowe na żądanie wysłać się bezpłatnie.

## „TEKA“

czasopismo młodzieży polskiej wychodzące we Lwowie raz na miesiąc.

„Tekę“ jest piśmie poświęconem sprawom i życiu młodzieży polskiej, kształcącej się we wszystkich trzech zaborach i za granicą.

Prenumerata wynosi w Księstwie i w Niemczech rocznie 4 mk., półrocznie 2 mk., kwartalnie 1 mk. — Adres Redakcji: Lwów, ul. Korolnicka 6.

Trzeci rok istnienia!

## Dreliżki we wielkim wyborze

plócienna, cągi, welniane lekkie materye, kamloty i ryps na ubrania męskie, jako też sztuczki pikowych, welnianych i jedwabnych kamizelek. Podszewki różnego rodzaju, włościanki pod damskie kostiumy poleca 421

Jan Mikołajczak,

w Poznaniu, Jezuitska ulica Nr. 12.



# Czas największy odnowić przedpłatę na poczcie!

Niniejszą kartkę prosimy odciąć i podać znajomemu z zachętą do prenumeraty.

Unterzeichneter abonniert hiermit bei dem Kaiserl. Postamt für das beg. Vierteljahr die in Posen erscheinende Wochenschrift

## „P R A C A“

(Abtheilung II. t. poln. Nr. 103 der Zeitungspreisliste)  
für 1,25 Mark.

(Imię i nazwisko): .....

(Mieszkanie): .....

Obige 1,25 M, erhalten zu haben bescheinigt

....., den .....

Kaiserl. Post .....

Niniejszą kartkę prosimy odciąć i podać znajomemu z zachętą do prenumeraty.

Unterzeichneter abonniert hiermit bei dem Kaiserl. Postamt für das beg. Vierteljahr die in Posen erscheinende Wochenschrift

## „P R A C A“

(Abtheilung II. t. poln. Nr. 103 der Zeitungspreisliste)  
für 1,25 M.

(Imię i nazwisko): .....

(Mieszkanie): .....

Obige 1,25 M. erhalten zu haben, bescheinigt

....., den .....

Kaiserl. Post .....

Niniejszą kartkę prosimy odciąć i podać znajomemu z zachętą do prenumeraty.

Unterzeichneter abonniert hiermit bei dem Kaiserl. Postamt für das beg. Vierteljahr die in Posen erscheinende Wochenschrift

## „Czytelnia Polska“

(Abtheilung II. t. poln. 14 der Zeitungspreisliste)  
für 60 Pfg.

(Imię i nazwisko): .....

(Mieszkanie): .....

Obige 60 Pfg. erhalten zu haben bescheinigt

....., den .....

Kaiserl. Post .....



Prosimy odciąć.





